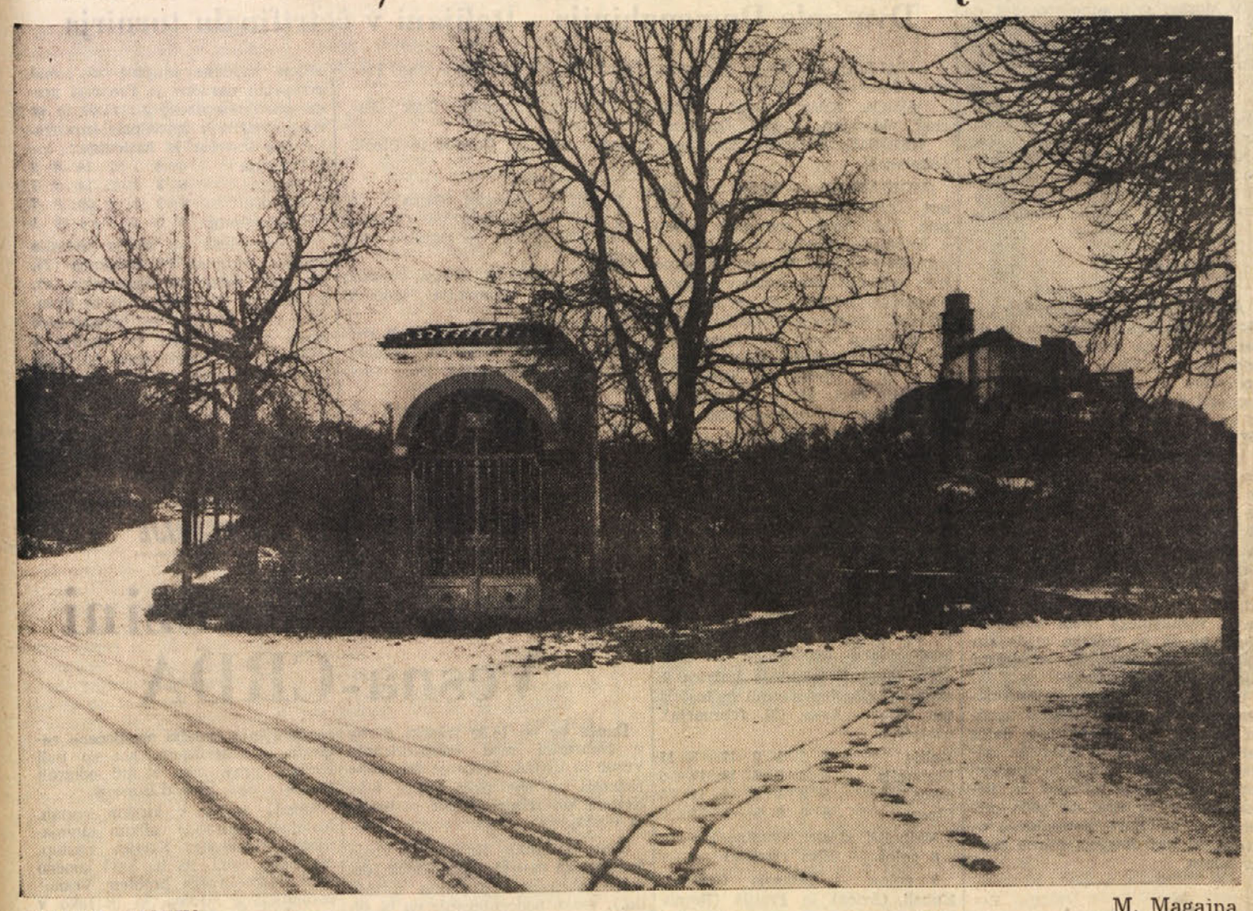
nedeljski
# Primorski dnevnik

Poštnina plačana v gotovini
Abb. postale I gruppo - Cena 60 lir

TRST, nedelja, 24. decembra 1967

Leto XXIII. - Št. 304 (6888)

## Vsem čitateljem vesele božične praznike!



ZIMSKI MOTIV — M. Magajna

*DRAMATIČEN PREOKRET NA PROCESU DE LORENZO-ESPRESSO*

# Javni tožilec: Espresso je pisal v bistvu samo resnico

***Zato zahteva, da se proces prekine, akti pa naj se predajo tožilstvu, ki naj sproži postopek proti kršitvam kazenskega zakonika in vojaškega kazenskega zakonika - Jannuzzi izključuje, da bi Segni vedel za mahinacije De Lorenza***

RIM, 23. — Na današnjem osmem zasedanju procesa De Lorenzo-Espresso je prišlo do dramatične spremembe položaja, ko je javni tožilec v bistvu zahteval, da se proces v celoti uniči, ker so dosedanje priče dokazale, da je tednik «Espresso» pisal resnico in da se predajo vsi akti javnemu tožilstvu, ki naj ugotovi kriminalna dejanja, ki jih predvideva kazenski zakonik in vojaški kazenski zakonik v zvezi z delovanjem De Lorenza.

Razpravo je začel predsednik sodišča Casella, ki je prečital pismo generalnega poveljnika karabinjerjev generala Ciglierija, ki izraža prošnjo, da ne bi bilo primerno objaviti «poročila Manes», ki predstavlja sestavni del aktov procesa, ker vsebuje izredno delikatna vprašanja.

Javni tožilec dr. Occorsio je opozoril, da je «poročilo Manes» že postalo javno s soglasno izjavo, da se dajo za prečitani dokumenti, ki jih vsebuje. Poleg tega je tožilec dejal, da poročilo ne vsebuje vprašanj, ki imajo zvezo z vojaško tajnostjo ali s tajnostmi drugačnega značaja. Prav obratno, nekateri elementi, ki jih poročilo vsebuje, bi lahko spopolnili poznavanje nekaterih stvari, ki predstavljajo zločin, in katere je obvezno treba sporočiti sodnim oblastem.

Javni tožilec je nato dejal, da so dosedanja zaslišavanja in dosedanja razprava na procesu jasno dokazali, da vsebina obdolženih člankov v bistvu odraža vse, kar so obtoženci izvedeli iz kvalificiranih virov.

Ugotovil je, da je dokazana resnica osnovnih dejstev, na katerih temeljijo inkriminirani članki:

1. Junija-julija 1964 se je v zvezi z vladno krizo pripravljal načrt za izjemno stanje, ki ga je pripravil general De Lorenzo brez vednosti oblasti javne varnosti in torej zunaj svojih pristojnosti.

2. SIFAR je pripravil sezname oseb, ki jih je treba aretirati, in jih je izročil na razpolago generalu De Lorenzu ter kasneje drugim poveljstvom karabinjerjev z ukazom, da so pripravljeni, da navedene osebe odpeljejo v koncentracijska taborišča.

3. Pri generalnem poveljstvu karabinjerjev je bilo več sestankov s prisotnostjo visokih častnikov in je ob tej priložnosti general De Lorenzo obrazložil obstoj težavnega političnega stanja ter pozval podrejene, da izvedejo zgoraj navedne ukrepe.

4. O načrtu za izredne ukrepe niso obvestili namestnika poveljnikov karabinjerjev.

5. General De Lorenzo je istočasno nadziral poveljstvo karabinjerjev in SIFAR, tako da je nameščal zaupne častnike na tako imenovane ključne položaje.

Nekatere netočne okoliščine odnosno okoliščine, ki niso povsem dokazane, ki jih vsebujejo inkriminirani članki (predvsem glede obnašanja polkovnika Filippija), spadajo v okvir opravičljive pogreške in je v tem primeru treba te okoliščine vključevati v okvir pravice informacije.

V zvezi s temi dejstvi in z dejstvi javnega interesa, upoštevajoč, da gre za proces o žalitvi s pomočjo tiska, ni treba ugotoviti, če vsi dogodki, o katerih je bila dokazana resničnost, spadajo v kriminalna dejanja, ki jih predvideva kazenski zakonik in vojaški kazenski zakonik ter, da je treba te ugotovitve izvesti na pristojnem mestu tudi v zvezi s posebnim položajem generala De Lorenza, ki je kot priča govoril pod prisego.

Iz vseh teh razlogov je javni tožilec predlagal sodišču: 1. Da se zavrne klicanje novih prič, ker je na procesu že vse dokazano. 2. Da se izjavi, da se proces zaključi, kot da se ni nič zgodilo, ali točneje kot da ni bilo obtožbe proti tedniku, ker je ta obtožba povsem neutemeljena. 3. Da se vsi akti predajo v pristojnost javnega tožilstva po uradni poti.

Zahteva javnega tožilstva je povsem upravičeno zbudila izredno zanimanje, saj prevedena iz nekoliko zapletenega juridičnega jezika pomeni, da je javni tožilec, ki na kazenskih procesih — kot je bil primer procesa De Lorenzo - Espresso — skrbi za tožečo stranko. V tem primeru pa je javni tožilec ugotovil, da je obtoženec povsem nedolžen, ker je «Espresso» v bistvu pisal samo resnico. Istočasno je tudi ugotovil, da na tem procesu ni več treba nadalje ugotavljati kazenske krivde De Lorenza, da pa je treba to krivdo natančno proučiti in to predvsem z vidika pripravljanja izrednih ukrepov ter drugih dejanj, ki naj bi jih De Lorenzo zagrešil in ki naj bi predstavljala kršitev kazenskega zakonika in vojaškega kazenskega zakonika.

Zato je tudi povsem razumljivo, da je bil nadaljnji razvoj današnje sodne razprave prav tako razburljiv. Pravna zastopnik zasebne stranke generala De Lorenza odv. Crisafulli je svoj govor pričel: «Tukaj smo vse preobrnili...»

Odv. Liuzzi (zagovornik Espressa): «Tako se dogaja z neutemeljenimi obtožbami listov!»

Odv. Crisafulli: «Z veliko težavo ostajamo mirni. Politika ne bi smela priti v to dvorano, v resnici pa je vanjo vdrla. Preobrnila je red in sodstvo. Na procesu je prešla naravne meje preko vsebine tožbe in preko oblasti sodišča. Klanjam se generalu Giovanniju De Lorenzu in njegovim duševnim sposobnostim v trenutku, ko se izigrava ustanova, ki jo predstavlja! De Lorenzo si nima nič očitati in se nima ničesar bati. Pravica je bila užaljena tukaj in v parlamentu.»

Predsednik: «Odvetnik, pozivam vas, da govorite o zadevi in da ne prehajate na druga vprašanja.»

Odv. Crisafulli: «Javni tožilec se je drznil trditi, da je čital poročilo Manes. Dolžim ga prevare na včerajšnji razpravi, ker mi nismo čitali tega poročila.»

Predsednik: «Moram vas pozvati na pravilno poznavanje italijanskega jezika. Poročila Manes nismo prečitali v tej sodni dvorani, temveč smo izjavili, da je za cilje procesa isto, kot da bi ga prečitali.»

Odv. Crisafulli: «Na vsak način, mi ga poznamo. Vztrajamo pa, da se pozovejo druge priče. S pečatom lažnivca bomo zaznamovali poslanca Andrelinija! Čudim se, da javni tožilec ni pozval poslanca Schiana, da jasno pove vire svojih vesti. Nujno je treba zaslišati predsednika vlade Mora, ki je takrat sestavljal vlado. Nihče ne bo mogel bolje govoriti o takratnih dogodkih tudi zato, ker je De Lorenzo v onem razdobju imel z njim številne stike. Zakaj se javni tožilec brani zaslišanja Mora? Prav gotovo ne zaradi iskanja resnice.»

Javni tožilec: «Vaša natolcevanja me ne prizadevajo.»

Crisafulli: «Manesa niso obvestili o dogodkih junija 1964, ker ga ni bilo treba obvestiti. Obveščen je bil oni, ki je bil nad De Lorenzom. Zahtevam pričevanje generala Mancinellija, neposrednega predstojnika De Lorenza, da bo govoril o dejavnosti SIFAR, generala Alda Rossija načelnika generalnega štaba obrambe, da poroča o navodilih, ki jih je prejel od Segnija 1964. leta, generalov Aloia, Marketa, Centa in Celija. Poleg tega zahtevam pričevanje vseh častnikov, ki so dali generalu Manesu izjave. Menimo, da so pod pritiskom izjavili, kar so izjavili. Tukaj morajo priti tudi ministri Taviani in Andreotti, da pričajo o svojih ukazih in katerih De Lorenzo ne sme povedati, ker je obvezan s poklicno tajnostjo. Treba je govoriti o ustanovitvi famoznih seznamov, o mehanizirani brigadi in o osebnosti generala De Lorenza, plemenitega človeka, ki ga veže samo njegova vojaška disciplina. Zahtevamo, da priča tudi podpredsednik Nenni in da poroča o svojih stikih z generalom Viggianijem, načelniku SIFAR v razdobju pred julijem 1964.»

Javni tožilec: «Zahtevam, da se da na zapisnik obtožba o prevari, ki jo je izrekel odv. Crisafulli. Ta obtožba ima lahko nadaljnje sodne posledice.»

V tej zvezi je prišlo do krajše polemike in je končno odv. Crisafulli obtožbo umaknil, vendar pa je predsednik vseeno njegovo izjavo dal na zapisnik.

Odv. Liuzzi: «Tudi mi se moramo pritožiti, ker obramba do sedaj ni mogla preučiti poročila Manes, čeprav je priloženo spisom procesa. Res je, da smo privolili, da se obravnava kot prečitano, toda to smo napravili v prepričanju, da ga bomo lahko poznali pred sedanjim zasedanjem. Kljub določnemu dovoljenju sodišča pa to ni bilo možno. Ne vemo, kaj se je zgodilo včeraj med 11. in 14. uro. Javni tožilec je lahko prečital dokument, o katerem obramba ni obveščena. Poleg tega moramo zavrniti trditve, da se je v to dvorano «spustila politika», in moramo trditi, da predsednik tega nikoli ne bi dovolil, saj je tako stvarno in resno vodil razpravo.»

Odvetnik obrambe je nadaljeval v polemiki z odvetnikom zasebne stranke, da on trdi, da so vsi lagali na procesu z izjemo De Lorenza samega.

Nato je ugotovil, da spremno pismo poročila Manes ne omenja politično vojaške tajnosti.

Predsednik: «Zaradi točnosti je treba povedati, da je v pismu napisano: 'Strogo'.»

Odv. Liuzzi: «Točno, toda ni govora o členu 342 kodeksa o kazenskem postopku, ki dovoljuje javnim osebam, da ne povedo tajnosti, ki jih znajo in ki varuje vojaško tajnost in politično vojaško tajnost. Tu gre za nekoliko pozno stališče generala Ciliérija, ki se sklicuje na diskretnost. Torej ne gre za vojaško politično tajnost in se v tej zvezi ne morem strinjati z javnim tožilcem.

Istočasno pa samo lahko pritrdim zahtevi zasebne stranke, ko želi nova pričevanja. Obto-

*(Nadaljevanje s 1. strani)*

# Pozdravljen, «Matiček»!

*Slovensko gledališče gre skozi sezono, ki je močno obeležena s praznovanjem njegovega stoletnega jubileja. Mnogo je že bilo povedano ob tem jubileju tudi pri nas; tudi tržaško Slovensko gledališče se je s svojim letošnjim delom vključilo v slavje vseh gledališč na Slovenskem, saj v kulturi kakega naroda ne more biti meja. V imenu stoletnice je gostovalo v matični domovini ter se tudi uradno udeležilo raznih jubilejnih manifestacij. Nadaljnji, nedavni dogodek v tem okviru, je bila otvoritev razstave, prirejene prav za ta jubilej, tudi v našem Kulturnem domu.*

*Levji delež praznovanja pa je pripadel Ljubljani, kar je razumljivo, če upoštevamo, da je dala pobudo za praznovanje prav stoletnica Levstikovega Dramatičnega društva, ki je nastalo v Ljubljani, tam delovalo ter se razvilo v pravo gledališče vse do Drame Slovenskega narodnega gledališča. Zato je Drama ne samo slavitelj temveč slavljenec ob tej stoletnici. In kot slavljenca jo sprejemamo!*

*Ljubljanska Drama prihaja k nam z «Matičkom». Gotovo ni moglo biti za to priložnost boljše, lepše izbire. Z «Matičkom» se bomo ob umetniško vrhunskem izvajanju našega osrednjega gledališča najpopolneje preselili v samo preteklost slovenskega gledališkega življenja ter se obenem predali čistemu uživanju umetnosti. «Matiček» nam bo spregovoril s svojo prelepo besedo, ki nam bo ob tej priložnosti dražja, kakor bi nam bila katerakoli druga, sicer v naš jezik presajena beseda nedomače osebe. Z «Matičkom» bomo bolj kot s katerim koli drugim delom čutili slovesnost praznika. Zato se ljubljanski Drami še enkrat zahvaljujemo za posrečeno izbiro in jo prav zaradi «Matička» še tem prisrčneje pozdravljamo! Prepričani smo, da se bo njeno gostovanje zopet spremenilo v praznik, ki ga bomo občutili vsi — v dvorani in na odru.*

*PO OBISKU V AMERIŠKEM OPORIŠČU V JUŽNEM VIETNAMU*

# Johnson na obisku v Rimu in Vatikanu kjer se je sestal s Saragatom in papežem

***Uradno sporočilo Vatikana o pogovoru - Demonstracije proti Johnsonu in proti vojni v Vietnamu v Rimu - Papeževa božična poslanica***

RIM, 23. — Ameriški predsednik Johnson je prišel danes iz Vietnama v Rim, kjer se je sestal s predsednikom Saragatom, zvečer pa je obiskal še Vatikan, kjer ga je sprejel papež.

Johnsonovo letalo je pristalo v večernih urah na letališču Ciampino. Od tu pa se je Johnson odpeljal s helikopterjem v Castelporziano, kjer ga je čakal predsednik republike Saragat. Ob prihodu na letališče Ciampino je predsednik podal nekaj priložnostnih izjav in trdil, da želi mir.

V Castelporzianu sta Johnsona čakala skupno s predsednikom Saragatom tudi predsednik vlade Moro in zunanji minister Fanfani. Kmalu zatem sta se predsednika pogovarjala ob sami navzočnosti tolmača. Nato se je pogovor nadaljeval ob navzočnosti Mora in Fanfanija ter Johnsonovih svetovalcev. Razgovor med Saragatom in Johnsonom je trajal dvajset minut. Skupno z razgovorom, ki je sledil ob navzočnosti Mora in Fanfanija, pa je trajal približno eno uro.

Kmalu zatem je Johnson odpotoval s helikopterjem v Vatikan. Helikopter je pristal na majhnem letališču za helikopterje v vatikanskih vrtovih. Od tu se je v spremstvu odpeljal z avtomobilom na dvorišče San Damaso, od koder so ga odpeljali v drugo nadstropje, kjer ga je v svoji privatni biblioteki sprejel papež.

Johnson se je vrnil na dvorišče San Damaso ob 22.17 in je prebral časnikarjem naslednjo izjavo: «Imeli smo razgovor s papežem. Govorili smo o mogočih poteh za mir in smo se strinjali v ugotovitvi, da je še vedno mogoč časten sporazum.» Ponovil je, da je pripravljen vsak trenutek na razgovore in je dodal, da bo ostal v tesnem stiku s papežem.

Pozneje je Vatikan objavil naslednje uradno sporočilo, v katerem je rečeno, da je papež sprejel predsednika Johnsona, ki se je ustavil v Rimu ob povratku iz Avstralije, in da je razgovor trajal eno uro. Poročilo se nadaljuje: «Sestanek je v skladu s skupno željo svetega očeta in predsednika ZDA, da proučita nekatera vprašanja večje aktualnosti s posebnim ozirom na vojno v jugovzhodni Aziji. Predsednik Johnson je izrazil svoje misli o stanju v Vietnamu in o poteh, da se doseže konec vojne. Poleg tega je potrdil sveter očetu namen njegove države in njegovega osebja, da iščejo rešitev spora.

Njegova svetost je izrazila predsedniku Johnsonu živo in boleče zaskrbljenost spričo stanja, ki ga globoko žalosti zaradi pastirskega poslanstva, ki mu pritiče, in iz visokih človečanskih razlogov. Sveti oče je sporočil nekatere zahteve in nekatere predloge o načinu, ki bi po njegovem mnenju bil najprimernejši za rešitev spora, kar vroče želi. Papež je poudaril tudi nujno potrebo mednarodnega sodelovanja in mednarodne solidarnosti na vseh področjih in zlasti na sektorju podpore in pomoči deželam v razvoju ter je sprejel na znanje dosežke in široke programe, ki so jih ZDA glede tega odredile.»

Ob 22.25 je Johnson odpotoval s helikopterjem iz Vatikana in je prispel na letališče Ciampino ob 22.40. Od tu je odpotoval z letalom ob 23.02.

Pred ameriškim poslaništvom v Ul. Veneto so demonstranti raztrosili letake, s katerimi protestirajo proti Johnsonovemu obisku v Rimu. Tudi na nekaterih palačah blizu Vatikana so se pojavili napisi proti Johnsonovemu obisku. Nalepili so tudi manifeste komunistične stranke, ki pozivajo Johnsona, naj odide. V lepakih je med drugim rečeno: «Božič ni tvoj dan. Leto 1968 ni tvoje leto.»

V središču mesta so bile demonstracije, ki se jih je udeležilo več tisoč ljudi. Demonstranti so šli po Ul. Veneto do ameriškega poslaništva. Demonstranti so vzklikali proti vojni v Vietnamu. Pred poslaništvom so jih ustavili policaji. Med demonstranti so bili tudi nekateri komunistični poslanci, med katerimi Ingrao, Marisa Cinciari Rodano in Natoli. Sledilo je tudi nekaj spopadov med demonstranti in policaji.

Predsednik Johnson je iz Avstralije, kjer je bil včeraj, odpotoval na Tajsko, od tu pa v ameriško oporišče Cam Rauh Bay v Južnem Vietnamu, oddaljeno 320 kilometrov od Sajgona. Tu se je ustavil približno dve uri in je govoril tamkajšnjim vojakom. Iz Vietnama je njegovo letalo odpotovalo v Karači, kjer se je na letališču pogovarjal s pakistanskim predsednikom Ajubom Kanom in je nato nadaljeval pot v Rim.

* * *

RIM, 23. — Papež Pavel VI. je objavil božično poslanico vsem kristjanom in «vsem ljudem dobre volje».

Med drugim pravi, da je v teh dneh pozval svet, naj posveti prvi dan civilnega leta misli za mir med ljudmi. «Toda kakor vsakdo vidi, običajno govorimo o miru med narodi, med socialnimi razredi, med člani človeške skupnosti; govorimo o zunanjem miru, o političnem, vojaškem, socialnem miru, tj. o tistem, ki se tiče pravičnega ravnotežja v odnosih med ljudmi. Danes pa vas želimo pozvati, da mislite na drugi mir, tj. na notranji in osebni mir, ki bi ga vsak človeški duh moral želeti in imeti v sebi kot luč svoje vesti, kot urejeno obvladanje svojih sposobnosti, kot sintetičen in višji izraz svoje osebnosti in kot notranja in plodna korenina zunanjega miru.»

Zatem obsoja papež fatalizem, «ki je nadomestek pravega notranjega miru», ter govori o «velikem številu oblik namišljenega miru v srcu in v modernem življenju» ter pravi, da «modernemu človeku manjka pravi notranji mir».

Zatem želi mir ljudem, ki trpijo, tistim, ki so «lačni kruha in pravice», intelektualcem ter politikom, «kajti ni zaman upati, da se bodo ljudje končno zavedli, da se lahko in se morajo ljubiti», ter poudarja, da «zunanji mir izhaja in je odvisen v veliki meri od notranjega miru. Potrebno je, da je mir najprej v srcih, zato da se bo lahko uresničil v civilnih ustanovah in v zgodovinskih dogodkih».

# Brežnjev 7. januarja v Kairu

**«Al Ahram» obtožuje ZDA, da ovirajo napore za mirno rešitev spora - Izraelski komentar varšavske izjave**

KAIRO, 23. — «Al Ahram» piše, da bo glavni tajnik sovjetske komunistične stranke Leonid Brežnjev začel 7. januarja enotedenski obisk v ZAR. Sestal se bo z Naserjem ter bo obiskal Luxor, ogledal si bo Asuanski jez, industrijske naprave v Heluanu blizu prestolnice in nekatere turistične kraje.

Isti list piše, da ZDA «dajejo novo pomoč izraelskemu napadu in ovirajo napore za mirno rešitev na Srednjem vzhodu, s tem da izročajo letala «Skyhawk» Izraelu».

List pravi zatem, da hočejo ZDA, naj bi ta letala izvajala pritisk na živce Arabcev, medtem ko se njihovi diplomati sestajajo z Gunnarom Jarringom. «CIA pa medtem veča svojo dejavnost na tem področju, kakor v veliki meri pričajo nedavni spopadi v Jemenu in neuspeli poskus državnega udara v Alžiriji.»

Izraelski zunanji minister Eban je izjavil, da na Srednji vzhod ne bo mogel prispeti mir, dokler ne bodo Arabci popolnoma menjali svoje politike. Izjavil je, da izvedenci njegovega ministrstva sedaj v veliki tajnosti pripravljajo načrte, «da se od sporazumov o ustavitvi ognja preide k mirovnim pogajanjem». Toda načrti se bodo lahko izvajali šele tedaj, ko bodo Arabci menjali politiko, in zaradi tega «morajo ostati tajni do ugodnega trenutka».

Vzvezi s sporočilom o sestanku zunanjih ministrov socialističnih držav v Varšavi izjavljajo v Tel Avivu v poluradnih krogih, da «varšavsko sporočilo nam daje nekaj razlogov za zadovoljstvo, toda zaradi tega ne zapiramo oči pred nekaterimi manj pozitivnimi platmi».

To je bil danes komentar izraelskega radia, ki je ugotovil, da je sporočilo zmerno in da se Izrael ne omenja kot napadalec. V zvezi s poudarjanjem, da je umik izraelskih čet z zasedenega ozemlja glavni pogoj za vsak nadaljnji razvoj na Srednjem vzhodu, je komentator poudaril, da bi se čete lahko umaknile po mirovnem sporazumu in ne pred njim.

## Mika Špiljak o obisku v Italiji

BEOGRAD, 23. — Predsednik zveznega izvršnega sveta Mika Špiljak je bil sinoči gost na večerji, ki so jo v njegovo čast priredili v klubu književnikov v Beogradu tuji novinarji, akreditirani v Jugoslaviji. Pred večerjo in med večerjo se je Mika Špiljak zadržal v razgovoru z okrog tridesetimi tujimi novinarji, ki so se predvsem zanimali za vprašanja v zvezi z izvajanjem gospodarske reforme, reorganizacijo zveze komunistov, odnosi med federacijo in republikami.

Na vprašanje našega dopisnika, kako gleda na bodoči obisk v Italiji, je Špiljak dejal, da gleda zelo pozitivno na ta obisk. Pričakuje se, da bo prispeval k nadaljnji utrditvi sodelovanja med Jugoslavijo in Italijo, ki je eden najpomembnejših gospodarskih partnerjev Jugoslavije. To je za nas zelo pomembno, je poudaril predsednik zveznega izvršnega sveta, in sodim, da je to pomembno tudi za Italijo. Mika Špiljak je dodal, da je v obojestranskem interesu, da se dosedanje gospodarsko sodelovanje še bolj utrdi in razširi, in izrazil mnenje, da sestanki državnikov obeh držav lahko v tem pogledu odpro nove perspektive.

## Eksplozija in požar v Tuzli

TUZLA, 23. — Sinoči je v obratu «Sinteze» koksno-kemičnega kombinata «Boris Kidrič» v Tuzli, in sicer v oddelku za frakcijo tekočega plina med delom za odstranjevanje neke okvare nastala najprej eksplozija, v kateri sta izgubila življenje dva delavca, očeta devetih otrok, zatem pa požar, ki so ga gasilci iz Tuzle in okoliških krajev lokalizirali šele zjutraj. Gasilcem je s pomočjo pripadnikov JLA uspelo preprečiti, da požar ni zajel drugih obratov, kar bi povzročilo eksplozijo in še večjo nesrečo. O vzrokih eksplozije se vodi preiskava. Delovni kolektiv kombinata je odločil, da se družinam ponesrečenih delavcev dodeli kot prva pomoč 5.500 novih dinarjev

# Žalostna dediščina kolonializma

Na vsakih 400 Afričanov bo pričakal novo leto eden zunaj svoje domovine, plemena ali vasi — kot begunec v neki drugi državi Afrike.

Upori, plemenske vojne in zarote, ki jih je na tej celini pustil kolonializem, ki je bil v zadnjih letih prisiljen na hiter umik, ali pa v svojih poskusih, da kolonializem ohrani, ali pa da se vrne v neki obliki — so pripravile 740.000 Afričanov do tega, da so zapustili svoja ognjišča in zaprosili za bivališče v nekem drugem kraju.

Represalije portugalskih kolonizatorjev so odgnale od hiše največ Afričanov. Iz Angole v Kongo - Kinšasa je zbežalo 300.000 ljudi, v Zambijo pa 1.800. Iz Mozambika, ki je tudi pod portugalsko oblastjo, je zbežalo v Zambijo 3.800 ljudi, medtem ko je 61.000 prebivalcev portugalske Gvineje dobilo zatočišče v sosednem Senegalu.

Ruanda je druga država po številu prebivalcev, ki so zbežali čez državne meje. Od njenih 2,7 milijona prebivalcev jih je odšlo 161.500 v Kongo-Kinšasa, Ugando, Burundi in Tanzanijo.

Stopetnajst tisoč Sudancev živi sedaj v begunstvu v Kongu, Ugandi in Centralno-afriški republiki, medtem ko je prav gotovo 75.000 Kongožanov zbežalo v Ugando, Burundi, Centralno-afriško republiko in Tanzanijo.

Največ beguncev iz drugih držav je prišlo v Kongo-Kinšasa: 357.000 in v Ugando: 156 tisoč. V Burundiju je 97.000 beguncev iz drugih afriških držav in ozemelj, v Senegalu 61 tisoč, v Centralnoafriški republiki 43.000, v Tanzaniji 33.000, v Zambiji pa okoli 5.000.

Begunci predstavljajo politični problem tudi za države, iz katerih zbežijo, toda še bolj za države, kjer so dobili gostoljubje. Revščina, v kateri begunci živijo, je potencialni vzrok nemirov, ki vedno lahko prerastejo v spor z državami, iz katerih so prišli.

Problem njihove namestitve in prehrane je seveda najtežji, čeprav je agencija Združenih narodov za pomoč beguncem porabila do sedaj sto milijonov dolarjev za račun prve in neposredne pomoči, ali pa zato, da se jim omogoči vključiti se v obdelovanje zemlje — domačinov, da bi se jim zagotovil vsaj gol obstoj v čim manjši obremenitvi krajevnih sredstev. Seveda je s tem denarjem rešen v zadnjih šestih letih samo majhen del težav, v katerih se je znašlo sedem afriških držav, ko so čez njihove meje prišli stotisoči ljudi, ki niso prinesli s seboj niti tega, kar bi jim bilo potrebno, da pričakajo jutrišnji dan.

**NAROČNIKI! BRALCI!**

**Kdor se prvič naroči na Primorski dnevnik, bo prejemal list zastonj ves december 1967. Poleg tega prejme v dar lepo slovensko knjigo.**

**Tudi tisti, ki bo poravnal naročnino za vse leto 1968, dobi lepo slovensko knjigo.**

**Med tiste, ki bodo poravnali celoletno naročnino do 10. februarja, bo razdeljenih deset prikupnih nagrad. Žreb bo določil srečne dobitnike!**

# Mednarodno razumevanje

Glasilo Zveze koroških organizacij Slovenski vestnik objavlja v svoji zadnji številki članek, ki ga ponatiskujemo:

Na «vse ljudi dobre volje» je naslovil papež Pavel VI. poslanico, v kateri predlaga, naj bi 1. januar vsakega leta po vsem svetu obhajali kot «dan miru». Ta poziv je bil objavljen kratko pred božičnimi prazniki, ki že po stari tradiciji veljajo za praznike miru — za družinski praznik v ožjem kakor tudi v širokem mednarodnem okviru. Tako v enem kot v drugem pogledu pa je osnovni pogoj za mir, medsebojno razumevanje, torej razumevanje med družinskimi člani, razumevanje med narodi.

Svet postaja tako majhen kot hiša, ko vsak trenutek lahko pogledamo v vsako sobo. Težko bi našli deželo, ki bi se lahko tako zaprla, da ne bi mogli vedeti, kaj se v njej dogaja. Nagel tehnični in znanstveni razvoj je omogočil, da se je svet zožil, četudi je obenem človek prodrl v resluteno širok vesoljni prostor. S tem razvojem sprejema človek nujno tudi večjo odgovornost zase in za druge. To je značilno za sodobni svet in postaja značilno tudi za vzgojna razmišljanja.

Sodobnost zahteva vsestransko razvitega, široko razgledanega, a obenem strokovno usposobljenega, iznajdljivega in zdravega človeka, ki se lahko vključuje na najrazličnejših mestih proizvodnega in družbenega dela; predvsem pa zahteva sposobnega vzpostavljati družbeno zrele odnose z ljudmi. Sodobni človek spoznava splošne znanstvene resnice in tehnične dosežke, enako pa naj dojema najrazličnejše kulturne in ostale družbene pojave v svetu, išče in najde med njimi zveze, podobnosti in različnosti, da si zmore izoblikovati družbeno perspektivo, najti sebe in svojo skupnost v svetovnem prostoru.

Spoznati je treba, da je odvisnost med narodi vedno večja, da gospodarska, politična in kulturna ustvarjalnost zahtevajo vedno več mednarodnih stikov in sožitja med ljudmi. Ni dežele, ki bi svoje notranje življenje lahko popolnoma skrila pred očmi svetovne javnosti. Če danes nekje očitno kršijo človekove pravice, se zganejo demokratične sile po vsem svetu. Mednarodna solidarnost, ki se trenutno najbolj kaže v obsojanju vietnamske vojne in protestih proti nedemokratičnemu režimu v Grčiji, pa je hkrati boj za sožitje med narodi in za mir, boj, ki združuje razna ljudstva v skupnem prizadevanju za pravične odnose med ljudmi.

Ko spoznavamo znanstvene in tehnične dosežke ter kulturo in umetnost drugih narodov in jih primerjamo z lastnimi, najbolj prepričljivo odkrivamo zmote neznanstvenih rasističnih nazorov, lažnega patriotizma in nacionalizma. «Kdor podcenjuje se sam, podlaga je tujčevi pesti,» se glasi star pregovor, ki ima svojo vrednost seveda tudi danes. Zato je treba razvijati pošten narodni ponos, iz katerega pa mora izvirati tudi spoštovanje do drugih; nujno je treba razvijati mednarodno razumevanje in spoštovanje, mednarodno sožitje in sodelovanje.

Danes dosti laže spoznavamo kulturo, običaje in moralne norme drugih narodov ter hitro doženemo, da imamo z vsemi ljudmi na svetu veliko skupnega, kar približuje človeštvo k višjim skupnim idealom. Človek je danes mogočen, ustvarja take pogoje za resnično boljše in lepše življenje, kakor jih ni še doslej. Toda hkrati ustvarja tudi pogoje za samouničenje, kot jih še ni v zgodovini. Ni se lahko znajti in živeti v svetu, ki obeta vse in nič hkrati. Ni tako enostavno ohraniti upanje v človeštvo, če živimo z zavestjo, da bi lahko v enem samem trenutku doživeli Hirošimo svetovnega merila.

Ravno ta stvarnost pa nam narekuje kot nujnost sodobnosti vzgojo za mednarodno razumevanje, narekuje potrebo po utrjevanju zavesti o pripadnosti k družbeni in svetovni skupnosti, narekuje pa tudi potrebo po krepitvi samozavesti in življenjski sproščenosti, da bo vsak posamezni človek sposoben najti svoj prostor v družbi in v svetu. Vzgoja za mednarodno razumevanje je nujnost sodobnosti: narekujejo jo življenjski interesi vsakega naroda, narekujejo jo pogoji svetovnega gospodarstva in narekuje jo predvsem človeška kultura. Vzgoja za mednarodno razumevanje izvira torej iz današnje življenjske stvarnosti, zato se ji moramo v malem in v širokem merilu posvetiti z globokim čutom odgovornosti; s tem pa bomo tudi uspešno prispevali k ohranitvi in utrditvi miru.

## «Kitajska je blizu» kandidat za «Oscarja»

RIM, 23. — Italijanski film «Kitajska je blizu» je kandidat za «oskarja» za najboljši tuji film. Tako je odločila komisija, ki jo sestavljajo predstavniki različnih filmskih kategorij. Poleg tega filma so predlagali tudi nekatere druge italijanske filme.

*ZAČETEK BOŽIČNEGA PREMIRJA V JUŽNEM VIETNAMU*

# Poslanica osvobodilne fronte z voščili ameriškemu ljudstvu

### *Predlog skupine Vietnamcev, ki živijo v Parizu, za začetek pogajanj*

HANOJ, 23. — Severnovietnamska tiskovna agencija javlja, da je ob božičnih praznikih in ob novem letu predsednik prezidija centralnega komiteja južnovietnamske osvobodilne fronte poslal voščila ameriškemu ljudstvu. V svoji poslanici pravi med drugim: «Južnovietnamsko ljudstvo je zelo navezano na mir, toda dokler se vlada ZDA ne bo odrekla svojim napadalnim namenom in ne bo priznala naših osnovnih narodnih pravic, se bomo še dalje borili za povratek neodvisnosti, svobode in miru.»

Zatem se zahvaljuje ameriškemu ljudstvu, «ki se je letos odločno borilo in zahtevalo od svoje vlade, naj konča napad», in nadaljuje: «Prepričani smo, da ameriško in vietnamsko ljudstvo bosta z okrepitvijo svoje solidarnosti in s pridobitvijo naklonjenosti in podpore naprednega človeštva prav gotovo dosegla uspeh in prisilila vlado ZDA, da odredi konec napadalne vojne.»

Osvobodilna vojska je začela danes ob 18. uri po srednjeevropskem času premirje ter pozvala sajgonske čete, naj storijo isto, zato da se omogoči vojakom na obeh straneh, da obiščejo svoje družine za božič.

Gre za prvo premirje od treh premirij, ki jih je napovedala osvobodilna vojska ob sedanjih praznikih. Osvobodilna vojska je svoj čas predlagala tridnevno premirje za božič. Toda ZDA in sajgonska vlada so napovedale samo 24-urno premirje. Drugo 24-urno ameriško premirje bo za novo leto, tretje 48-urno premirje pa za vietnamsko novo leto.

Včeraj so ameriška letala zopet bombardirala kraje blizu Hanoja in blizu Hajfonga. Kakor poroča severnovietnamska tiskovna agencija, je bilo včeraj sestreljenih pet ameriških letal nad Severnim Vietnamom.

Preteklo noč so osvobodilne sile napadle ameriško oporišče Cu Non 400 kilometrov severnovzhodno od Sajgona. Partizani so vdrli v oporišče in razstrelili nekaj vojaških naprav. Istočasno so v zalivu razstrelili oborožen čoln ameriške mornarice. 87 kilometrov od Sajgona so osvobodilne sile sestrelile ameriški helikopter, ko je prevažal skupino vojakov.

Včeraj so se ameriški vojaki spopadli z enotami osvobodilne vojske v džungli 55 kilometrov severno od Sajgona.

Sajgonski list v angleškem jeziku «Saigon Daily News» piše, da so trgovske ladje, ki pripadajo neki kitajski plovni družbi, prepeljale tovor ameriškega riža v Vietnam. To so dosegle s tem, da so korumpirale nekatere nameščence južnovietnamskega ministrstva za narodno gospodarstvo. Oblasti so odredile preiskavo.

V New Yorku je večje število ljudi demonstriralo proti vojni v Vietnamu pred sedežem kemijske družbe «Dow», ki izdeluje napalm, katerega uporabljajo v Vietnamu.

V Parizu je skupina budističnih Vietnamcev, ki živijo v tem mestu in ki ne pripadajo nobeni politični stranki, objavila nov načrt za rešitev spora v Vietnamu. Dokument predlaga, naj Južni Vietnam in osvobodilna vojska ustavita sovražnosti. Poleg tega naj obe strani zavrneta vsako tujo vojaško pomoč. Osvobodilna vojska naj bi zavrnila tudi pomoč Severnega Vietnama.

Mednarodna nadzorstvena komisija naj bi skrbela za spoštovanje sporazuma o ustavitvi sovražnosti.

Hkrati bi se začela široka pogajanja med vladami ZDA, Severnega Vietnama, Južnega Vietnama ob udeležbi narodnoosvobodilne fronte in sopredsednikov ženevske konferencve.

Pogajali naj bi se o postopnem umiku ameriških čet iz Vietnama in tudi o umiku severnovietnamskih čet ter o sestavi vietnamske vlade ob udeležbi «nacionalističnih voditeljev narodnoosvobodilne fronte». Vlada bi pripravila splošne volitve v petih letih od dneva ustavitve sovražnosti.

## 50. obletnica ukrajinske republike

MOSKVA, 23. — Danes so v Kijevu proslavili petdeseto obletnico ustanovitve ukrajinske republike, katero so odlikovali z redom oktobrske revolucije. Brežnjev je v svojem govoru omenil vprašanje mednarodnega sodelovanja, pri čemer je očitno polemiziral z Romunijo, ko je ugotovil, da se ne sme špekulirati z nacionalnim čutom.

Prvi tajnik ukrajinske partije Šlest pa je ugotovil, da je bila Ukrajina kot samostojna republika ustanovljena 25. decembra leta 1917 v Harkovu kot rezultat borbe delavskega razreda in s podporo ruskih delavcev. V petdesetih letih je republika doživela izreden napredek, za kar je navedel, da so zgradili 266 novih mest in, da je proizvodnja jekla dosegla letos 43 milijonov ton. Tudi kmetijstvo je napredovalo in so v zadnjih letih požeti dvakrat toliko žita kot v najbolj plodnih predrevolucionarnih letih.

V Moskvi so uradno sporočili, da so razformirali odbor za kulturne stike s tujino, češ da gre za pristojnosti dveh organizmov, ki sta se ukvarjala s temi vprašanji, saj je šlo tudi za pristojnosti ministrstva za zunanje zadeve. Iz uradnega sporočila ni povsem jasno, kakšne bodo posledice tega ukrepa, saj je odbor leta 1957 ustanovil Hruščov, da bi okrepil stike s tujino v okviru politike pomirjenja.

## Ciper

ANKARA, 23. — Predstavnik turškega zunanjega ministrstva je danes izjavil, da resolucija varnostnega sveta o Cipru odpira pot za sporazum in vzpostavitev miru in varnosti na Cipru v okviru poziva, ki ga je 3. decembra objavil tajnik OZN U Tant.

Izjavil je dalje, da postopek, ki ga predvideva ta resolucija, je bil že vsebovan v U Tantovi ponudbi za dobre usluge. Če prizadete strani dokažejo svojo dobro voljo, bo ta postopek omogočil vzpostavitev miru in varnosti na Cipru.

Predsednik Makarios pa je izjavil, da je za ciprsko vlado resolucija varnostnega sveta konstruktivna, in da bo ciprska vlada storila vse, kar more, da se uresničijo smotri te resolucije.

V želji, da bi se še zmanjšala napetost in da bi se ustvarilo ugodno ozračje za uresničenje nalog varnostnega sveta in glavnega tajnika, bo ciprska vlada v kratkem napovedala vrsto ukrepov za pomirjenje, ki se upa, da bodo prispevali k obnovitvi normalnega ozračja, ki naj omogoči mirno rešitev spora.

## Ugoden svetovni gospodarski položaj

PARIZ, 23. — Predsednik mednarodne trgovinske zbornice, ki združuje zbornice zahoda, je danes izjavil, da bo letošnje leto gospodarsko zelo ugodno. Narodni dohodek v zahodnih državah se je na splošno zvišal za 5,4 odstotka, medtem ko se je lani za 3,5 odstotka, kar je imelo tudi ugodne posledice na razvoj držav v razvoju.

Po njegovih izvajanjih gre za dva pozitivna dejavnika. Predvsem je razvrednotenje funta imelo ugodne posledice na mednarodno trgovinsko izmenjavo. Na splošno pa se je okrepil industrijski razvoj v skoro vseh razvitih državah, občuten pa je tudi napredek v ostalih državah.

Omenil je tudi napad na dolar in špekulacijo v zvezi z zlatom, kar je po njegovem mnenju sedaj urejeno in to z občutnimi napori ZDA ter najvažnejših evropskih držav. Izjavil je, da prizadete države razpolagajo z več kot zadostnimi zalogami, da se ohrani sedanja cena zlata na ravni 35 dolarjev za unčo in da ni nevarnosti, da bi se položaj spremenil. Končno govori poročilo o pogajanjih v zvezi s Kennedyjevo rundo, ko bodo najvažnejše države pričele izvajati sporazume, pri čemer kritizira ameriške ukrepe za uvedbo kontingentov, s čemer se bi v bistvu ošibile posledice novih ukrepov.

SVEČANOST PRI PREDSEDNIKU GRŠKE VLADE

# *Predložena nova ustava katere vsebina ni znana*

### Napovedali so široko amnestijo, ki pa ne bo zajela komunistov

ATENE, 23. — Predsednik posebne «komisije dvajsetih» Harialos Mitrelias je danes vladi, ali bolje rečeno vodeči vojaški trojki, predložil načrt nove grške ustave.

Ob tej priložnosti je spregovoril predsednik vlade Papadopulos, ki je napovedal, da bodo o ustavi izvedli 21. aprila 1968 referendum, če pa bi takrat ne bilo možno, bodo referendum razpisali najkasneje do 15. septembra 1968.

Istočasno je Papadopulos napovedal široko amnestijo, ki ne bo zajela samo obtožencev ali zapornikov v zvezi z zadnjimi dogodki, temveč tudi vse obtožence procesa «Aspida» in torej vključno Andreasa Papandreuja in vse one, ki so bili zaprti po 21. aprilu, z izjemo komunistov in onih, ki so izvršili bombne napade. Papadopulos je dejal, na izrecno vprašanje novinarjev, če bodo izpustili tudi glasbenika Teodorakisa, da bo tudi on izpuščen, in je nato ironično pripomnil, da bo sedaj lahko skomponiral himno revoluciji od 21. aprila.

Ob teh božičnih prazničnih napovedih polkovniške vlade pa trezni opazovalci pripominjajo, da je bila sicer svečana predstavitev ustave, o kateri pa nihče v bistvu nič ne ve. Niso znana določila o svoboščinah, o tisku, o združevanju itd., če že ne omenimo vprašanja dejanskega izvajanja ustavnih svoboščin.

Pri tem je še zlasti zanimivo, da je sicer Papadopulos govoril o datumu referenduma, ni pa z ničimer omenil datuma novih volitev, ko bi morali polkovniki prepustiti dejansko oblast izvoljenim predstavnikom, kolikor seveda to ustava sploh predvideva. Niti z besedico se ni dotaknil kraljevega položaja, čeprav je bilo rečeno, da Grčija ostaja monarhija, in visita v njegovi sobi, kjer je bila svečanost, slika kralja in kraljice.

Presenečenje pa je izzvalo sporočilo, da bodo izpustili veliko večino jetnikov in da gre za resnično široko amnestijo. Polkovniki so s tem hoteli očitno dokazati, kako je trden njih režim in da se ne boje manjših skupin opozicije. Poleg tega pa gre očitno za sporočilo, ki naj ima odločilen vpliv v ZDA glede priznanja in glede vojaške ter finančne pomoči.

Po nekaterih vesteh so že izpustili prve jetnike v Atenah, v koncentracijskih taboriščih na otokih pa čakajo na navodila.

Prva posledica te amnestije je, da ni več zastraženo stanovanje bivšega predsednika vlade Papandreuja, ki pa ni hotel sprejeti novinarjev.

## Seja ministrskega sveta

RIM, 23. — Ministrski svet je imel danes daljšo sejo, med katero je obravnaval tudi izpopolnitev rotacijskega sklada za Trst in Gorico. V glavnem pa je obširneje razpravljal o sporu z državnimi uradniki in vprašanjih socialnega ter pokojninskega zavarovanja.

Ministrski svet je sprejel tudi zelo številne zakonske predloge in med drugim predlog za podporo cirkusom in predlog za podporo gradenj turističnega interesa.

## Nad 34 milijonov mejnih prehodov iz Italije in Avstrije v SFRJ

BEOGRAD, 23. — Nad 34 milijonov prehodov iz Italije in Avstrije v Jugoslavijo je bilo zabeleženih na mejnih prehodih Slovenije v prvih 11 mesecih letošnjega leta. Od tega 23 milijonov v rednem in nad 11 milijonov v malem obmejnem prometu. V primerjavi z lanskim letom se ni povečalo samo število prehodov tujcev temveč zelo občutno je tudi število Jugoslovanov, ki so prekoračili mejo na mejnih prehodih Slovenije. Nad 90 odst. potnikov je potovalo z avtomobili.

## Demonstracije v Indiji

NOVI DELHI, 23. — Danes so bile v državi Madras v južnem delu Indije nove demonstracije zaradi uvedbe hindujskega jezika kot uradnega jezika.

Prejšnji teden pa so bile v državi Bihar v Severni Indiji demonstracije proti ohranitvi angleščine kot uradnega jezika poleg hindujskega jezika. Med demonstracijami je zgubilo življenje šest oseb.

V Bengaliji so od 18. novembra dalje aretirali že več tisoč oseb, ki so demonstrirale proti razpustitvi tamkajšnje vlade.

MOSKVA, 23. — Z novim letom bodo na celotnem področju Sovjetske zveze uvedli petdnevni delovni teden. Sklep o tem so že sprejeli na zadnjem 23. kongresu KP SZ letošnjega marca in so ga pričeli postopoma izvajati, tako da je veljal od julija v Moskvi, kjer delajo uslužbenci in delavci po 41 delovnih ur tedensko.

# De Lorenzo - Espresso

*(Nadaljevanje na 2. strani)*

ženci so prepričani, da so vse napisali v dobri veri in prepričani, da so obvestili javnost o stvarnih dogodkih. Novinarji nočejo, da bi lahko ostali dvomi, in zaradi tega se ne moremo upreti zahtevi po novem pričevanju. V bistvu torej puščamo odločitev sodišču.»

Novinar Jannuzzi je nato prosil za besedo, da bi lahko povedal nekatere podrobnosti in je izjavil: «Predvsem želim povedati nekaj konkretnih stvari v zvezi z izjavo javnega tožilstva, da bo lahko sodišče ocenilo možnost klicanja za priče generala Beolchinija in generala Aloio. Kot sem že povedal na zaslišavanju, ponavljam, da je treba izključiti kakršno koli odgovornost takratnega predsednika republike poslanca Segnija za dogodke junija-julija 1964. To moje prepričanje sta potrdila dva pomembna dogodka, o katerih sem poročal državnemu svetniku dr. Lugu, ki je bil član preiskovalne komisije Beolchini in kasneje tudi generalu Aloiu.

Dr. Luga sem vprašal, če je v resnici SIFAR junija-julija 1964 sestavljal dnevna poročila o politično vojaškem položaju in o javni varnosti in ki niso bila resnična, v katerih so spreminjali dejstva in v katerih je bilo govora, da je položaj katastrofalen. Svetnik mi je to potrdil in je izjavil, da se v politično-vojaških krogih ni več zaupalo strankam in predsedniku vlade in se je zahtevalo neposredno ter osebno posredovanje predsednika republike. Dr. Lugo je tudi povedal, da se je komisija čudila zaradi teh dejstev in da je vprašala častnike SIFAR, ki so sestavljali poročila. Ti častniki pa so povedali, da je general De Lorenzo imel za primerno in nujno, da se predsedniku republike položaj predstavi v taki obliki.»

Januzzi je nadaljeval: «Generala Aloia sem prosil za razgovor. Nekaj časa se je obotavljal, nato pa je privolil, da me vidi. Izrecno sem ga prosil, da mi pojasni dogodek, o katerem je poročal tednik «Vita», ki je poročal o telefonskem razgovoru med njim in med predsednikom republike Segnijem. Med razgovorom je bil Segni zaskrbljen zaradi vojaško političnega položaja in zaradi javne varnosti. General Aloia mi je potrdil, da ga je Segni istega dne, ko je tudi sprejel generala De Lorenza, poklical po telefonu. Vprašal ga je, če so resnične vesti o izredno težavnem položaju in če so bili sprejeti, ali če bodo sprejeti, izredni ukrepi. General Aloia mi je odgovoril, da je pojasnil predsedniku republike, da je vse mirno in da ni bil ter da ne bo sprejet noben ukrep. Zaskrbljen zaradi vprašanja predsednika Segnija je general telefoniral takratnemu obrambnemu ministru Andreottiju, kateremu je poročal o vsebini telefonskega razgovora in kavsem gotov, da niso bili sprepovsem normalen. General je takrat prosil ministra, da čim prej pomiri predsednika Segnija.

Andreotti je takrat vprašal generala Aloio, kdo razburja predsednika republike. General je odgovoril dobesedno: «Tudi vi si to lahko mislite.»

Iz teh okoliščin sem zaključil naslednje: 1. Predsednika republike so strašili in mu prikazovali lažnivo stanje agenti SIFAR, povezani z De Lorenzom. 2. Kljub temu 13 julija, po razgovoru z generalom De Lorenzom, predsednik republike ni bil seznanjen z nobenim načrtom o izrednih ukrepih. 3. Na vsak način pa se je predsednik republike obrnil na načelnika generalnega štaba vojske, da bi bil povsem gotovo, da niso bili sprejeti nobeni tovrstni ukrepi.»

Sodišče je končno odločilo, da iz pisma poveljnika karabinjerjev ni jasno razvidno, če gre za vojaške tajnosti v poročilu Manesa in to v smislu že omenjenega čl. 342 in je zaradi tega, ker gre za izredno občutljiva vprašanja, uradno zaprosilo za odgovor, če gre za politično in vojaško tajnost. Do takrat pa bodo poročilo varno shranili.

Proces se bo nadaljeval 13. januarja.

# šport šport šport

MEDNARODNI NOGOMET VČERAJ V CAGLIARIJU

# *Gladka zmaga Italije nad šibkimi Švicarji*

### Dva gola Domenghinija - Italijani v četrtfinalu turnirja

ITALIJA: Albertosi; Burgnich, Facchetti; Ferrini, Bercellino, Picchi; Domenghini, Rivera, Mazzola, Juliano, Riva.

ŠVICA: Kunz, Pfirter, Michaud; Perroud, Tacchella, Durr; Furher, Odermatt, Kunzli, Quentin, Bernasconi.

SODNIK: Wharton (Škotska), stranska sodnika: Gordon in Block (Škotska).

CAGLIARI, 23. — Italija si je danes z jasno zmago s 4:0 (3:0) nad zelo šibko Švico zagotovila vstop v četrfinale turnirja za pokal evropskih narodov. Italijani so že po treh minutah igre prišli v vodstvo po zaslugi Mazzole, ki se je znašel pri žogi, katero je švicarski vratar po silovitem strelu Rive sicer ustavil, a je ni zadržal. Kmalu zatem — v 13' — drugi gol. Rivera je predložil Rivi, ki je preigral nekaj igralcev in nato silovito streljal. Tik pred zaključkom prvega polčasa tretji gol, ki ga je s kazenskim strelom, med katerim je žoga šla mimo naivno postavljenega zida, dosegel Domenghini. Ta igralec je podpisal tudi zadnji gol, ki je padel v 21' drugega polčasa.

Italijani so danes navdušili gledalce v Cagliariju, medtem ko so bili Švicarji le senca enajsterice, ki je v Berni igrala z reprezentanco plavih neodločeno 2:2.

Po današnji tekmi je lestvica 6. skupine, kjer bodo igrali le še tekmo Ciper - Švica (21. februarja), naslednja:

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Italija | 6 | 5 | 1 | 0 | 17 | 3 | 11 |
| Romunija | 6 | 3 | 0 | 3 | 18 | 17 | 6 |
| Švica | 5 | 2 | 1 | 2 | 16 | 11 | 5 |
| Ciper | 5 | 0 | 0 | 5 | 1 | 24 | 0 |

Najboljši strelci skupine pa so:
6 golov — Riva (Italija)
5 golov — Mazzola (Italija), Kunzli (Švica) in Fratila (Romunija)
4. goli — Blaettler (Švica)
3 goli — Domenghini (Italija), Odermatt (Švica) in Dimitru (Romunija)
2 gola — Dobrin, Dridea, Jonescu in Lucescu (Romunija), Quentin (Švica)
1 gol — Bertini, De Paoli in Facchetti (Italija), Kostakis (Ciper), Martinovic (Romunija), Durr (Švica).
Avtogola — Kostas (Ciper), Dimitru (Romunija)

* * *

PARIZ, 23. — V zadnji tekmi sedme izločilne skupine za pokal evropskih narodov je Francija premagala Luksemburg 3:1 (1:0) in se tako uvrstila v četrtfinale turnirja. Končna lestvica je naslednja:

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Francija | 6 | 4 | 1 | 1 | 14 | 6 | 9 |
| 2. Belgija | 6 | 3 | 1 | 2 | 14 | 9 | 7 |
| 3. Poljska | 6 | 3 | 1 | 2 | 13 | 9 | 7 |
| 4. Luksemburg | 6 | 0 | 1 | 5 | 1 | 18 | 1 |

V četrtfinale so se že uvrstile Španija (skupina 1), Bolgarija (2), Sovjetska zveza (3), Jugoslavija (4), Madžarska (5), Italija (6) in Francija (7). Manjka še zmagovalec osme skupine, kjer je Anglija v vodstvu z 1 točko pred Škotsko. Odločilna tekma bo 24. februarja v Glasgowu med Škotsko in Anglijo. Žrebanje parov za nastop v četrtfinalu turnirja za pokal Henry Delaunay bo 16. januarja prihodnjega leta v Parizu.

*TRŽAŠKI DERBY II. KATEGORIJE*

# Danes v Nabrežini Vesna-CRDA

Danes bo ob 14.30 tržaški derby v Nabrežini med enajstericama Vesne in CRDA. Srečanje bo velike važnosti za obe ekipi, kajti tako Križani kot igralci CRDA se borijo za obstoj.

Sicer pa imajo Križani le večjo možnost za osvojitev obeh točk (domače občinstvo, poznanje igrišča itd.), vsako podcenjevanje pa bi jih lahko drago stalo. CRDA je nameč prejšnjo nedeljo neodločeno zaigrala z Libertasom kot so tudi Križani prav tako z 0:0 odigrali tekmo s San Pier d'Isonzom.

Morda novost v kriških vrstah. Navijači namreč z velikim zanimanjem pričakujejo Savijev nastop. Marsikdo meni, da bo Savi končno rešil najkočljivejši problem Vesne: pomanjkanje strelca, ki bi tako v napadu pomagal večkrat preosamljenemu Borisu Tencetu.

Možna postava pa naj bi bila (kot je znano, so Silvana Sulčiča izključili za dve tekmi): Rado Tence; Danilo Sulčič, Tretjak; Finotto, Raimondo Milič; Zmago Košuta, Boris Tence, Savi, De Michele in Renner (s kako morebitno spremembo...).

## DOMAČI NOGOMET

● **Jutri**, v nedeljo, 24. decembra

**II. kategorija**

Ob 14.30 v Nabrežini
**VESNA — CRDA**

* * *

Ob 14.30 v Štandrežu
**JUVENTINA — RIVIGNANO**

* * *

**III. kategorija**

Ob 10. uri v Boljuncu
**ZARJA — PRIMORJE**

* * *

Ob 14.30 v Boljuncu
**BREG — ROIANESE**

Ob 14.30 v Foljanu
**FOGLIANO — SOVODNJE**

* * *

● **V torek**, 26. decembra

Ob 10.30 pri Sv. Alojziju
**GRETTA — PRIMOREC**

* * *

Ob 10.30 v Ul. Flavia
**ALABARDA B — UNION**

NOGOMET DANES

# *Trevigliese v gosteh tržaške enajsterice*

Danes popoldne bo imela Trieština v gosteh Trevigliese. Zelo verjetno bo domače moštvo nastopilo v postavi Colovatti, Da Rold, Martinelli, D'Eri, Capitanio, Del Piccolo, Ridolfi, Moretti, Pedroni, Pestrin in Ive.

### *A SKUPINA*

## CLIGE

(15. kolo)

TRIESTINA — TREVIGLIESE
Vannucchi
BIELLESE — ALESSANDRIA
Porcelli
BOLZANO — UDINESE
Trinchieri
COMO — PIACENZA
Pfiffner
LEGNANO — MARZOTTO
Treggiari
MESTRINA — ENTELLA
Reggiani
MONFALCONE — VERBANIA
Ghirardello
PAVIA — PRO PATRIA
Canova
RAPALLO — TREVISO
Ciulli
SOLBIATESE — SAVONA
Torelli

## BLIGA

(16. kolo)

CATANIA — MODENA
Lattanzi
LAZIO — PISA
Di Tonno
LECCO — FOGGIA
De Robbio
LIVORNO — NOVARA
Barbaresco
MESSINA — VERONA
Branzoni
MONZA — BARI
Michelotti
PADOVA — VENEZIA
Possagno
PERUGIA — CATANZARO
Trono
POTENZA — GENOA
Piantoni
REGGIANA — PALERMO
Caligaris

**ŠPORTNO DRUŠTVO «BREG»**
vošči vsem atletom, članom in simpatizerjem vesel božič in srečno novo leto.

**Športno društvo GAJA**
vošči vsem članom, podpornim članom, sodelavcem in navijačem vesele praznike in srečno novo leto.

**Športno društvo SOKOL**
vošči vsem članom, sodelavcem in navijačem vesele praznike in srečno novo leto.

## OBVESTILA

**S.d. BREG** priredi 6. januarja smučarski izlet v Kranjsko goro. Vpisovanje pri vaških predstavnikih do 28. t.m.

## KOŠARKA

Včeraj so odigrali 8. kolo prvenstva moške A lige, ki je dalo naslednje izide:

V Milanu: Oransoda - All'Onestà 95:84 (47:35)
V Padovi: Petrarca - Butangas 61:56 (31:35)
Neapelj: Ignis sud - Fargas 82:51 (45:24)
V Forliju: Nuova Becchi Forlì - Noalex 67:65 (31:36)
V Bologni: Simmenthal - Eldorado Bologna 81:73 (40:44)
V Vareseju: Candy - Ignis Varese 63:62 (odigrana v sredo)

LESTVICA

Ignis sud in Oransoda 14 točk
Candy in Simmenhtal 12
Ignis Varese 10
Noalex 8
Eldorado, Butangas in All'Onestà 6
Becchi 4
Fargas in Boario 2

# *IZ TRŽAŠKE KRONIKE*

ZARADI NEPREVIDNEGA PREHITEVANJA

## *4 osebe ranjene pri trčenju avtov v miramarskem predoru*

### Tri se bodo morale zdraviti na nevrokirurškem oddelku, ena pa na kirurškem

Neprevidno prehitevanje v notranjosti predora je bilo včeraj usodno za štiri mlade ljudi. Nesreča se je pripetila v predoru pod miramarskim parkom na obalni cesti. Okrog 22. ure je 26-letni Giorgio Cacalieri iz Ul. Marconi 18 proti Sesljanu vozil avto «alfo romeo» TS 48316, v katerem se je peljal tudi 21-letni Ezio Bortul iz Ul. Giacinti 4. V prvem predoru je Cavalieri prehitel avto, ki je vozil pred njim in se pomaknil proti sredini cestišča. Prav v tistem trenutku je z avtom «alfa romeo» TS 45735 privozil nasproti 19-letni Fabio Nassinben iz Ul. Madonizza 6, ki je bil v družbi 18-letne zaročenke Nadie Grion iz Ul. F. Severo 49.

Trčenje obeh avtov je bilo neizbežno zaradi česar so se vsi štirje potniki v obeh avtih pobili in ranili. Z rešilnim avtom so jih prepeljali v bolnišnico, kjer so vse, razen Grionove, sprejeli na nevrokirurški oddelek, mladenko pa na drugi kirurški oddelek. Cavalieri se je ranil in pobil po glavi in obrazu, Bortul je zadobil udarec in rane po levem sencu, Nassimben se je ranil po desni ličnici in levem stegnu, Grionova pa je zadobila več ran po obrazu in levi nogi. Ponesrečenci se bodo morali zdraviti vsak po 8 dni.

## Cepljenje proti poliomielitisu

Tržaško županstvo vabi vse mladoletnike, ki so že pred več kot enim letom prejeli četrto cepivo Sabin proti poliomielitisu, naj spet pridejo na sedež XI. oddelka — zdrastvo in higiena — Ul. Duca d'Aosta štev. 1 — ob delavnikih od 9. do 12.30 in ob torkih in petkih tudi od 16. do 17. ure, da dobijo peto cepljenje.

## Deželni svet se bo zopet sestal sredi januarja

Kot smo že poročali, je deželni svet v petek končal svoje jesensko zasedanje z odobritvijo deželnega proračuna. Deželni svet se bo najbrž ponovno sestal sredi januarja. Na zasedanju bodo razpravljali o urbanističnih normah. Kasneje pride na vrsto razprava o deželnem načrtu. Ker se bo nehala v maju po štirih letih prva zakonodajna doba deželnega sveta, bodo morali odobriti tudi zakon, ki bo vseboval predpise za izvolitev novega deželnega sveta. Prve volitve so bile namreč izvedene na podlagi državnega zakona.

## Na deželi sestanek o toplicah v Tržiču

V preteklih dneh je bil v Trstu sestanek deželnih predstavnikov, ki so proučili možnosti študije za ureditev rimskih toplic v Tržiču. Sestanka so se udeležili odbornika za industrijo in trgovino Marpillero, in za zdravstvo dr. Nardini ter podpredsednik deželnega sveta odv. Devetag. Nardini in Marpillero sta se strinjala s pobudo, ki bi jo morali uresničiti na podlagi ustreznega deželnega zakona.

## Sporočilo upokojencem Acegata

Zaradi stavke uslužbencev Tržaške hranilnice bodo izplačevali pokojnine upokojencem Acegata pri blagajni podjetja 2. decembra v Ul. Nordio 11. Upokojenci, ki po navadi dobe pokojnine pri podružnicah Tržaške hranilnice v Sesljanu in Milja, jih bodo lahko dobili na istem sedežu pri zadevnih blagajnah.

## Pripravljanje načrtov za sedež deželnega sveta

Deželna uprava je poverila arhitektoma Robertu Nordiu in Aldu Cerviju v Trstu nalogo, da pripravita načrte za novi sedež deželnega sveta in zadevnih uradov na Trgu Oberdan, kjer je sedaj nameščen inštitut za teoretsko fiziko z nekaterimi finančnimi uradi. Arhitekta se sedaj že ukvarjata z načrtom za Teatro Nuovo, ki bo ostal v deželnih poslopjih s pročeljem proti Ulici Giustiniano.

# FLORA FLETCHER IGRAJOČA URA

«Deset dolarjev in pol. Toda ker vam je tako všeč, vam jo dam za deset dolarjev.»

To je bilo odločilno. V torbici je imela samo še desetdolarski bankovec in nekaj drobiža. To je bil ostanek njenega gospodinjskega denarja. Zavrnila je vse pomisleke na borne obede in večere brez cigaret in naglo segla po bankovcu. Z vidnim zadovoljstvom je gledala na svojo pridobitev — igrajočo uro.

«Ni je treba zavijati,» je dejala.

Desetdolarski bankovec in igrajoča ura sta menjala lastnika. Ella je zapustila starinarno in se odpravila proti domu. Pravzaprav bi jo bila morala ta lahkomiselnost skrbeti, vendar se ni kesala svoje zapravljivosti; zaradi nakupa je bila zadovoljna in srečna.

Ko je prišla domov, je bilo že pozno in morala je pohiteti. Luke, njen mož, bi moral priti vsak čas. Kolikor starejši je postajal, toliko bolj je poudarjal svoje posebne pravice, tako so ga morali obedi in večerje že čakati na mizi ali na vročem štedilniku. Medtem ko je imela opravka v kuhinji, je večkrat prekinila delo, da bi znova navila urico in poslušala njeno srebrno melodijo. Malo pred moževim prihodom je odnesla igračo v spalnico in jo postavila na posteljno omarico.

Ko je zaslišala Lukejeve korake, je takoj spoznala, da je slabe volje. Tega ni pokazal s treskanjem vrat, prepiranjem in zabavljanjem; kadar je bil slabe volje, je bil molčeč in sam vase zaprt. To je bilo znamenje hudega obupa, s katerim se je zaprl pred zunanjim svetom, da bi tako prikril svojo nesposobnost. Ta ga je tembolj mučila in trla, ker je bil na univerzi nadarjen, prikupen študent in dober športnik, pa so mu vsi prerokovali sijajno kariero. Toda česarkoli se je lotil pozneje, vse mu je spodletelo. Zdaj je bil nepomemben nameščenec neke tvrdke za prekupčevanje z zemljišči. Pokazalo se je, da ni imel dovolj energije, da bi se z uspehom uveljavil.

«Si ti, dragi?» je zaklicala, čeprav je vedela, kdo je prišel.

«Da,» je odgovoril ponižno, čeprav je tudi on vedel, kako prazen je ta vsakodnevni dvogovor.

Ni prišel takoj v kuhinjo, ampak je odšel v spalnico. Medtem ko je pogrinjala mizo za dva — otrok nista imela — je slišala, kako je nemirno korakal po sobi sem in tja. Nato je slišala iz kopalnice šumenje vode. «Nikakor ne sme še mene prevzeti slaba volja,» je pomislila. Nežni čar tega večera se nikakor ne sme razbiti ob njuni slabi volji. Stopila je v spalnico, kjer si je Luke zapenjal srajco.

«Kako lep večer,» je dejala.

«Tako?» Stopil je k omari, ne da bi se ozrl. «Tega nisem opazil. Vem samo, da sem imel zelo neprijeten dan.»

«Dobri posli, o katerih sem ti pripovedoval, so mi šli po vodi,» ji je povedal. «Zdi se mi, da v tem prekletem uradu za prekupčevanje zemljišč nikoli ne bom prišel na zeleno vejo. Morda bi moral poskušati srečo drugje.»

«Nikar ne obupuj!» mu je rekla. «Jutri bo zopet vse dobro.»

Ni ji odgovoril. Njegova slaba volja je grozila, da ji bo pokvarila ves večer. Videla je, kako se je zastrmel v igračo na posteljni omarici.

«Kaj pa je to?» je vprašal.

«Igrajoča urica,» mu je odgovorila. «Če jo odpreš, zazveni kratka melodija, hkrati pa stopi iz nje majhna balerina in zapleše.»

«Kje si le to iztaknila?»

«V neki mali trgovinici, ko sem bila na poti domov. Bila je v izložbi.»

«Koliko si dala zanjo?»

Rada bi se bila zlagala, povedala nižjo ceno, toda preden je mogla spraviti laž čez ustnice, se je zavedala, da mora povedati resnico.

«Deset dolarjev,» je odgovorila. In kakor da jo je premagala neznana sila, je dodala: «To mi je ostalo od gospodinjskega denarja.»

Za hip je obstal kakor vkopan in ni rekel besede. Nato je molče segel po igrajoči uri. Videti je bilo, da se komaj premaguje, in v njegovih kretnjah je bilo nekaj grozečega. Dvignil je pokrov. Prikazala se je balerina in se dvignila na prste. Postavica je stala mirno in čakala na melodijo; mehanizem se je bil iztekel. Luke je vzel ključ med palec in kazalec in pričel navijati. Tiho je zadonela melodija in balerina se je zavrtela v plesnem ritmu. Toda Luke ni izpustil ključa in je navijal in navijal...

Ko je inšpektor Hadley prejel njen telefonski poziv, se je z dvema pomočnikoma takoj popeljal k njej. Dolgo so se vsi trije zadrževela v kuhinji. Ella je medtem nepremično sedela v spalnici na robu postelje, nato je zaslišala tihe korake. Ko je stopil Hadley v spalnico, se je pričelo mračiti — sonce je zahajalo. Prižgal je majhno namizno svetilko in sedel v polmraku senčnika svetilke. Njegove roke so drhtele.

«Vsega tega ne morem razumeti,» je pričel. «Prosim, povejte mi še enkrat, kaj se je zgodilo.»

Malo se je zganila in vzdihnila, nato se je zazrla skozi okno v večerno nebo.

«Uničil je mojo igrajočo uro,» je povedala. «Razjezilo ga je, ker sem zanjo izdala zadnjih deset dolarjev, vzel jo je in jo navil. Vrtel je ključ toliko časa, da je počila vzmet. Ura je utihnila in nikoli več se ne bo oglasila njena tiha melodija.»

«No, dobro,» je menil Hadley. «In kaj je sledilo zatem?»

«Postavil je igračo zopet na posteljno omarico in se umaknil brez besede iz spalnice. Niti pogledal me ni. V kuhinji se je usedel za mizo kakor navadno, toda večerje se ni dotaknil. Mislim, da se je sramoval.»

Za hip je utihnila, kakor da bi razmišljala. «Usedla sem se na rob postelje tako, kakor sedim zdaj. Spočetka je bilo vse mrtvo v meni. Šele čez čas sem dojela, kaj mi je storil. In počasi sem tudi razumela, koliko je moral pretrpeti, da se je tako spozabil. Ubogi, nesrečni Luke!»

Hadley je dvignil roke, kakor da bi se hotel nečesa ubraniti

«In nato ste ga umorili.»

«Da, ustrelila sem ga. Njegova nabita pištola je ležala v predalu posteljne omarice. Vzela sem jo odšla v kuhinjo in ga ustrelila.»

Hadley je vstal, prekrižal roke na prsih in se sklonil k njej. Z mirnim glasom je dejal:

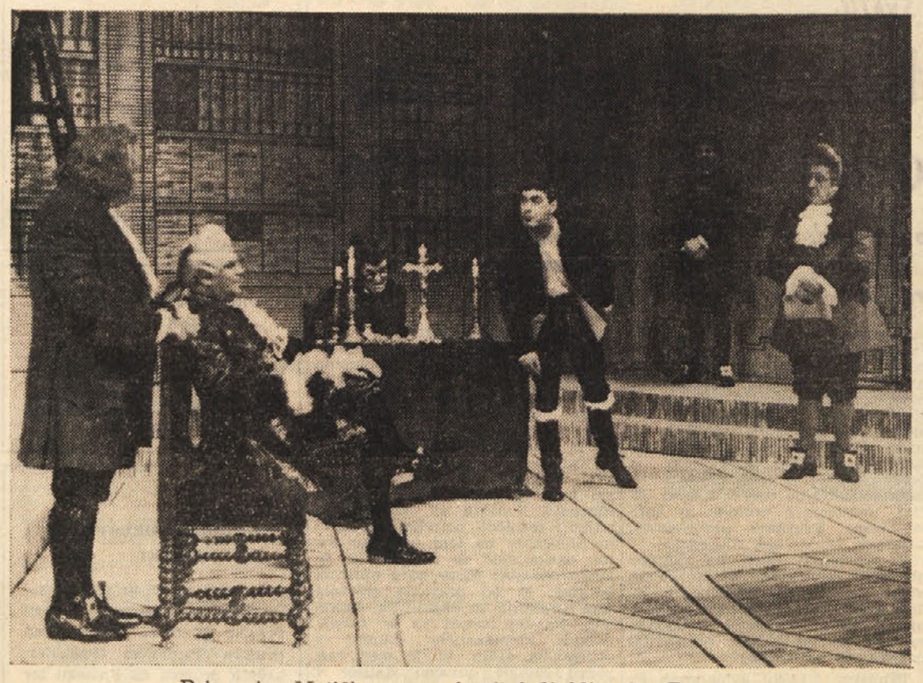
«Toda moža vendar ne morete ustreliti samo zato, ker vam je uničil igračo.»

«Ne,» mu je pritrdila. V njenem obrazu se je zrcalilo nenadno spoznanje globlje resnice. «Ne, to bi bilo absurdno. Toda vedite, Luke je popolnoma odpovedal v življenju, pa celo v smrti. Trajalo je tako dolgo, preden je izdihnil.»

Zaprla je oči in se z obema rokama prijela za glavo. Spoznala je, da se bo morala odslej znajti sama v svetu, v katerem ne bo ne glasbe ne plesa in nobenega upanja več.

«Ubogi, nesrečni Luke,» je vzdihnila še enkrat.

# Jutri popoldne ob 17. uri v Kulturnem domu «TA VESELI DAN ALI MATIČEK SE ŽENI»



Prizor iz «Matička» v uprizoritvi ljubljanske Drame

## ZBIRKA, KI ZASLUŽI ZLASTI POZORNOST PROFESORJEV IN DIJAKOV

# Od Egipta in Platona do Čehova Kovačića in partizanske dramatike

Za estetsko vzgojo in kulturnozgodovinsko izobrazbo, za razgledovanje po kulturnih vrednotah svojega naroda in vseh narodov sveta ima današnja študirajoča mladina veliko možnosti in ponazoril. Na prvem mestu pa so med njimi prav gotovo knjige. Mladinska knjiga izdaja posebno knjižno zbirko KONDOR, ki prinaša izbrana dela, potrebna za izobrazbo vsakogar, posebno šolske mladine, v priročnih izdajah po nizki ceni. Knjižnica Kondor, ki prinaša izbrana dela domačih in tujih književnikov, je začela izhajati leta 1956. Doslej je v njej izšlo skoraj sto zvezkov, od katerih so bili nekateri celo po večkrat ponatisnjeni. Založba ima namen, doseči najmanj dvesto ali tristo zvezkov, kajti le s tako širokim izborom bo omogočen študentom in vsakomur razgled po izbranih delih domače in svetovne književnosti, s katerimi bo bogatil svoje znanje, svoj estetski čut in izbrusil svoj osebni odnos do življenja in sveta okoli sebe.

Da čimbolj pospeši izdajanje teh knjig, je Mladinska knjiga v letošnjem programu, ki se za to zbirko sklada s šolskim letom, odločena izdati več knjig. V kratkem zadnjem času pa smo dobili petero knjig, ki pomenijo ne samo obogatitev te zbirke temveč delno tudi novost na knjižnem trgu.

Kot 84. zvezek Kondorja je ponovno izšlo troje **Platonovih del**, nanašajočih se na Sokrata. Gre za knjigo z naslovom APOLOGIJA, KRITON, ki prinaša Sokratov zagovor pred atenskim porotnim sodiščem, znan kot Apologija, nadalje Sokratov dvogovor z njegovim rojakom, prijateljem in učencem Kritonom malo pred smrtjo ter Platonov opis Sokratove smrti. Gre za troje del, med katerimi sta bila Apologija in Kriton med prvimi slovenskimi prevodi iz antike, saj je prvi slovenski prevod izšel že pred več kot sto leti. Tudi Anton Sovre je s tem začel svojo prevajalsko pot leta 1923, medtem ko je pred dobrimi desetimi leti to delo znova prevedel. Po tem prevodu je prirejena tudi sedanja izdaja tega Platonovega dela. Knjiga je bolj pomembna zaradi Sokratovih misli in idej, izraženih v teh delih, saj je Platon pravzaprav le eden od zapisovalcev in oblikovalcev tako Sokratovega zagovora kot njegovega predsmrtnega dvogovora s Kritonom. Seveda ne gre za dobesedni zapis zagovora temveč za umetnino, ki jo lahko po besedah pisca spremne besede uvrstimo v najvišji vrh filozofske poezije. Sokrates, ki v tej umetnini govori, pa je morda celo resničnejši kot bi utegnil biti njegov dobesedni zapis zagovora. Isto velja za dvogovor s Kritonom, ki pomeni nekako nadaljevanje in dopolnilo Apologije, čeprav je okolje povsem drugačno. Dvogovor se odigrava v celici, ko je Sokrat sklenil, da ne bo pobegnil in se je vdal v smrt.

Ni da bi sodili o vrednosti dela ali kvaliteti Sovretovega prevoda te umetnine. Omenimo naj le jasen in izčrpen uvod Kajetana Gantarja, ki vsakega bralca uvaja v ozadje tega dela in ki samo delo tudi razčlenjuje ter kritično ocenjuje.

Staroegipčanske proze doslej nismo imeli v slovenščini. Zato bo 89. zvezek Kondorja ,ki prinaša pod naslovom PROZA STAREGA EGIPTA izbor staroegipčanske književnosti, majhna zanimivost. Izbor, ki ga je pripravil Franček Bohanec, po njegovih spremnih besedah seveda ni popoln, vendar vsebuje najznačilnejša dela, ki dajejo vsaj bežen vpogled v to literaturo, ki jo bomo morali dobiti slej ali prej v neposrednem prevodu iz izvirnikov. Za to izdajo pa je dela prevedel iz francoščine Mirko Avsenak. Objavljena dela so nastala pred letom 1000 pred našim štetjem in so po svojem značaju povesti, obravnavajo pa probleme, ki se javljajo tudi danes. In v tem, kako je človek pred tri tisoč in več leti živel, čustvoval in mislil, pa je posebna draž te literature, s katero se bomo sedaj prvikrat seznanili.

Ivan Goran Kovačić je tragična osebnost hrvatske literature. Bil je doma ob Kolpi, prav nasproti Župančičeve Vinice, kjer se je rodil leta 1913. Preživel je težko mladost zaradi zgodnje očetove smrti in ni mogel do kraja doštudirati. Zaposlil se je kot časnikar, da je vzdrževal mater in brata, pri tem pa se je udejstvoval kot pesnik, pisatelj in esejist. Prvotno se je navduševal za neko idealno jugoslovanstvo, potem za hrvatstvo, pa se nato usmeril v levo in skupaj z Vladimirjem Nazorjem odšel v partizane. Tu je nastala njegova najpomembnejša pesnitev, grozljiva poema Jama, s katero je izrazil svoj umetniški in človeški protest proti ustaškemu nasilju nad srbskim prebivalstvom. Toda nesrečno naključje je privedlo do tega, da so ga kot partizana ubili «maščevalci srbstva», četniki, julija 1943 v neki vasi ob Drini.

Izbor iz dela Ivana Gorana Kovačića, ki ga prinaša 90. zvezek Kondorja, JAMA IN DRUGI SPI. SI, je kot urednik pripravil Franc Zadravec, ki je v knjigo uvrstil eno novelo, pet esejev, izbor Kovačičeve lirike (med pesmimi so štiri kajkavske objavljene v originalu) ter pesnitev Jama. Prozo sta prevedla Drago Rutar in Ciril Stani, medtem ko je pesmi, predvsem Jamo, prevedel Tone Pavček. Univerzitetni profesor Emil Štampar pa je napisal tehtno spremno besedo o Kovačiču in njegovem bogatem pomenu za hrvatsko književnost.

TEŽKA URA, to je naslov 94. knjige Kondorja, ki prinaša izbor partizanskih iger v redakciji Ferda Fischerja, ki je prispeval tudi spremno besedo. Knjiga vsebuje deset odrskih tekstov, ki jih je napisalo osem avtorjev, od katerih je eden neznan. Sicer pa prinaša ta knjiga Borove Raztrgance, istega avtorja igro v dveh slikah Težka ura ter burko Gospod Lisjak, in znano enodejanko Mileta Klopčiča Mati. Nadalje je v knjigi objavljena enodejanka Vitomila Zupana Punt, propagandna enodejanka Jožeta Bona Zločin na novomeškem trgu. Zvoneta Sintiča zborna recitacija, sestavljena iz tekstov Župančiča in drugih partizanskih pesnikov pod naslovom Naš pohod, burka Franceta Vrega Morale je zmanjkalo in pravljična igra neznanega partizanskega avtorja Hrustač.

Podoba egiptovskega pisarja

Platon

O partizanski dramatiki piše v spremni besedi Ferdo Fischer. Njena velika zasluga je bila v tem, da je gledalce, ki so se na vsakem koraku srečevali z grozljivo vsakdanjostjo vojne, ne le obogatila za prijetno doživetje, temveč jih tudi dvigala in bodrila. Smoter partizanske dramatike torej ni bil samo propagandni temveč tudi kulturni. Zato je spoznavanje in proučevanje partizanske dramatike zanimivo in bolj vabljivo, kot bi utegnil kdo pričakovati spričo nekaterih aktivističnih zapisov in nepremičljivih besedil. Prav to pa bo omogočila pričujoča izdaja partizanske dramatike, z dodatnimi oznakami in razčlenitvami in vsemi potrebnimi podatki redaktorja.

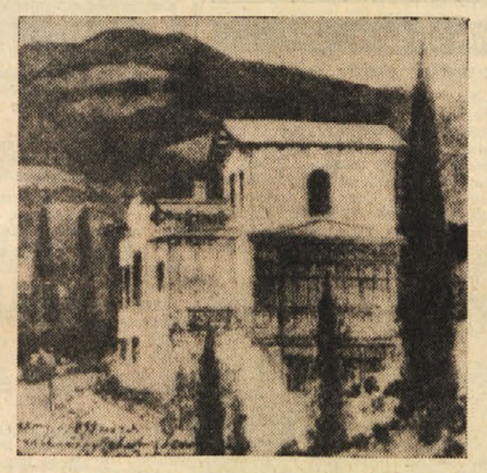
**Anton P. Čehov** doslej še ni prišel v zbirko Kondor, čeprav sodi med klasike ruske proze in med največje mojstre novele na svetu. 95. zvezek Kondorja prinaša po naslovom NOVELE sedem novel Antona Čehova, ki sta jih prevedla Janko Moder in Josip Vidmar in ki jih poznamo že iz drugih slovenskih izdaj tega avtorja. Pač pa je redaktorica Darja Kramberger napisala kratek uvod o pisatelju. Dodala je nekaj odlomkov iz besed slavnih drugih pisateljev o Čehovu ter z nekaj podobami zaokrožila to dragoceno knjigo prave novelistične umetnosti pisatelja, za katerega je na primer Lev. N. Tolstoj zapisal, da je bil umetnik brez primere, umetnik življenja, čigar umetnost je razumljiva vsakemu človeku.

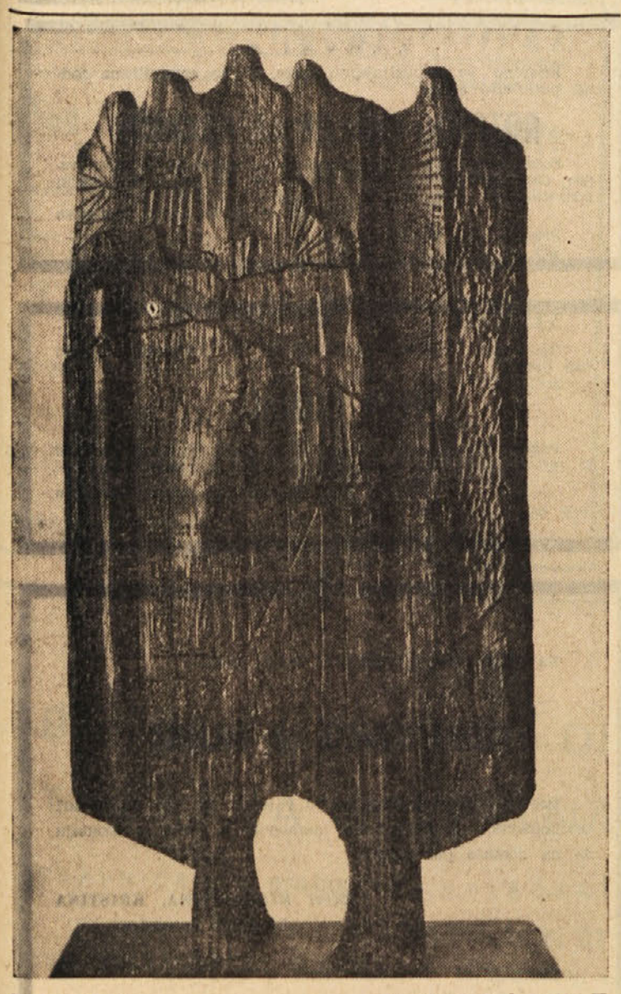
**Sl. Ru.**

☆

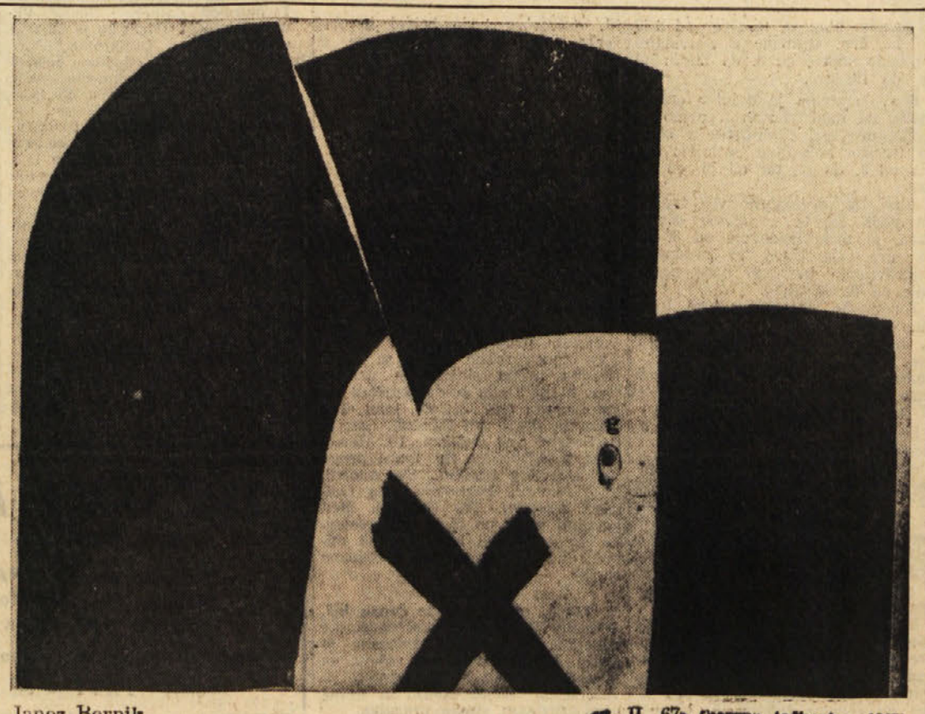
Vila A.P. Čehova na Jalti

☆





Stojan Batič — Veterani podzemlja II (lignit, 1963)



Janez Bernik — «g. II. 67» (Gorenja jedkanica, 1967)

POHIŠTVO TRŽIČ
UL. VALENTINIS 18
Selva
TOVARNA POHIŠTVA UL. CERIANI 9
VOŠČI VESELE PRAZNIKE

URARNA ZLATARNA IN SREBRNINE Dante
TRST — LARGO SANTORIO 5 — TELEFON 95-163
Pooblaščen za prodajo ur
DOXA - ZENITH - LEVRETTE
INTERNATIONAL WATCH
VELIKA ZALOGA ZLATA 18 kr. (titolo 750)
ZLATO ZA ZOBE 22 kr.
Podjetje z veliko tradicijo. — Ustanovljeno leta 1899
GOVORIMO VSE JUGOSLOVANSKE JEZIKE

MEHANIČNA DELAVNICA
LEANDRO CORETTI
TRST — UL. DONADONI 17 — TEL. 733-249
vošči vsem cenjenim klientom vesel božič

GRADBENO PODJETJE
CARLO BAN & Co.
- družba z o. z. -
TRST — UL. MAIOLICA 1/I — TEL. 90-821
želi vsem vesele božične praznike

VISTA
TRST — ULICA CARDUCCI, 15 — TELEFON 29-656
BOGATA IZBIRA NAOČNIKOV, DALJNOGLEDOV, ŠESTIL, RAČUNAL IN POTREBŠČIN ZA VIŠJE ŠOLE, TOPLOMEROV IN FOTOGRAFSKEGA MATERIALA

POTREBUJETE GORIVO ZA OGREVANJE VAŠIH DOMOV?
LA COMBUSTIBILE
(Lovrečič Albin)
DOMJO, št. 38 — tel. 820-331
svoji klienteli in prijateljem vošči vesele praznike

TRST Ul. Boccaccio 3
Telefon 28-373
POŽAR ARTEMIO
TOVORNI PREVOZI
v vse kraje tudi v inozemstvo
VOŠČI VSEM VESEL BOŽIČ

URARNA IN ZLATARNA
T. TREVISAN
TRIESTE - TRST, UL. UMBERTO SABA 5 (ex C.so Garibaldi)
ob avtobusni postaji na Trgu Barriera Vecchia
URE SVETOVNO ZNANIH ZNAMK OD 5.000 LIR DALJE
ZLATI IN SREBRNI OKRASKI ZA VSAKO PRILOŽNOST
ZLATO 18-KARATNO PO KONKURENČNI CENI
ZLATO 22-KARATNO V PLOŠČICAH ZA ZOBE
JUGOSLOVANSKI KUPCI IMAJO IZREDNE POPUSTE
Govorimo vse jugoslovanske jezike
VOŠČI VESEL BOŽIČ

KRISTAL PORCELAN ŽELEZNINA ORODJE
OPREMA ZA KOPALNICE KUHINJSKA POSODA
JEDILNI PRIBOR TUDI ZA HOTELE
Paolo Morassutti
TRST - UL. CARDUCCI, 22 - TEL. 95173 - 77260 - 55646

Vreme včeraj: najvišja temperatura 6.4, najnižja 4.6, ob 19. uri 6 stopinj, zračni tlak 1019.9 stanoviten, vlaga 70 odst., nebo pooblačeno, morje mirno, temperatura morja 9.4 stopinje.

# Tržaški dnevnik

Danes, NEDELJA, 24. decembra
Adam in Eva
Sonce vzide ob 7.44 in zatone ob 16.25. Dolžina dneva 8.41. Luna vzide ob 0.00 in zatone ob 12.10.
Jutri, PONEDELJEK, 25. decembra
Božič

PO IZIDU GLASOVANJA V TRŽAŠKEM OBČINSKEM SVETU

## Dejanska zavrnitev občinskega proračuna postavila v negotovost občinsko upravo

***Proračun za l. 1967 bo odobril odnosno bo podpisal zadevni sklep komisar «ad hoc», občinski odbor pa bo deloval še naprej - Razočaranje v vrstah KD zaradi stališča svetovalca LSS dr. Dolharja - Povolilne izjave PSU, KD in KPI***

Včeraj malo pred 4. uro zjutraj se je zaključila z izenačenim izidom 30:30 prva bitka med občinskim odborom leve sredine, ki je bil umeščen januarja letos, in strankami opozicije v tržaškem občinskem svetu.

Z omenjenim neodločenim glasovanjem tržaški občinski svet ni odobril letošnjega proračuna. Kot smo že včeraj sporočili, so za proračun glasovali svetovalci KD, PSU in PRI, proti pa svetovalci KPI, PSIUP, PLI, LSS, indipendentisti in MSI.

V včerajšnjem obširnem poročilu, ki smo ga objavili v našem listu, nismo utegnili zaradi pozne ure omeniti vseh govornikov, ki so spregovorili na seji, ki je trajala devet ur. Za svetovalcem dr. Dolharjem, čigar izvleček govora smo objavili včeraj, je spregovoril misovec Lonciari, ki je ob zaključku izjavil v imenu svoje skupine, da na upravnem področju priznava županu, da je z veliko odgovornostjo sprejel nekatera dopolnila, ki so jih misovci predlagali k občinskemu petletnemu načrtu. Kljub temu, je nato poudaril, bi svetovalci MSI lahko glasovali za letošnji proračun, če bi šlo izključno za upravna vprašanja; po drugi strani pa ne morejo dati svojega glasu iz političnih vzrokov, ker bi s tem potrdili sedanjo sestavo občinskega odbora, v katerem sedi tudi Hreščak. Zaradi teh vzrokov in zaradi dejstva, da Krščanska demokracija ni pripravljena spremeniti svojega stališča do tega vprašanja, je zaključil misovec, bomo glasovali proti letošnjemu proračunu .

Za njim je govoril republikanec Fragiacomo. Iz vsega njegovega govora je bilo razvidno, da bo tudi on glasoval proti proračunu, če ne bi že vnaprej vedeli, da bo glasoval za proračun. Zato pa je v zaključku kljub vsemu poudaril, da bo glasoval za proračun, ker da bo republikanska stranka s tem glasovala proti komisarski upravi na občini.

Zadnji je spregovoril indipendentist Marchesich, ki je predvsem polemiziral s člankom v «Piccolu» ter ga obsodil kot vmešavanje v zadeve posameznih strank, dejal je, da bodo indinpendentisti glasovali proti petletnemu načrtu in proti letošnjemu proračunu.

Kaj bo nastalo sedaj na tržaški občini, ko ni bil odobren letošnji proračun? Najprej moramo pojasniti, da bi o letošnjem proračunu lahko že skoraj govorili o obračunu, saj je bil predložen že proti koncu leta. Kljub temu pa je treba pripomniti, da mora biti proračun odobren najkasneje do 31. t.m., če hoče občinska uprava izkoristiti vsaj za prihodnje leto vse tiste postavke za javna dela, ki so predvidena, kakor tudi druge izdatke, za katere bo občina najela posojilo. Brez odobritve proračuna ostane zmrznjenih nekaj več kot 2000 milijonov lir, ker lahko delno paralizira dejavnost občinske uprave.

Zato mora biti letošnji proračun po zakonu odobren, in če ga ni odobril občinski svet, ga bo odobril odnosno bo podpisal zadevni sklep komisar «ad hoc», ki ga bo imenoval pokrajinski nadzorni odbor. Pričakuje se, da bo ta nadzorni organ izdal dekret o imenovanju komisarja v sredo, 27. t.m.

Če občinski svet ni odobril letošnjega proračuna še ne pomeni, da bo občinski odbor odstopil in da bo imenovana na občini komisarska uprava. To bi se znalo zgoditi, če ne bo odobren proračun za leto 1968, ki je bil že predložen in o katerem je delno tekla razprava skupno z razpravo o letošnjem proračunu. Glasovanje o proračunu za prihodnje leto pa bo na dnevnem redu prihodnjega januarja. Do tedaj se lahko še marsikaj spremeni in marsikdo lahko še menja svoje stališče do občinskega odbora. To si seveda želijo predvsem stranke leve sredine, ki nočejo, da bi prišlo do komisarske uprave v tržaški občini prav v prihodnjem letu, ko se pripravljajo na proslavo 50. obletnice prihoda Italije v Trst. To je tudi razvidno iz izjav, ki sta nam ju poslali včeraj združeni PSI in PSDI ter Krščanska demokracija.

Izjava PSU pravi: Tajništvo združene socialistične stranke je po proučitvi glasovanja o letošnjem občinskem proračunu odločilo, da seznani mesto in delavstvo z enotnostjo, ki je nastala v občinskem svetu med različnimi in nasprotnimi si silami, ki ne more predstavljati alternative sedanji večini, marveč le zato, da prepreči vsako delovanje izvoljene demokratične občinske uprave in da izroči mesto morebitni komisarski upravi prav v trenutku, ko je najboij potrebno, da ima Trst svojega župana, občinski odbor in občinski svet.

To zlasti zaradi prihodnjih praznovanj «Trst 1968» in zaradi uresničevanja načrta CIPE. Glede tega vprašanja je bil storjen korak naprej z odobritvijo zakona v parlamentu o prispevkih ladjedelski industriji in o preureditvi ladjedelstva in še posebno glede uresničitve podjetja «Grandi Motori».

Izvršni organi pokrajinske federacije PSU se bodo sestali po praznikih, da proučijo položaj, ki je nastal po glasovanju v tržaški občini preteklo noč.»

Tržaška krščanska demokracija pa je objavila daljše sporočilo v katerem je izraženo stališče pokrajinskega tajništva KD o izidu glasovanja o letošnjem občinskem proračunu. Potem ko je v sporočilu pozitivno ocenjeno dejstvo, da so tudi svetovalci opozicije in ne samo demokristjanski svetovalci priznali zavzetost sedanjega občinskega odbora in župana, je rečeno: «Neodločen izid glasovanja ustvarja na žalost pogoje za resen položaj v občinski upravi in to prav v času, ko se občina in pokrajina trudita, da bi premostili začetno obdobje in zagotovili mestu trdnejši gospodarski razvoj, kakor tudi pred prihodnjimi slovesnostmi 50 letnice prihoda Italije.

Kljub temu pa bo imelo petkovo glasovanje globoke odmeve, ker so prišli na dan novi elementi na tržaškem političnem prizorišču.

Eden od značilnih elementov razprave o občinskem proračunu za leto 1967 je nasproten glas svetovalca Slovenske skupnosti Dolharja, ki ni hotel sprejeti vabila načelnika skupine KD Rinaldija in načelnika skupine PSU Pittonija, naj ne prejudicira življenja izvoljene uprave in naj nadaljuje s sodelovanjem s strankami leve sredine.

V zvezi z negativnim stališčem svetovalca Slovenske skupnosti, v krogih Krščanske demokracije poudarjajo, da bodo nadaljevali s politično linijo večinske stranke v pogledu vprašanj do slovenske manjšine. V tej zvezi v krogih KD omenjajo nedavne izjave pokrajinskega tajnika Sergia Colonija v deželnem svetu.

Tudi iz teh razlogov, nadaljuje izjava KD, v krogih Krščanske demokracije težko opravičujejo stališče svetovalca Dolharja, «ki se ne ujema s stališčem večine prebivalstva dolinske občine, se pravi področja, ki je zainteresirano za gradnjo «Grandi Motori».... V istih krogih poudarjajo obveznost, da bodo odkupili potrebna zemljišča na osnovi zasebnih pogajanj po pravični ceni. Hkrati pa poudarjajo važnost te tovarne za dolinsko področje, ki bo omogočila zaposlitev ljudem, ki tam prebivajo.»

Sporočilo krščanske demokracije zaključuje, da obstaja želja, da bo to resno stališče svetovalca Dolharja, ki je «tolmačil zaprta in kratkovidna stališča nacionalističnega ekstremizma, ostalo kot osamljen dogodek, in da ga bo večina skupin, ki sestavljajo koalicijo demokratičnih Slovencev, ovrgla. Od teh demokristjani pričakujejo, da bodo obnovili politiko demokratičnega sodelovanja tudi v tržaški občini, upoštevajoč potrebe in koristi vsega tržaškega prebivalstva, katerega del so tudi Slovenci.»

V prihodnjih dneh bo skupina občinskih svetovalcev Krščanske demokracije proučila upravne in politične posledice petkovega glasovanja na občini, v začetek prihodnjega leta pa bo o tem razpravljal pokrajinski odbor KD.

Tajništvo tržaške avtonomne federacije KPI je pozitivno ocenilo izid glasovanja v pretekli noči, ki je dejansko zavrnil proračun občinske uprave za leto 1967, ki ga je predložil odbor leve sredine tik pred koncem leta. Ta dogodek je tudi razkril do sedaj prikrito krizo v tržaški občini.

Leva sredina na občini, kakor tudi na pokrajini je že od svoje ustanovitve živela iz dneva v dan in je skušala z vsemi sredstvi... zavrniti obsodbo volilcev lanskega novembra, ker je sprejela tako imenovani načrt CIPE in s tem uničenje tržaške ladjedelske industrije in ker je vedno odobravala škodljivo politiko vlade, ki je glavni vzrok propadanja Trsta.

Tajništvo ugotavlja, da je prišlo do izenačenega glasovanja, ki pomeni, da ni bil odobren proračun, zaradi protislovnega stališča Italijanske republikanske stranke, ki po eni strani napada odbor in stranke, ki ga sestavljajo, zaradi njihove škodljive politike do Trsta, po drugi pa neodgovorno podpira to politiko pod pretvezo, da nasprotuje komisarski upravi.

V tem pogledu tajništvo federacije poudarja, da je popolnoma neresnična trditev, da sta edini možni rešitvi tržaške občinske uprave, uprava leve sredine ali pa komisarska uprava. V resnici pa se za temi trditvami skriva volja Krščanske demokracije, da še naprej vsiljuje svojo oblast v občinski upravi, da nadaljuje z diskriminacijo ljudskih sil, ki izražajo najbolj resnične potrebe Italijanov in Slovencev na tem ozemlju. Samo naslanjajoč se na te sile, se lahko omogoči Trstu nova upravna politika, ki bo pravično reševala vsa vprašanja in zagotovila napredek. Na tej osnovi so se razvile pobude komunistične skupine v občinskem svetu, ki je med razpravo zavzela odločno stališče v obrambo zaposlitve delavcev, pravice mladine do dela in za dejansko spoštovanje pravic slovenske manjšine. Skupina je v resoluciji tudi zahtevala, da je treba poudariti vlogo Trsta kot odprtega mesta, za mirno sožitje med prebivalstvom in za mednarodne menjave.

ZANIMIVI PODATKI BILTENA «FRIULI-VENEZIA GIULIA»

## *Skromna neposredna korist naftovoda za naše gospodarstvo*

**V letošnjem letu bo obratovanje naftovoda zagotovilo tržaškemu gospodarstvu v širšem smislu le 150-160 milijonov lir**

Kakšne neposredne koristi bo lahko imelo tržaško gospodarstvo od obratovanja naftovoda Trst-Ingolstadt? Na to vprašanje skuša odgovoriti zadnja številka biltena «Friuli-Venezia Giulia», ki navaja v tej zvezi naslednje podatke: od trenutka, ko je naftovod začel obratovati, to je od lanskega oktobra, pa do konca letošnjega leta, bo predvidoma pripeljalo v Trst potrebno surovino okoli 38 petrolejskih ladij, s katerih bodo raztovorili približno 2.500.000 ton petroleja, namenjenega bavarskim čistilnicam. Vsaka ladja, ki pripelje v Žaveljski zaliv svoj tovor petroleja, nabavi v našem mestu nekaj potrebščin za posadko, zlasti hrano, dalje večjo ali manjšo količino pogonske nafte ter se posluži nekaterih pristaniških storitev, predvsem pomoči krmarjev in vlačilcev. Poleg tega je treba računati, da v času, ko ladja stoji ob terminalu, tudi posadka nekaj potroši v mestu. Strokovnjaki cenijo, da znašajo izdatki za omenjene postavke pri vsaki ladji 4 do 5 milijonov lir, kar pomeni da je obratovanje naftovoda v svojem prvem letu zagotovilo tržaškemu gospodarstvu, v širšem smislu vzeto, kakih 150-160 milijonov lir. Čeprav v tem znesku niso všteti morebitni izdatki za popravila ali revizije ladij v arzenalu, je vendar na dlani, da je vsota 150 ali 160 milijonov lir tako majhna, da nima nobene teže v tržaškem gospodarstvu. Če bo dovoz petroleja v prihodnjem letu dosegel 14-15 milijonov ton, kakor se predvideva na pristojnih mestih, lahko pričakujemo, da bo v letu 1968 priplulo v Trst 230 petrolejskih ladij: tedaj bodo te ladje po omenjenih kalkulacijah potrošile v našem mestu nekako 900 do 1.100 milijonov lir.

### Tečaja za kmetovalce v Bazovici

Kmečka zveza in Zveza malih posetnikov prirejata *tečaj za živinorejce v Bazovici*, ki ga bo vodil dr. Leo Kralj, in ki se bo začel v četrtek 28. decembra ob 19. uri v Slomškovem domu ter tečaj za vinogradnike na Proseku, ki ga bo vodil inž. Stanislav Grgič. Začel se bo v petek 29. decembra ob 20.30 uri v Društveni gostilni na Proseku. Priporočamo udeležbo članov in vsem kmetom, ker jim bosta tečaja gotovo koristila.

MINISTRSKI SVET JE ODOBRIL ZAKONSKI NAČRT

## *Nadaljnjih dvajset milijard lir v krožni sklad za gosp. pobude*

**Pri vodstvu sklada je vloženih vrsta prošenj za prispevke za razne pobude v vrednosti nad 52 milijard lir**

Na včerajšnji seji je ministrski svet odobril zakonski načrt, ki določa nadaljnjih dvajset milijard lir tako imenovanemu krožnemu skladu za gospodarske pobude na področju tržaške in goriške pokrajine. Država bo prispevala v naslednjih petih letih v sklad po 4 milijarde svežih sredstev na leto. Krožni sklad je bil ustanovljen oktobra 1955 in sicer s prvim nakazilom 5 milijard lir. V marcu 1963 so prvim 5 milijardam pridali nadaljnjih 5. Do konca avgusta letos so iz sklada, ki ga — kakor znano — upravlja Tržaška hranilnica, finansirali vrsto finančnih posegov v skupni vrednosti nad 54 milijard lir. Povpraševanje za pomoč iz sklada je še vedno zelo razvito, tako pri nas kakor tudi na Goriškem.

Z novim prispevkom v višini 20 milijard, naj bi sklad ponovno in obširneje priskočil na pomoč lokalnemu gospodarstvu in sicer tako, da bi lahko ugodili vrsti prošenj, ki že delj časa ležijo na mizi pri vodstvu sklada in ki predvidevajo uresničitev vrste novih pobud v skupni vrednosti nad 52 milijard lir.

### Urnik trgovin

Slovensko gospodarsko združenje poroča, da je Zveza trgovcev tržaške pokrajine določila za praznike naslednji urnik trgovin:

*Danes, 24. decembra* bodo odprte vse trgovine z oblačili, opremo in raznim blagom, in sicer od 8.30 do 13. ure; trgovine z jestvinami pa bodo odprte od 8. do 13. in od 16. do 19. ure.

S svoje strani je deželno odborništvo za industrijo in trgovino določilo, naj tudi cvetličarne v okviru tržaške pokrajine poslujejo danes od 8. do 13. ter od 16. do 19. ure.

*Jutri, 25. decembra:* vse trgovine bodo zaprte z izjemo cvetličarn, ki bodo poslovale od 8. do 13. ure, slaščičarn in prodajaln pripravljenih jedil, ki bodo poslovale od 8. do 21.30.

*Torek, 26. decembra:* vse trgovine bodo zaprte, z izjemo pekarn, ki bodo poslovale od 7.30 do 12. ure, mlekarn (od 7. do 12.), cvetličarn (od 8. do 13.) ter slaščičarn in prodajaln gotovih jedil, ki bodo poslovale od 8. do 21.30.

Kar se tiče *mesnic*, pa velja naslednji urnik:

*danes 24. decembra* bodo mesnice poslovale od 7.30 do 13. in od 16. do 19.30; *jutri in v torek* bodo ves dan zaprte; *v soboto 30. decembra* bodo mesnice poslovale od 7.30 do 13. ure in od 16. do 19.30. *V nedeljo 31. decembra in v ponedeljek 1. dan leta* pa bodo ves dan zaprte.

*Brivci in frizerke* bodo delali danes 24. decembra od 8. do 13. ure *jutri in v torek* pa bodo saloni zaprti. *V sredo 27. t.m.* bodo saloni odprti tudi dopoldne, in sicer po rednem urniku. *V nedeljo 31. decembra* bodo brivci in frizerke delali od 8. do 13. ure, *v ponedeljek 1. januarja* pa bodo saloni ves dan zaprti.

### Prevozna služba Acegata za praznike

Ravnateljstvo prevozne službe Acegata sporoča, da se bodo kakor druga leta 24. in 31. decembra vozila po 21. uri vračala postopno v remize, medtem ko bodo začela 25. decembra in 1. januarja voziti nekoliko kasneje, in sicer od 7. do 7.40, kar je pač odvisno od posameznih prog.

Po koncu redne službe se začne izredna nočna služba na progah štev. 31 in 32, ki bosta potekali takole: proga štev. 31: Sv. Ivan, Trg Goldoni, Dacjo pri Žaviljah, naselje S. Sergio, Trg Goldoni, Ul. Revoltella, Trg Goldoni, Sv. Ivan; proga štev. 32: Trg Goldoni, Sv. Andrej, Trg Goldoni, Barkovlje, Trg Goldoni, Škedenj, Trg Goldoni. Med nočnimi vozili bo 15 minut presledka do 2. ponoči in zatem 30 minut do začetka redne prevozne službe.

● **Včeraj ob 13. uri je župan inž. Marcello Spaccini sprejel načelnike oddelkov in odsekov občinske uprave, ki so mu izrekli voščila za praznike. Župan se je zahvalil za voščila in zaželel osebju in njihovim družinam vesele praznike.**


Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem obiskovalcem in prijateljem

želi

SLOVENSKO GLEDALIŠČE V TRSTU

PROSVETNO DRUŠTVO «TABOR» OPČINE

želi vsem svojim članom, sovaščanom in bratskim društvom vesele božične praznike in srečno novo leto!

GODBENO DRUŠTVO NA PROSEKU

želi vesel božič in srečno novo leto prosvetnemu društvu Prosek - Kontovel, športnemu društvu «Primorje», Gospodarskemu društvu na Proseku ter vsem vaščanom.

PROSVETNO DRUŠTVO PROSEK - KONTOVEL

vošči vesele božične praznike in srečno novo leto vsem aktivnim prosvetnim delavcem na Proseku in Kontovelu, vaščanom in ostali slovenski javnosti.

ODBOR PD «F. PREŠEREN» iz Boljunca

želi društvenim pevcem, članom in simpatizerjem vesele božične praznike ter srečno in zadovoljstva polno novo leto 1968

ZADRUŽNA GOSTILNA V DOLINI
telefon 97-687

VAM NUDI DOBER KOZAREC DOMAČEGA VINA

Dnevna specialiteta: Srnjak. Sprejemamo rezervacije za SILVESTROVO.

V ponedeljek zaprto


### Kino

**Nazionale** 14.00 «Quella sporca dozzina» Technicolor. Lee Marvin, Ernest Bognine, George Kennedy, Robert Weber. Režija Robert Aldrich.
**Excelsior** 14.30 «James Bond 007 Casino Royale» Technicolor. Serija kriminalk v izvedbi neprekosljivega Seana Conneryja. Ni prepovedano.
**Fenice** 14.30 «Questi fantasmi» Technicolor. Sophia Loren, Vittorio Gassman, Margaret Lee, Mario Adorf. Režija Renato Castellani.
**Eden** 15.00 «Guerra, amore e fuga» Technicolor. Paul Newman, Sylvia Koscina, John Williams, Werner Peters. Režija Smight.
**Grattacielo** 15.00 «Natascia» Technicolor. Film po romanu Leva Tolstoja Vojna in mir. Ljudmila Saveljeva, Sergej Bondarčuk.
**Ritz** (Ulica San Francesco štev. 10) 15.00 «I giorni dell'ira» Technicolor. Western. Giuliano Gemma, Lee Van Cleef, Valter Rilla, Andrea Božič. Režija Tonino Valeri.
**Alabarda** 14.00 (Danes, jutri in v torek) «Faccia a faccia» Technicolor. Western. Gian Maria Volonte, Thomas Milian.
**Filodrammatico** 14.30 «La sfinge d'oro» Technicolor. Ekscotične pustolovščine. Anita Ekberg, Rod Taylor
V torek ob 14.30 «Non c'e posto per i vigliacchi» Technicolor.
**Moderno** 15.00 21.30 «La Bibbia» — Technicolor. Sprednje vrste 450 lir, zadnje vrste 350. Najlepši film leta.
**Cristallo** 14.00 «Agente 007, si vive solo due volte» Technicolor. James Bond (Sean Connery)
**Garibaldi** 15.00 «Parigi brucia?» Jean Paul Belmondo, Leslie Caron, Kirk Douglas, Glenn Ford. Jutri ob 15.00 «Boing, boing» Technicolor. Tony Curtis. V torek ob 15.00 «Funerale a Berlino».
**Capitol** 14.00 «Nel sole» Technicolor. Al Bano, Romina Power, Franco Franchi, Ciccio Ingrassia.
**Aurora** 14.30 21.30 «L'indomabile Angelica» Technicolor. Film serije «Angelica» Robert Hossein. Jutri in v torek ob 15.00, 22.00.
**Astoria** 14.30 «L'armata Brancaleone» Technicolor. Catherine Spaak, Vittorio Gassman. Danes ob 10. in 11.30 «Tom e Jerry» Technicolor.
**Impero** 15.00 21.30 «Quattro bassotti per un danese» Technicolor. Walt Disney. Jutri in v torek ob 15.00, 22.00.
**Astra** 15.30 21.00 «Il bello, il brutto, il cretino» Technicolor. Franco Franchi, Ciccio Ingrassia. Jutri ob 15.30 «Missione speciale Lady Chaplin» Technicolor. Ken Clark. V torek ob 15.30 «Fantasia di Walt Disney».
**Vittorio Veneto** 14.30 «Le dolci signore» Technicolor. Ursula Andress, Virna Lisi. Prepovedano mladini
**Ideale** 14.30 «Il magnifico straniero» Crnobeli film. Western. Clint Eawood, Luis Aller.
**Abbazia** 14.30 21.30 «Nè onore nè gloria» Technicolor. Anthony Quinn, Alain Delon, Claudia Cardinale. Jutri ob 14.30 «SSS Sicario servizio speciale» Technicolor. V torek ob 14.30 «E venne la notte» Technicolor. Jane Fonda, Michael Caine.


Slovensko gledališče v Trstu
Kulturni dom

V foyerju je na ogled razstava

«Temelji slovenskega gledališča»

ki jo prireja Slovenski gledališki muzej iz Ljubljane

GOSTOVANJE SLOVENSKEGA NARODNEGA GLEDALIŠČA DRAME IZ LJUBLJANE

Anton Tomaž Linhart

«Ta veseli dan ali Matiček se ženi»

(komedija v petih dejanjih)

V ponedeljek, 25. dec. ob 17. uri abonma: I. ponovitev, nedeljski popoldanski, sindikalni, invalidski

v torek, 26. dec. ob 16. uri abonma: okoliški, dijaški

v sredo, 27. decembra ob 20.30 abonma: premierski, športni

Posebej opozarjamo, da bo v sredo, 27. t.m. predstava «Ta veseli dan ali Matiček se ženi» ob 20.30 in ne ob 21.30 kot že najavljeno.

Prodaja vstopnic vsak dan od 12. do 14. ure ter eno uro pred pričetkom predstav pri blagajni Kulturnega doma; ob nedeljah in praznikih samo eno uro pred pričetkom predstav. Rezervacije na tel. 734265

V torek, 26. t. m. bodo vozili avtobusi za okoliški abonma po temle voznem redu: Avtobus št. 1: Repentabor Col ob 14.45, Veliki Repen 14.50, Briščiki 14.55, Salež 15.05, Prosek 15.15, Kontovel 15.20. Avtobus št. 2: Trnovca ob 14.35, Praprot 14.40, Sempolaj 14.45, Prečnik 14.50, Sesljan 15.05, Nabrežina 15.10.

Za sedeže v avtobusih imajo prednost abonenti.

*Priporočajo se za silvestrovanje*

**PARK HOTEL GORICA** - Nova Gorica, tel. 21442, 21462 — prireja veliko silvestrovanje v vseh prostorih hotela. Rezervacije so v prodaji. Cene: v kavarni vključen silvestrski narezek novih din 40. Restavracija, vključena silvestrska večerja N. din 80. Nočni bar N. din 120 (od tega je 60 N. din za konsumacijo).

**GOSTINSKO PODJETJE «SIDRO»** - PIRAN, tel. 73314 prireja veliko silvestrovanje z bogatim menujem in odlično glasbo v restavracijah «PUNTA» in «SIDRO» (ROTONDA) ter v nočnem baru «PRI TREH PAPIGAH». Cena rezervacije z menujem in garderobo je N din 70. V nočnem baru z modernim artističnim mednarodnim programom in celonočno glasbo N. din 110. Potrebne so rezervacije.

**HOTEL UNION - LJUBLJANA** Miklošičeva 1, tel. 20707, 20750 pripravlja prijetno silvestrovanje v vseh prostorih hotela z bogatim silvestrskim menujem in priznano glasbo. Potrebne so rezervacije.

**HOTEL TRIGLAV KOPER - HOTEL ŽUSTERNA IN RESTAVRACIJA RIŽANA** - pripravljajo veliko silvestrovanje z bogatim silvestrskim menujem. Rezervacije sprejemajo recepcije.

**RESTAVRACIJA «LA MARINELLA»** vošči cenjeni klienteli prijetne praznike ter priporoča pravočasno rezervacijo za veliki silvestrski ples s priznano godbo. Bogat silvestrski menu

SPORTNO ZDRUŽENJE BOR

prireja dne 31. decembra od 21. ure do zore

silvestrovanje v Kulturnem domu

Rezervacije vsak dan razen v sobotah in nedeljah na sedežu društva (Stadion 1. maj pri Sv. Ivanu) od 20.30 do 22. ure

Hotel «SLON» Ljubljana

prireja dne 31 decembra 1967 VELIKO SILVESTROVANJE v vseh prostorih restavracije, kavarne, v klubskih prostorih in v baru. Za razpoloženje ob koncu leta 1967 bodo skrbeli štirje plesni ansambli, v baru pa še posebej mednarodni artistični program. Informacije po telefonu 20-641 — 20-645 Ljubljana

Priporočamo se za obisk!


### Včeraj - danes

ROJSTVA, SMRTI IN POROKE

Dne 23. decembra se je v Trstu rodilo 15 otrok, umrlo je 10 oseb.

UMRLI SO: 76-letna Virginia Vittorello, 57-letna Albina Cernigoj por. Turchi, 69-letni Giuseppe Morel, 53-letni Carlo Latin, 66-letni Mario Gandolfo, 70-letna Caterina Franzil por. Romani, 75-letni Giovanni Moscolin, 74-letna Luigia Tisin vd. Tanella, 81-letna Palma Benvenuto vd. Degrassi, 59-letni Franco Turri.

OKLICI: delavec Antonio Vigini in prodajalka Silvia Colombo, krojač Mario Natti in šivilja Malla Rizzo, podčastnik Giuseppe Sparvoli in gospodinja Emanuela Baldas, delavec Francesco Amitrano in gospodinja Lucia Cicino, študent Fulvio Luis in bolniška vajenka Rita Bosutti, mehanik Giuseppe Cecchini in pom. baristka Luisa Kostic, radiotelegrafist Ferdinando Ciani in uradnica Agnese Tercon, sodniški pripravnik Boris Mejak in sodniški pripravnik Egle Zennaro, radiotehnik Livio Albanese in šivilja Doriana Mazzetti, agent javne varnosti Angelo Albenzio in šivilja Grazia Gargano, mehanik Giovanni Fantini in gospodinja Alina Ugrin, univ. študent Pierandrea Suban in študentka Fulvia Pagani, industrijski izvedenec Sergio Paron in frizerka Ernesta Lisjak, pleskar Quirino Giuliani in prodajalka Laura Sivitz, karabinjer Gianrico Maccacheri in gospodinja Bianca Cordioli.

DNEVNA SLUŽBA LEKARN (od 13. do 16. ure)

Alla Basilica, Ul. S. Giulia 1; Croce Verde, Ul. Settefontane 39; Ravasini, Trg Libertà 6; Testa d'oro, Ul. Mazzini 43.

NOCNA SLUŽBA LEKARN (od 19.30 do 8.30)

Al Lloyd, Ul. Orologio 6; Ul. Diaz 2; Alla Salute, Ul. Giulia 1; Picciola, Ul. Oriani 2; Vernari, Trg Valmaura 11.

LOTERIJA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| BARI | 29 | 53 | 14 | 63 | 40 |
| CAGLIARI | 41 | 48 | 69 | 32 | 50 |
| FIRENCE | 59 | 45 | 56 | 77 | 33 |
| GENOVA | 82 | 38 | 18 | 79 | 46 |
| MILAN | 2 | 21 | 26 | 62 | 9 |
| NEAPELJ | 10 | 13 | 87 | 54 | 72 |
| PALERMO | 79 | 26 | 63 | 72 | 27 |
| RIM | 28 | 12 | 70 | 55 | 8 |
| TURIN | 88 | 1 | 18 | 52 | 7 |
| BENETKE | 19 | 53 | 34 | 47 | 3 |

ENALOTTO

1 X X 2 1 1 2 1 2 1 1 1

Kvote: 12 točk — 6.465.000 lir, 11 točk — 151.500 lir, 10 točk — 17.100 lir.


TRŽAŠKA KNJIGARNA

Vam je spet pripravila lepo presenečenje!

Najlepše poezije FRANCETA PREŠERNA posnete na gramofonskih ploščah ZALOŽBE «MLADINSKA KNJIGA»

Kupite jih čimprej, da ne poidejo!

TRST — Ul. sv. Frančiška 20 — Tel. 61-792

ZVEZA PARTIZANOV OPČINE

vljudno vabi svoje člane in prijatelje na

veselo silvestrovanje

KI BO V PROSVETNEM DOMU NA OPČINAH S PRIČETKOM OB 20. URI

Priljubljene melodije bo igral znani ansambel iz Ljubljane.

Preskrbljeno bo z dobro naloženim bifejem.

Vstop z vabilom ODBOR

HOTEL - RESTAVRACIJA «LA BUSSOLA»

MILJE - MUGGIA (TRST) - TEL. 98-266

želi vesele božične praznike svojim cenjenim gostom in sporoča, da se je začelo sprejemanje rezervacij za silvestrovanje, toda v omejenem številu.

Hotel «LEV»

Obvešča vse svoje goste in prijatelje, da prireja veselo in prijetno

silvestrovanje

v vseh prostorih hotela.

Silvestrovski topli in mrzli bife na voljo vso noč — Lepo okrašeni prostori — mini bar — beat bar — 4 orkestri — pevke — zabavni program — darila

Cena SILVESTROVANJA je 110 N-din (doplačilo za bar 20 N-din)

Informacije po telefonu 310-555 — LJUBLJANA

Vplačila v Hotelu LEV - Ljubljana, Vošnjakova 1


Izšla je številka 8-9 tržaške revije ZALIV, kateri je priložena Spacalova grafika. Revijo dobite v TRŽAŠKI KNJIGARNI.

NAROČNINA ZA LETO 1968 BO NASLEDNJA:

| | | |
|---|---|---|
| Letna naročnina | Lir | 8.100.— |
| šestmesečna naročn. | » | 4.400.— |
| trimesečna » | » | 2.250.— |
| mesečna » | » | 800.— |

OSMICA

Čok Miljo (Ferdenič), Lonjerska cesta 121, toči pristno domače belo in črno vino. Vljudno vabljeni ljubitelji žlahtne kapljice.

### Darovi in prispevki

Ob priliki praznikov se spominjamo naših sinov Milana in Maksa ter darujemo 2000 lir za Dijaško matico. Družina Leban

V počastitev spomina pok. Antona Vuka darujejo Ema Tomažič 5000 lir in Sonja in Just Colja 2000 lir za Dobrodelno društvo.

Namesto cvetja na grob pok. Franca Dolesa daruje družina Skerlj 2000 lir za Dijaško matico

V počastitev spomina pok. prijateljice Pierine Gregorič daruje Nastja 1000 lir za Dijaško matico

V počastitev spomina Romana Pahorja daruje V. G. 5000 lir za Dijaško matico.

Vidko Vremec daruje 2500 lir za spomenik padlim partizanom na Opčinah.

Ob 35. obletnici smrti dragega očeta darujejo Zvonko, Silvana in Marčel Malalan 5000 lir za Dijaško matico.

Družini Terčelj in Legiša iz Vižovelj darujeta vsaka po 5000 lir za Sportno združenje Bor.

### Mali oglasi

**SPREJMEM v prihodnjem letu dobro** verzirano moč, diplomirano kozmetičarko za bodoči salon. Ponudbe pod šifro «Januar» na upravo lista.

**ODDAJAMO** vpeljano cvetličarno. Tel. 41511.

**PROFESOR** v Rimu, sam, išče pošteno žensko v starosti od 40 do 48 let za gospodinjstvo. Primerna plača. Popolnoma zagotovljena dosmrtna preskrbljenost. Ponudbe pisati na upravo lista, Ul. S. Francesco 20 pod «Resno».

ZAHVALA

Vsem prijateljem in znancem, ki so spremili našega dragega moža, očeta in nonota

**Jakoba Piščanca**

na njegovi zadnji poti, se najtopleje zahvaljujemo.

Posebna zahvala darovalcem cvetja in vsem, ki so na kateri koli način počastili njegov spomin.

Družina Piščanc, Pisani in Benevoli

Trst, 24. decembra 1967

ZAHVALA

Prisrčno se zahvaljujemo vsem, ki so spremili na zadnji poti našo drago

**ROZALIJO FURLAN vd. KOCMAN**

Posebna zahvala č. g. župniku, vaščanom za darovani venec, darovalcem cvetja in vsem, ki so na kateri koli način počastili njen spomin.

Žalujoči otroci in drugo sorodstvo

Praprot, 24. decembra 1967

✚

Sporočamo žalostno vest, da nas je nenadoma zapustil naš dragi

**IVAN BUBNIČ**

Pogreb nepozabnega pokojnika bo danes, 24. t. m. ob 11.30 iz mrtvašnice glavne bolnišnice naravnost v bazoviško cerkev.

Žalujoča žena Stefania in drugo sorodstvo

ITF, Via Zonta 3, tel. 38006

✚

Za vedno nas je zapustila najina mati

**FLORA SANCIN vd. KRAJNC**

Pogreb drage pokojnice bo v torek, 26. t.m. ob 11. uri iz bolnišnice pri Magdaleni naravnost k cerkvi v Škednju in na domače pokopališče.

Hčeri KLEMENTINA, KRISTINA in drugo sorodstvo

Škedenj, 24. decembra 1967

## KINO «IRIS» PROSEK

predvaja danes, 24. t.m. s pričetkom ob 16.00 uri pustolovski technicolor Cinemascope film:

**A NOI PIACE FLINT**

(NAM JE VŠEČ FLINT)

Igrajo: JAMES COBURN, LEE J. COBB in drugi

Jutri, 25. t.m. bo na sporedu s pričetkom ob 16. uri zabavni Cinemascope Technicolor film:

**Papà, ma che cosa hai fatto in guerra?**

(PAPA, KAJ SI VENDAR POČEL V VOJNI?)

Igrajo: James Coburn, Dick Shawn, Sergio Fantoni in G. Ralli

V torek, 26. t.m. s pričetkom ob 16. uri Cinemascope Technicolor pustolovski film:

**COLPO DOPPIO del Camaleonte d'oro**

(DVOJNI PODVIG ZLATEGA KAMELEONA)

Igrajo: G. STEGANI, M. DAMON in M. KONOPKA

## Kino na Opčinah

predvaja danes, 24. t. m. s pričetkom ob 15. uri Technicolor Universal film:

**IL SIPARIO STRAPPATO**

(STRGAN ZASTOR)

Igrajo: PAUL NEWMAN, JULIE ANDREWS in drugi

Režija: A. HITCHCOCK

Jutri, 25. s pričetkom ob 15. uri film Otta Premingerja:

**E VENNE LA NOTTE**

(IN PRIŠLA JE NOČ)

Igrajo: Michael Caine, Jane Fonda, John Phillip Law in drugi.

V torek, 26. t.m. s pričetkom ob 15. uri Eastmancolor Panoramic film:

**IL MAGNIFICO TEXANO**

(ČUDOVITI TEXAČAN)

Igrajo: Glenn Saxon, John Barracuda in drugi.

## KINO PROSEK-KONTOVEL

predvaja danes, 24. t.m. s pričetkom ob 16. uri barvni film:

**Non faccio la guerra, faccio l'amore**

(NE VOJSKUJEM SE, MARVEČ LJUBIM)

Igrajo: Caterine Spaak, Philippe Leroy in drugi.

Jutri, v ponedeljek, 25. t.m. s pričetkom ob 16. uri je na sporedu Techniscope barvni film:

***TEXAS oltre il fiume***

(TEXAS ONKRAJ REKE)

Igrajo: Dean Martin, Alain Delon, Rosemary Forsyth, J. Bishop

V torek, 26. t.m. s pričetkom ob 16. uri barvni film:

**LA RAGAZZA MERAVIGLIOSA**

(ČUDOVITO DEKLE)

Igrajo: ROSIO URCAL in FABRIZIO MORONI


IZJAVA DEŽELNEGA ODBORNIKA TRIPANIJA O RAZPRAVI O PRORAČUNU

# Od leta 1964 je imela dežela skupno nad 150 milijard dohodkov

**Deželni odbor je vedno težil za tem, da bi največji del dohodkov služil za gospodarske spodbude, to je v proizvodne namene**

Po odobritvi deželnega proračuna za leto 1966 in proračuna za leto 1968 je odbornik za finance Tripani izjavil, da je zadovoljen s potekom razprave. Pri tem je naglasil, da ne gre za nekako všečno izjavo, saj izvira to zadovoljstvo iz ugotovitve, da je bila razprava zelo globoka in resna, pa naj je šlo za kritike ali za privolitev. Razume se, da je zaradi različnih političnih prepričanj in zasnov nujno, da se tudi stališča in ocene raznih svetovalcev in skupin razlikujejo. Vendar so nekateri svetovalci kljub vsem kritikam vendarle priznali deželni upravi, da je storila tudi kaj dobrega in koristnega.

Dr. Tripani je nadalje dejal, da je imel med razpravo tudi priliko, da je pred koncem zakonodajne dobe lahko omenil tudi nekaj podatkov, s katerimi je povzel prejšnje proračune. V tem razdobju je njegovo odborništvo predložilo pet proračunov in tri obračune. Na ta način so spoštovali tudi predpise o rokih za predložitev proračunov. S tem je dežela izpolnila svoje obveznosti, čeprav je bilo njeno delo v prvem razdobju zelo težko in je naletelo na polno ovir.

Tripani je dejal, da je imela dežela od leta 1964 do sedaj kar 150 milijard lir dohodkov od njenega deleža od državnih davkov in iz drugih virov. K temu je treba dodati še 17 milijard in pol lir, ki jih je dala država za posege, ki jih je poverila deželi zlasti na kmetijskem torišču, pa tudi v turizmu, javnih delih, industriji in obrti. Iz tega sledi, da so deželni dohodki presegli predvidevanja za 10 odstotkov.

Glede izdatkov so v vseh proračunih poudarjali prepričanje, da je treba znižati tekoče izdatke na najnižjo mero, tako da bi ostalo čimveč sredstev za donosne naložbe. Tudi proračun za prihodnje leto je bil sestavljen po tem kriteriju, tako da bi s tem prispevali k razvoju virov stalnih gospodarskih dohodkov. Pri tem je odbornik Tripani naglasil, da 76,42 odstotka izdatkov v kapitalu namenjenega za posege na gospodarskem torišču. 15,40 odstotka za posege na socialnem torišču, 4,93 odstotka za šolstvo in kulturo, 3,25 odst. za zidanje stanovanj. Tako služi skoraj dve tretjini celotnih proračunskih izdatkov za izdatke v kapitalu.. Namen proračunov je torej bil predvsem ta, da sproži gospodarski razvoj, katerega ugodne posledice se bodo poznale šele v daljšem razdobju, to je po tej zakonodajni dobi.

Odbornik se je zahvalil vsem tistim, ki so pozitivno ocenili dejstvo, da je istočasno tekla razprava o obračunu za leto 1966 in proračunu za leto 1968. Za ta ugodni rezultat se je treba zahvaliti tudi splošnemu deželnemu računovodstvu ter računskemu dvoru. Z gospodarsko-finančno noto, priloženo k proračunu, je hotelo odborništvo prvič spregovoriti o javnih izdatkih dežele, ki so povezani z njihovo kakovostjo ter obliko posegov.

Tripani je zatem dejal, da je dežela v štirih letih svojega obstoja dosledno delovala na političnem in gospodarskem torišču v avtonomističnem smislu. Rekel je, da je gotovo še mnogo stvari, ki jih bo treba narediti, toda na tem svetu ni nič popolnega. Nihče pa ne more zanikati, da bi primanjkovalo dobre volje, da bi kaj več storili in dosegli. Na koncu je Tripani dejal, da je opravila dežela koristno delo tudi s tem proračunom in obračunom. Mimo samih številk in podatkov sta odbor in večina leve sredine dosledno izvajala svojo politiko in izpolnjevala program za napredek naše dežele, je zaključil odbornik Tripani.

Vprašanje svetovalcev KPI

## Kako bo s spomenikoma žrtvam na Opčinah?

Komunistični svetovalci Adolf Wilhelm, Arturo Calabria, Jole Burlo in Luciano Padovan so poslali županu pismeno vprašanje glede ponovne vzpostavitve vojaškega strelišča na Opčinah, kjer so padli pod fašistično svinčenko Pinko Tomažič in tovariši, ter zravnavanja zemljišča, kjer je tam blizu skromen spomenik 71 ustreljenim talcem.

V svojem pismu omenjeni svetovalci pripominjajo, da na ta kraj od leta 1945 romajo slovenski in italijanski antifašisti, da počastijo spomin padlih. Pred kratkim so spet uredili naprave za vojaške strelske vaje in ogradili strelišče, tako da ni več dovoljen prost vstop, ob spomeniku 71 padlim talcem pa zravnavajo zemljišče. Spričo tega svetovalci sprašujejo župana, če bo občinska uprava zahtevala izključitev prostora, kjer so padli Pinko Tomažič in njegovi tovariši, s področja strelišča in ga primerno uredila skupno s prostorom ob spomeniku talcem, tako da bo dovoljen prost vstop.

POMEMBEN RAZMAH MLADE GOSPODARSKE PANOGE

# *Na področju naše dežele deluje 39 ribogojnic*

**Na Tržaškem je samo ena ribogojnica ob Timavi - Domači «pridelek» zavrl uvoz sladkovodnih rib iz inozemstva**

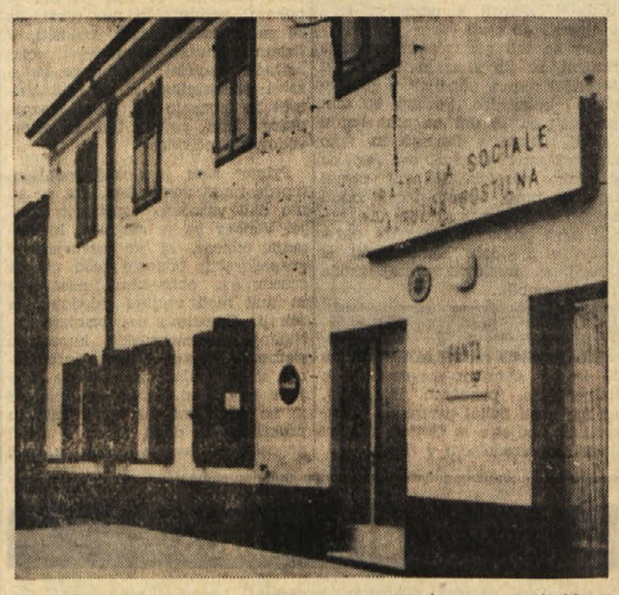
V italijanskih ribogojnicah «pridelajo» vsako leto okoli 70.000 stotov rib. Približno 35 odst. tega pridelka, to je približno 25.000 stotov rib, pa odpade na ribogojnice iz naše dežele. Ta pridobitna dejavnost je na splošno v Italiji pa tudi pri nas razmeroma mlada: prve ribogojnice Furlanije - Julijske krajine so namreč pričele obratovati šele leta 1950. Od tedaj pa do leta 1955 so bile v deželi le štiri ribogojnice, toda leta 1960 jih je bilo že dvakrat toliko, v letu 1962 18, v letu 1964 27, konec lanskega leta pa je njihovo število narastlo že na 39. Dve ribogojnici sta čisto v hribih, sedem v polvisokem svetu, 30 pa v dolini. Največ jih je v pordenonskem okolišu in razen ribogojnice ob Timavi, ki se nahaja na področju tržaške pokrajine, so vsi ostali obrati v videmski pokrajini. Domač «pridelek» je v zadnjih letih občutno zavrl uvoz sladkovodnih rib, predvsem postrvi, iz tujine, in zlasti iz Danske. Strokovnjaki poudarjajo, da so na področju naše dežele zelo ugodni pogoji za industrijsko, pa tudi za drobno domačo rejo postrvi. Te potrebujejo veliko čiste tekoče vode, ki vsebuje mnogo kisika in katere temperatura se giblje med 12-15 stopinjami (ta temperatura je ugodna zlasti v inkubacijski dobi zaroda), in 18-20 stopinjami, kar u streza potrebam rasočih rib. Največje ribogojnice na področju naše dežele vržejo na trg po 200 do 400 stotov postrvi na leto.

*Izšla je številka 7-8* (julij-avgust 1967) revije «Trieste Economica», ki jo izdaja tržaška trgovinska zbornica. V to številko so prispevali daljše članke dr. L. Schaus («Kako daleč je prišla doslej Evropska gospodarska skupnost?»), prof. D. Lunder («Najbolj gospodarne postajajo petrolejske ladje orjaških razsežnosti») in dr. F. A. Jelmoni («Cestne zveze čez Alpe in visokogorski predori»). Revija prinaša tudi običajni pregled delovanja zbornice in njenih organov ter splošen pregled gospodarskega razvoja na Tržaškem

### Ranjen pri padcu

Včeraj ponoči so bolničarji RK prepeljali v bolnišnico 74-letnega upokojenca Vittoria Bergama s Trga Europa 4, ki je imel udarce po glavi in rane po levi obrvi, nosu, levi ličnici, bradi in rokah. Ponesrečenca, ki je bil vinjen, so sprejeli na nevrokirurški oddelek s prognozo okrevanja v 10 dneh. Bolničarji so povedali, da so Bergama našli malo prej ležečega na pločniku na Pendice Scoglietto

# *Zadružna gostilna v Dolini nudi vedno najboljšo postrežbo*




Tržačani radi zahajajo na podeželje, poznajo lepe kotičke in dobre gostilne. Med temi je tudi zadružna gostilna v Dolini, ki je začela obratovati ob začetku leta 1965. V pritličju stavbe, ki je bila popolnoma preurejena, so gostinski prostori (jedilnica, kuhinja in bife), v I. nadstropju pa so prostori prosvetnega društva «V Vodnik».

Gostinski prostori so moderno in okusno opremljeni, v jedilnici pa so prijetni prostori za manjše, zaokrožene družbe in za večje skupine. Kar pa je za motorizirane izletnike zelo važno, je lep in precej obsežen parkirni prostor pred gostilno. Pozimi deluje centralna kurjava, poleti pa je na dvorišču hladna senca pod košatimi kostanji.

Goste seveda zanima predvsem postrežba in treba je priznati, da je postrežba v zadružni gostilni v Dolini dobra. Prav tako je dobra pristna, črna in bela, domača kapljica iz Brega, ki jo preskrbi gostilničar Ivan. Vsi gostje hvalijo tudi zares dobro kuhinjo. Izbire je precej, skoraj vsak dan imajo divjačino, zlasti pa ob sobotah in nedeljah (fazane, srnjaka, jerebice itd.).

Kadar kdo pride gost, niso v zadregi, da mu postrežejo, za večje skupine pa pripravijo hrano tudi po telefonskem naročilu. Cene so zmerne Gostilna je odprta do 1. ure po polnoči ob ponedeljkih pa je zaprta ves dan.

IZ TRŽAŠKIH SODNIH DVORAN

# V temi in v dežju je z vespo povzročil pešcu smrtne poškodbe

**Obsojen pogojno na eno leto zapora in enoletni odvzem vozniškega dovoljenja - Razprave v novem sodnem letu**

Pred tržaškim kazenskim sodiščem (predsednik Corsi, tožilec Brenci, zapisnikar Rubini, obramba Padovani) se je moral zagovarjati 19-letni Mario Desimon iz Ul. Giulia, ki je bil obtožen, da je 25. oktobra lani do smrti povozil z vespo tedaj 63-letnega Armanda Petronia iz Ul. Ginnastica 29.

Nesreča se je pripetila v Ulici Manzoni po 8. uri zvečer. V tistem trenutku je močno deževalo in pihal je tudi močan veter. Sam Desimon je pozneje izjavil, da se je v tistem trenutku vračal z dela domov. Ker je deževalo, se je za kratek čas ustavil v nekem lokalu. Ker pa naliv le ni hotel ponehati, se je odpravil na pot. V Ul. Manzoni pa je nenadoma prišlo do tragedije. Obtoženec je izjavil, da se je zaradi dežja sključil in povrh tega še sklonil glavo navzdol. Tako je šele kake tri metre pred seboj opazil pešca, ki je po desni strani cestišča šel v isti smeri kot on. Žal je bila razdalja prekratka za zaviranje. Vespa je butnila ob nesrečnega Petronia ter ga vrgla na tla. Ponesrečenca so sicer takoj prepeljali v splošno bolnišnico, toda ta je pri padcu dobil tako hude poškodbe, da je čez tri dni umrl.

Obtoženec je prisostvoval obravnavi pred kazenskim sodiščem. Javni tožilec je zahteval, naj ga sodniki obsodijo na 1 leto zapora in naj mu odvzamejo šofersko izkaznico za 2 leti. Sodišče je spoznalo obtoženca za krivega ter ga obsodilo pogojno in brez vpisa v kazenski list na 1 leto zapora ter mu odvzelo šofersko izkaznico za isto razdobje. Na obsodbo sta vplivali verjetno dve važni okoliščini: na eni strani ni mladenič zmanjšal hitrosti svojega vozila, na drugi pa, da ni bila vespa opremljena z vetrobranom, oziroma, da on ni nosil naočnikov proti dežju in vetru.

* * *

Tržaško sodnijsko leto je pri kraju. V prihodnjih dneh bo le še nekaj obravnav na kazenskem sodišču, medtem ko bo prizivno sodišče nehalo z vsakršno javno dejavnostjo. Nekaj razprav bo morda še na okrajnem sodišču, toda le v primeru pripornikov.

11. januarja bo slovesna otvoritev novega sodnega leta. Že naslednji dan pa bo začelo delovati s polno paro kazensko sodišče, ki ima na seznamu za mesec januar kar okoli 120 obravnav. Deloma gre za obravnave prve stopnje in deloma za pritožbe proti razsodbam okrajnega sodišča. Na splošno niso obravnave posebno zanimive (gre za tatvine in razne druge lažje prekrške). Omeniti je treba samo, da bo v tem razdobju tudi razprava proti znani indipendentistki Viviani Volpe, in sicer v zvezi z nekimi obtožbami, ki se vlečejo še iz časa znanega procesa o notarjih.

Na prizivnem sodišču bo prva razprava šele 16. januarja. V teku dveh tednov pa bo moralo to sodišče rešiti skoraj 50 obravnav. Tudi v tem primeru gre večinoma za tatvine, nenamerne umore, telesne poškodbe in podobno.

Tudi seznam obravnav na okrajnem sodišču je zelo bogat. Procesi se bodo začeli 18. januarja. Spočetka so mislili, da bo že prihodnji mesec obravnava proti obtožencem zaradi znane sleparske afere trgovskega podjetja «Golden Orient», toda to razpravo so baje odložili za nedoločen čas.

Na kraju naj še omenimo, da bosta v januarju dve obravnavi pred tržaškim porotnim sodiščem. Ena zadeva bivšega častnika italijanske vojske Remondinija, druga pa Vergoza, čigar proces je bil odložen v novembru letos.

O raznih drugih primerih (Loggia, Pugliese, Lorela itd.) se bo razpravljalo najhitreje šele na pomladanskem zasedanju porotnega sodišča.

### Iz enega bolniškega oddelka v drugega

74-letni upokojenki Angeli Buttolo por. Bajc iz Ul. Orlandini 24 včeraj ni bilo še usojeno, da bi zapustila glavno bolnišnico. Okrog 13. ure je priletna ženska zapustila drugi medicinski oddelek, kjer se je bila zdravila, in se napotila proti glavnemu izhodu. Ko je stopala po stopnišču je nenadoma spodrsnila in tako nerodno padla, da si je zlomila levo zapestje in se ranila po levi roki.

Buttolovo so bolničarji dvignili in pospremili v ortopedski oddelek, kjer se bo ponesrečenka morala zdraviti 40 dni.

# BOŽIČNICE V VRTCIH IN OSNOVNIH ŠOLAH

Šolski zbor osnovne šole pri Sv. Frančišku

Navada je že, da se na slovenskih šolah in v otroških vrtcih praznujejo božični prazniki. Zato pred božičnimi počitnicami pripravijo učenci pod vodstvom učiteljev prireditev imenovano «božičnico».

V četrtek popoldne so imeli prireditev najmlajši iz otroškega vrtca pri Sv. Jakobu, ki so ob prisotnosti staršev peli in deklamirali pred jaslicami. Tudi svetoivanski otroci, ki obiskujejo tamkajšnji vrtec, so v petek zjutraj imeli slično prireditev. Zelo ljubki so bili otroci, ko so prepevali in recitirali razne slovenske božične pesmi. Matere in sorodniki, ki so bili za to priliko prisotni v vrtcu, so z zadovoljstvom nagradili s ploskanjem vse malčke.

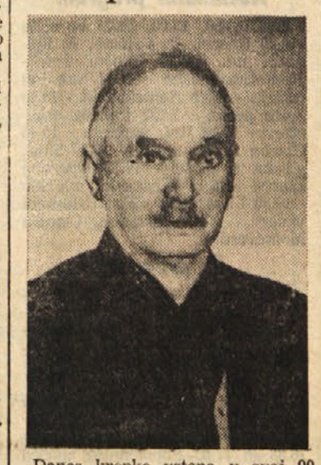
Na slovenski osnovni šoli v Ul. sv. Frančiška so po končanem pouku pripravili učenci zares lepo prireditev. Učenka Tea Košuta, ki obiskuje peti razred, je v začetku najprej pozdravila vse prisotne starše in prijatelje mladine, med katerimi so bili nadzornik Bole, ravnatelj Strgar in pokrajinski svetovalec Rudolf. Nato je imela še priložnostni kratek govor ter ob vsaki točki napovedovala pester in bogat spored.

V prvi točki programa je nastopil šolski otroški pevski zbor, ki je zapel tri pesmi. Sledili so solospevi, zborne recitacije, deklamacije, prizor «Božični večer» ter na koncu še nastop pevskega zbora. Po končanem sporedu se je mala Tea zahvalila vsem prisotnim in jim voščila v imenu vseh sošolcev veselе in zadovoljne praznike. Po lepih besedah male učenke se je oglasil nadzornik, ki je kot vsi prisotni bil ganjen ob tako lepi in prisrčni prireditvi malčkov. Vsem je želel vesel božič ter srečno in uspešno leto 1968 tako v šoli kot doma. Vsi nastopajoči so bili deležni obilo zasluženе pohvale, priznanje pa gre tudi učiteljem, ki so poleg vsakdanjega učenja, pripravili otroke v tako kratkem času za uspelo božično prireditev.

M. M.

Lep življenjski jubilej v Briščikih

## Anton Milič vstopa v 90. leto



Danes krepko vstopa v svoj 90. rojstni dan naš Anton Milič od Briščkov. Z zadoščenjem smo napisali «krepko», ker je slavljenec zares prava kraška korenina in je še dandanes čil in zdrav.

Anton Milič se je rodil 24. decembra 1878. Dolgo let je imel gostilno pri Briščikih ter je zato dobro znan in ga zato ni treba posebej predstavljati bralcem. Poleg pijače in jedače prodaja vsa povojna leta tudi naš dnevnik. Razen tega lahko rečemo, da je Milič «gospodar» jame pri Briščikih, saj čuva prav on ključe te lepe in naravne turistične točke, ki privablja vsako nedeljo mnogo izletnikov

Anton Milič se je oženil 18. novembra 1903 v Skopem pri Dutovljah s Kristino Gec, ki mu je v zakonu povila kar deset otrok, od katerih je še pet živih Tudi žena je bila pridna gospodinja in skrbna mati vse do leta 1955, ko je umrla. Kot starši tako so tudi otroci bili in so še dandanes zavedni Slovenci ter so vsi po svojih močeh sodelovali za časa narodnoosvobodilne borbe, v kateri je sin Albin 2. aprila 1945 daroval svoje življenje kot borec Kosovelove brigade na Poreznu pri Cerknem Sin Aleksander je danes župnik v Avberju na Krasu, prej pa je bil dolgo let v Brkinih. Anton Milič je bil po poklicu železničar in je bil v službi do leta 1915.

Današnji slavljenec je še danes kljub visoki starosti vedno vesel in še vedno rad pomaga v gostilni, najsi bo pri sodih kot pri loncih, ter se zanima za vse, kar se dogaja ne samo v vasi in na Tržaškem, temveč po svetu.

Čestitkam otrok, sorodnikov ter vseh prijateljev in znancev se pridružujemo tudi mi z željo, da bi doživel še mnogo srečnih in zdravih let.

M. M.


**KRZNA**

SUPER ELEGANTNI MODELI VIŠJA KAKOVOST VELIK PRIHRANEK

PELLICCERIA CERVO

TRST Viale XX Settembre 16/III

*voščі vsem vesele božične praznike*

**SEBOFLEX**

VSE ZA KINO IN FOTOGRAFSKI MATERIAL

Trst. Ul. Mazzini 53 Tel. 733-361

Prijatelje in znance naprošamo da nas obiščejo !!

*voščі vsem prijetne božične praznike*

**AVTOMOBILISTI.....**

pazite na Vaš avto!!!

Pravi čas je, da si nabavite:

- ANTIFRIZ
- VERIGE ZA SNEG
- ZAŠČITNO MASKO ZA HLADILNIK
- MEGLENKE
- NOSILCE ZA SMUČI
- PRIKLJUČKE PROTI ZAMEGLITVI STEKLA NA ZADNJEM OKNU
- IZDELKI ZA VZDRŽEVANJE VSEH DELOV, KI SO IZ POSTAVLJENI VREMENSKIM NEPRILIKAM
- VELIKA IZBIRA PREVLEK — TEPIHOV — PRTLJAŽNIKOV — ZA VSE EVROPSKE AVTOMOBILE

V vašem interesu je, da nas obiščete

**AUTOFORNITURE ZANCHI**

TRST, Ul. Coroneo 4

Vsa pojasnila v slovenščini in hrvaščini.

IZREŽITE TA OGLAS! IMELI BOSTE 10% POPUST

Trgovina z električnimi potrebščinami — Radio — TV

**SOSSI**

OPČINE, Ul. dei Salici 1 Telefon 221-155

*voščі vsem vesel božič*

Uprava hotelov

«BLED» in «DANILA» V RIMU

Via S Croce in Gerusalemme 40

Lastnik LEVSTIK VINKO

*želi svojim gostom in rojakom vesele božične praznike ter blagoslova, zdravja, uspehov, sreče polno v letu 1968*

**VELOX S.a.r.l.**

IMPORT-EXPORT ZASTOPSTVA

TRST - Ul. Rismondo 9 Tel. 761884 - 761819

*želi svojim cenjenim odjemalcem vesel božič 1967*

*Ekskluzivna glavna zaloga:*
*RADENSKA mineralna voda*
*USTEKLENIČENA ISTRSKA, BRIŠKA in DALMATINSKA VINA ter KRAŠKI PRŠUT*
*Pivo:*
*PUNTIGAM in REININGHAUS*

**BCKB**

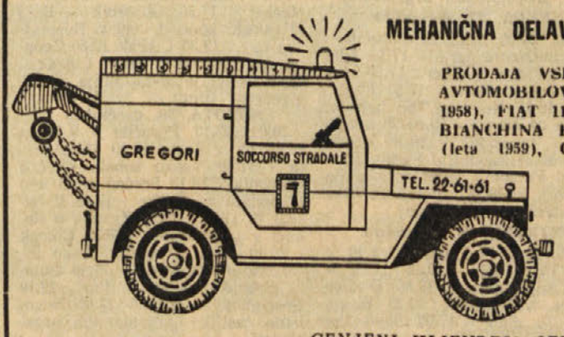
BANCA DI CREDITO DI TRIESTE S. P. A.

TRŽAŠKA KREDITNA BANKA D. D.

GLAVNICA LIR 600.000.000 - VPLAČANIH LIR 300.000.000

TRST - ULICA FABIO FILZI ŠT. 10

TELEFON ŠT. 38-101, 38-045 BRZOJAVNI NASLOV: BANKRED




MEHANIČNA DELAVNICA S KAROSERIJO **GRGIČ**

PRODAJA VSEH VRST NOVIH IN OBNOVLJENIH AVTOMOBILOV. NA RAZPOLAGO FIAT 1100 (leta 1958), FIAT 1100 (leta 1960), FIAT 500 (leta 1962) BIANCHINA FAMIGLIARE 500 (leta 1961), FIAT 600 (leta 1959), GIARDINETTA FIAT 500 (leta 1953)

Sprejema vsaka popravila avtomobilov in karoserije ter pranje in čiščenje — Cene ugodne! Hitra postrežba!

*PADRIČE - Telefon 226-161*

*CENJENI KLIENTELI ŽELIMO VESEL BOŽIČ*

# RADIO TELEVIZIJA

## NEDELJA, 24. DECEMBRA

### Radio Trst A

8.15, 13.15, 14.15, 20.15 Poročila - 8.00 Koledar - 8.30 Kmetijska oddaja - 9.00 Maša - 9.50 Bach: Triglasne invencije - 10.00 Godalni orkester Percy Faith - 10.15 Poslušali boste... - 10.45 V prazničnem tonu - 11.15 Oddaja za najmlajše: «Berač Lazar», pravljica - 12.00 Nabožna glasba - 12.30 in 13.30 Glasba po željah - 13.00 Kdo, kdaj, zakaj... - 14.45 Popevke - 15.30 Božični motivi z vsega sveta - 16.00 Operna glasba - 16.30 Revija orkestrov - 17.30 Prijatelji zborovskega petja - 18.00 Koncert v miniaturi: Vivaldi in Martinu - 18.30 Kino, včeraj in danes - 19.00 Zabavala vas bosta - 19.15 Nedeljski vestnik - 19.30 Božične harmonije - 20.00 Šport - 20.30 Orkestra F. Chacksfield in B. Vaughn 21.00 «Betlehemski pastirji», napisala M. Prisojnik, dramatizirala L. Lombar - 21.45 Slovenski ljudski motivi - 22.00 Nedelja v športu - 22.10 Božič v glasbi vseh časov - 23.30 Pred jaslicami - 23.40 Prenos polnočnice.

### Trst

9.30 Kmetijska oddaja - 9.45 Nabožna oddaja - 11.00 Skladbe za godala - 11.15 Nabožne pesmi - 11.30 Za prijatelje cvetja

### Koper

7.30, 12.30, 13.30, 15.00, 19.15 Poročila - 7.10 Jutranja glasba - 8.00 Prenos RL - 9.10 Zabavni zvoki - 9.30 Nedeljsko srečanje - 9.45 Ansambel Stanley Black - 10.00 Prenos RL - 10.30 Nove plošče - 11.00 Dogodki in odmevi - 11.20 Ritmi za orgle - 11.30 Današnji pevci - 11.50, 13.00 in 14.00 Glasba po željah - 12.35 Zunanjepolitični pregled - 13.40 Sosedni kraji in ljudje - 15.20 A. Jelačin: «Prepih» - 15.40 Prenos RL - 19.00 Športna nedelja - 19.30 Prenos RL

### Nacionalni program

8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila - 8.30 Kmetijska oddaja - 9.00 Skladbe za godala - 9.10 Nabožna oddaja - 10.45 Nove plošče - 11.40 Roditeljski krožek - 12.00 Kontrapunkt - 13.15 Glasbena igra «Tisočak» 14.30 Glasbeni spored - 16.30 Popoldan z Mino - 18.00 Simf. koncert - 19.05 Orkester Montenegro - 20.30 Glasbeni variete - 21.20 Wakefield: «Pastirji» - 22.20 Božič z Barbaro Streisand

### II. program

7.30, 8.30, 13.30, 19.30 Poročila - 8.45 Oddaja za ženske - 9.35 Veliki variete - 11.00 Zbori z vsega sveta - 11.35 Juke box - 12.00 Športna prognoza - 13.00 Radijski kviz - 13.45 Ansambel The Golden Gate - 14.30 Aktualnosti - 15.00 Aktualnosti - 15.00 Glasbeni sprehod - 15.25 Ferma la musica - 16.30 Športna nedelja - 18.00 C. Villa - 20.00 Menottijeva opera «Amahl e i visitatori notturni» -

### III. program

10.00 Mozart in Hesse - 10.30 Orgle 10.55 Bartokovi kontrasti - 11.15 Sopranistka R. Carteri in baritonist P. Glossop - 12.10 Legenda o božiču - 13.00 Velike interpretacije - 14.30 Beethoven in Dvořak - 15.30 Lope de Vega-C. Samona: Kristusovo rojstvo - 17.00 Zbor in solisti - 17.30 Sličice iz Francije - 17.45 Brittenove skladbe - 18.45 Kulturni pregled

### Slovenija

7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 19.30 Poročila 6.30 in 7.20 Informativna oddaja 7.30 Za kmetijske proizvajalce - 8.05 Tone Gaspari: «Burja», igra za otroke - 8.45 Mladinske pesmi - 9.05 Naši poslušalci čestitajo - 10.00 Še pomnite tovariši... 10.25 Pesmi borbe - 10.45 Lepe melodije - 11.00 Turistični napotki - 12.00 Na današnji dan - 12.10 Naši poslušalci čestitajo - 13.15 Operetne melodije - 13.40 Reportaža - 14.00 Glasba ne pozna meja - 14.35 H. Worcell: «Kakšni ljudje», humoreska - 14.50 Pianist B. Lespak - 15.05 Športno popoldne - 17.05 Mali operni koncert - 17.30 V. Vukmirović: «Mož, ki je ukradel čas», igra - 18.11 Beethoven in Musorgski v Slov. filharmoniji v Ljubljani - 19.00 Lahko noč, otroci! - 19.15 Glasbene razglednice - 20.00 Zabavno-glasbena oddaja - 22.15 Serenadni večer

### Ital. televizija

11.00 Maša 12.00 «Mir ljudem na zemlji» - 12.30 Kmetijska oddaja - 15.00 Šport - 17.00 Program za mladino - 18.00 «Settevoci» - 19.00 Dnevnik - 19.10 Nogometna tekma - 19.55 Šport in ital. kronike - 20.30 Dnevnik - 21.00 «La fiera della vanità» - 22.00 Glasbena fantazija - 23.10 Športna nedelja 23.40 Nabožna oddaja -

### II. kanal

18.00 Cervantes: Pedro de Urde Malas - 21.00 Dnevnik - 21.15 Charlotovi komični prizori

## PONEDELJEK, 25. DECEMBRA

### Radio Trst A

8.15, 13.15, 14.15, 20.15 Poročila - 8.00 Koledar - 8.30 Slovenske božične pesmi - 9.00 Maša - 9.50 Haendel: Arija z variacijami, Haydn: Menuet - 10.00 Glasbene božične razglednice - 11.00 Kvartet «Golden Gate» - 11.15 «Živi Jezušček», mladinska zgodba - 11.50 Karakteristični ansambli - 12.30 in 13.30 Glasba po željah - 14.45 Priljubljene melodije - 15.30 «Ta sveti dan — veseli dan», božična igra 16.55 Orkestra Bevilacqua in Casamassima - 17.30 A. Honegger: A Christmas cantata - 17.55 Igrajo orkestri - 18.50 «Slovenski madrigalisti» p.v. J. Boleta 19.30 «Božični praznik: kako je nastal, kako ga praznujejo po svetu» 19.40 Glasbena vozila - 20.00 Šport - 20.30 Črnske duhovne pesmi - 20.50 Vinko Beličič: «Božična spoved» - 21.10 Veliki orkestri - 22.00 Pianist Marijan Lipovšek - 22.25 Prijetne melodije

### Trst

10.00 Maša - 11.30 Skladbe za orgle - 11.40 Božične pesmi poje otroški zbor

### Koper

6.30, 7.30, 12.30, 13.30, 14.30, 16.00, 19.15 Poročila - 7.10 Jutranja glasba - 8.00 Prenos RL - 10.15 Ansambel Archibald and Tim - 10.45 Plošče - 11.00 Otroški kotiček - 11.30 Današnji pevci 11.45 Glasbeni zmenek - 12.00 in 13.00 Glasba po željah - 13.40 Za oddih in razvedrilo - 14.00 Jug. zvoki in barve - 14.45 Od popevke do popevke - 15.20 Orkester - 15.30 Popularne skladbe - 16.30 Športni ponedeljek - 16.40 Mozaik glasov - 17.00 Jugoslavija v svetu - 17.30 Prijetna glasba - 17.40 Ansambel Zanettovich - 18.00 in 19.30 Prenos RL - 19.00 Orkester

### Nacionalni program

8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila - 8.30 Rascel, C. Valente, A. Spinacci itd. - 9.00 Zvočni trak - 10.00 Ura glasbe - 11.00 Nabožna oddaja - 12.20 Kontrapunkt - 13.15 Zlate pesmi - 13.52 Parada orkestrov - 14.30 Ital. popevke - 15.45 Glasba za najmlajše - 16.30 Simf. glasba s plošč - 17.35 Operetni spored - 18.15 Glasba za mladino - 19.30 Luna park - 20.20 Glasbeni večer - 22.20 Skladbe Claudia Monteverdija.

### II. program

7.30, 8.30, 13.30, 19.30 Poročila - 8.45 Orkester 9.35 Glasbeni album - 10.00 Ital. božične pesmi - 10.15 Jazz - 10.35 Plesna glasba - 11.38 Pesmi desetletja - 12.15 Filmska glasba - 13.00 Tedenski športni pregled - 14.04 Juke box - 14.45 Glasbena paleta - 15.15 Sopranistka L. Price poje božične pesmi - 16.33 in 17.05 Popoldanski spored

### III. program

10.00 Nabožna glasba - 10.40 Webrova sonata št. 2, Brahmsova sonata, opus 34 - 11.30 Novak, Na gori Tatra; Bloch, Glas v puščavi 12.20 Božična glasba - 14.30 Corellijeva sonata št. 8 - 15.00 Stravinski, simfonija za zbor in orkester 16.25 A. Beretti: «Una favola di Andersen» - 17.00 Pianist J. Demus izvaja Beethovna - 18.05 Perosijeva Božična kantata - 18.30 Lahka glasba 18.45 Kulturni pregled - 20.00 P. Corneille: «Il Cid»

### Slovenija

7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 15.00, 19.30 Poročila - 6.30 in 7.25 Informativna oddaja - 8.08 Glasbena matineja - 8.55 Za mlade radovedneže - 9.10 Iz jug. studiov - 9.45 Mladinski zbor «Mladost» iz Brna in dekliški zbor «Kanzsay Dorottya» iz Budimpešte - 10.15 Pri vas doma - 11.00 Turistični napotki - 11.15 Cocktail melodij - 12.00 Na današnji dan 12.10 Igrajo virtuozi - 12.30 Kmetijski nasveti - 12.40 Slov. narodne - 13.30 Priporočajo vam... - 14.05 Veliki orkestri - 14.35 Naši poslušalci čestitajo - 15.40 Koncertni zbor - 16.00 Vsak dan za vas - 17.05 Sopranistka R. Tebaldi in tenorist M. del Monaco - 18.00 Aktualnosti - 18.15 Signali 18.35 Mladinska oddaja - 19.00 Lahko noč, otroci! - 19.15 Pevka M. Deržaj - 20.00 Koncert simf orkestra RTV Ljubljana - 22.10 Radi ste jih poslušali - 23.05 F.S. Finžgar: Kamnar.

### Ital. televizija

10.55 Maša in papežev blagoslov «Urbi et orbi» - 16.45 Giocagiò - 17.30 Dnevnik - 17.45 Program za mladino - 19.45 Šport in ital. kronike - 20.30 Dnevnik - 21.00 Film: «Sabrina»

### II. kanal

16.30 Glasbeni program: «Sabato sera», orkester Canfora - 17.35 W. Shakespeare-C. Lodovici: «Veliko hrupa za nič» - 21.00 Dnevnik - 21.15 V cirkusu - 22.15 Najlepši prizori iz Charlotovih filmov.

## TOREK, 26. DECEMBRA

### Radio Trst A

8.15, 13.15, 14.15, 20.15 Poročila - 8.00 Koledar - 8.30 Božični napevi - 9.00 Missa maranensis - 9.25 Godalni orkestri - 10.00 «O današnjem prazniku sv. Štefana» - 10.10 Skupina harmonikarjev - 10.25 Promenadni koncert - 11.00 «Hudi stric», dramatizirana zgodba - 11.50 Musorgski-Ravel: Slike z razstave - 12.30 in 13.30 Glasba po željah - 14.45 M. Jackson in H. Belafonte - 15.15 Zabavali vas bodo - 15.50 Simf. koncert - 17.00 Zveza cerkvenih zborov iz Trsta - 17.40 «Mirna pota», povest F. S. Finžgarja - 18.00 Plešite z nami - 18.30 Sopranistka Ljuba Berce-Košuta - 18.50 Ansambel «Pleiades» - 19.10 Plošče za vas - 19.30 Znane melodije - 20.00 Šport - 20.30 J. Gotovac: «Ero z onega sveta»

### Trst

12.05 Plošče - 12.25 Tretja stran - 13.15 Juke box - 13.35 Božične pesmi - 13.50 Radijska črtica

### Koper

6.30, 7.30, 12.30, 13.30, 14.30, 16.00, 19.15 Poročila - 7.10 Jutranja glasba - 8.00 Prenos RL - 10.15 Plošče - 10.45 Četrt ure glasbe - 11.00 Pesnik Gianni Rodari - 11.15 Orkester Burbank - 11.30 Današnji pevci - 12.00 in 13.00 Glasba po željah - 13.40 Pojeta K. Levstik in R. Anthony - 14.00 Za mlade poslušalce - 14.15 Sekstet B. Lesjaka - 14.45 Za prijetno razpoloženje - 15.30 Iz operetnega sveta - 16.30 Tretja stran - 16.45 Operna glasba - 17.15 Orkestri - 17.40 Polke in valčki - 18.00 in 19.30 Prenos RL - 19.00 Poje Dean Martin - 22.10 Orkester Goodman

### Nacionalni program

8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila - 8.30 Jutranje pesmi - 9.10 Wolf-Ferrari, Sibelius, Grieg - 10.35 in 11.00 Ura glasbe - 11.23 Zdravnikovo mnenje - 11.30 Glasbena antologija - 12.00 Kontrapunkt - 13.15 Pisan spored - 14.40 Ital. popevke - 16.00 Spored za najmlajše - 16.30 Francoske plošče - 17.00 Mednarodna folklora - 17.35 Interpretacije Chopina - 18.05 Skladbe za godala - 18.15 Glasba za mladino - 19.35 Luna park - 20.20 Verdijev «Rigoletto» - 22.30 Jazz.

### II. program

7.30, 8.30, 13.30, 19.30 Poročila - 8.45 Orkester - 9.35 Glasbeni album - 10.00 Neapeljske pesmi - 11.15 Jazzovska panorama - 11.00 Filmske novosti - 11.48 Pesmi desetletja - 13.00 Rita Pavone in Teddy Reno - 14.04 Juke box - 14.45 Orkester Simonetti - 15.15 Božične pesmi - 16.05 Rapsodija - 16.38 Glasba po željah - 17.35 G. d'Agata: «Il venditore CE/402», radijska drama - 18.35 Ansambel Quincheros - 20.00 Glasbeno tekmovanje «Ferma la musica»

### III. program

10.00 Skladbe za klavičembalo - 11.15 Malipierova 3. simfonija - 11.35 Clementi in Janaček - 12.40 Haydn, Milhaud, Stravinski - 14.35 Iz Straussovega «Kavalirja z rožo» - 15.30 Plošče resne glasbe - 16.25 Sodobni skladatelji - 17.00 Debussyjeve Glasbene slike - 18.30 Lahka glasba - 18.45 Humanizem na Angleškem - 19.15 Koncert - 20.30 Stalinova politika

### Slovenija

7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 15.00, 19.30 Poročila - 6.30 in 7.25 Informativna oddaja - 8.08 Iz oper slovenskih skladateljev - 8.55 Novi mladinski film - 9.25 Prekmurske melodije - 9.40 Cicibanov svet» in «Pesmica za najmlajše» - 10.15 Pri vas doma - 11.00 Turistični napotki - 11.15 V ritmu današnjih dni - 12.00 Na današnji dan - 12.10 Joseph Haydn - 12.30 Kmetijski nasveti - 12.40 Pihalni orkester - 13.30 Priporočajo vam... - 14.05 Mirko Vauda: Zima je prišla - 14.25 Zvoki za razvedrilo - 15.40 V torek na svidenje! - 16.00 Vsak dan za vas - 17.05 Simf. orkester RTV - 18.00 Aktualnosti - 18.15 Brahms 18.45 Prof. dr. M. Košak: Kirurgovi posegi v srce - 19.00 Lahko noč, otroci! - 19.15 Poje Nino Robic - 20.00 W. Shakespeare: Vihar 20.46 Pesem godal - 21.15 Pevci in melodije

### Ital. televizija

16.30 Konjske dirke v Rimu - 17.00 Program za najmlajše - 17.30 Dnevnik - 17.45 Program za mladino - 18.45 Film: «I due galeotti» (Stan in Olio) - 19.15 Božična zgodba - 19.45 Šport in ital. kronike - 20.30 Dnevnik - 21.00 D. Falconi: «I tre Maurizi» - 22.35 Čudovita priroda: Tjulenj

### II. kanal

17.15 Glasbeni spored: «Sabato sera» - 18.30 Dickensov roman: «David Copperfield», 1. nad. - 21.00 Dnevnik - 21.15 TV pošta - 22.15 Varietejski spored.

## JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA OD 24. DO 30. XII. 1967

**NEDELJA, 24. decembra**

9.15, 20.00 in 22.40 Poročila - 9.20 Od melodije do melodije — sov. film - 9.45 Kmetijska oddaja - 10.45 Vijavaja-ringaraja - 11.30 Junaki cirkuške arene — film - 14.00 Boksarska tekmovanja - 16.00 Najboljši športniki Jugoslavije - 17.00 Živali — film - 18.25 Karavana - reportaža - 19.03 Kriza — film - 19.43 Zgodbica o sneženem možu in sneženi ženički - 20.50 Zabavno glasbena oddaja - 21.50 Poezija Riste Toševića - 22.05 Suomini na Oktober

**PONEDELJEK, 25. decembra**

6.55, 20.00, 22.50 Poročila - 9.40 in 14.50 TV v šoli - 10.35 in 15.50 Ruščina - 11.00 Osnove splošne izobrazbe - 16.10 Angleščina - 17.00 Oddaja za otroke - 17.25 Risanke - 17.40 Kje je, kaj je - 17.55 obzornik - 18.20 Rast slovenskega knjižnega jezika - 18.40 Kako pomagamo naglušnemu otroku - 19.00 Znanstveni dosežki na Slovenskem - 19.15 Športni pregled - 19.45 Zgodbica o psičku in muci - 20.40 TV drama

**TOREK, 26. decembra**

9.40 in 14.50 TV v šoli - 10.35 in 15.40 Angleščina - 11.00 in 16.10 Osnove splošne izobrazbe - 17.50 Film za otroke - 18.05 Obrežje — oddaja za italijansko narodnostno skupino - 18.25 Svet na zaslonu - 19.05 Obzornik - 19.45 Zgodba o Sabini in Vremenarju - 20.00 Koncert del Mikisa Teodorakisa — prenos - 21.00 Češki film: Dobri vojak Švejk - 22.30 Novoletne čestitke gospodarskih organizacij

**SREDA, 27. decembra**

17.00, 20.00 in 22.25 Poročila - 17.05 Lutkovna igra - 17.25 Izlet na Kamčatko — film - 17.50 Propagandna medigra - 17.55 Obzornik - 18.15 Ne črno, ne belo — oddaja za otroke - 19.00 20 milijonov — reportaža - 19.30 Kratki film - 19.45 Zgodba o Pinku, Panku in Punku - 20.40 Ekran na ekranu - 21.40 Novoletne čestitke gospodarskih organizacij

**ČETRTEK, 28. decembra**

20.00, in 23.10 Poročila - 9.40 in 14.45 TV v šoli - 10.35, 11.00 in 15.40 Angleščina - 16.05 Osnove splošne izobrazbe - 16.25 Pesmi borbe in dela - 17.00 Slovensko zasedanje CK ZKJ — prenos - 19.10 Novoletne čestitke gospodarskih organizacij - 19.45 Zgodba o Pinku, Panku in Punku - 20.30 Cikcak - 20.40 Sveta Lukić: Regina ura — TV igra - 21.40 Novoletni koncert v Wiesbadnu

**PETEK, 29. decembra**

17,05, 20.00 in 23.20 Poročila - 9.40 in 14.50 TV v šoli - 11.00 in 16.10 Osnove splošne izobrazbe - 17.10 Vaša križanka — oddaja za otroke - 17.55 Obzornik - 18.15 Mladinski koncert - 19.05 Rezerviran čas - 19.35 Cikcak 19.50 Zgodba grad ugank - 20.30 Cikcak - 20.40 Prišel je iz Laramija — celovečerni film

**SOBOTA, 30. decembra**

20.00, 23.15 Poročila - 9.40 in 14.50 TV v šoli - 17.10 Slike sveta - 17.40 Vsako soboto - 17.55 Obzornik - 18.15 Srečno novo leto — oddaja za otroke - 19.15 V besedi in sliki - 19.50 Zgodba o deklici z vžigalicami - 20.30 Cikcak - 20.40 Ante Krnpotić: Kako hitro bežijo leta, dragi - 21.40 Junaki cirkuške arene — film - 22.10 Gospodinja — film - 23.00 Novoletne čestitke gospodarskih organizacij.

# Goriško-beneški dnevnik

ZAVOLJO KONTINGENTOV PROSTE CONE

## Vrsta pogovorov v Rimu z zastopniki carine in financ

*V glavnem so govorili o neizkoriščenem ostanku bencina proste cone*

Goriški župan Martina je odšel ta teden v Rim na pogovore o izrabi kontingentov proste cone, ki jih ni bilo mogoče pravočasno izkoristiti zavoljo začetnih težav v distribuciji in pa zaradi zakasnitve v odobritvi zakona. O potovanju v Rim je bilo govora tudi na zadnji seji občinskega sveta v ponedeljek zvečer.

Kakor smo pred dnevi ugotovili, bodo lastniki motornih vozil v goriški pokrajini izgubili od 2.5 do 3.5 milijona litrov pogonskega goriva, ker ga ne bodo mogli porabiti do konca leta 1967. Vozniki bi bencin lahko kupili ter ga sami shranili v sode, toda operacija se skorajda ne izplača ter bodo mnogi lastniki osebnih avtomobilov izgubili bone za več stotin litrov bencina. Rimski županov obisk je bil namenjen prav ureditvi tega vprašanja.

Župan je bil v Rimu tudi prejšnji teden ter je podtajniku v zakladnem ministrstvu Giovanniju Gioii prikazal nastale razmere. Podtajnik Gioia, ki je bil goriškim zastopnikom v veliko oporo med postopkom za odobritev zakona o prosti coni, je pripravil sestanek s tehničnimi strokovnjaki, da bi poiskali primerno rešitev.

V tem tednu so na sestankih z generalnim direktorjem carine in dvema inšpektorjema ministrstva za finance ugotovili obstoj tega vprašanja, ki zadeva od blizu veliko število voznikov. V delegaciji so bili poleg župana še predsednik trgovinske zbornice Bressan ter poslanec Zuccalli.

### Goriški avtoprevoznik se ponesrečil v Tržiču

Včeraj so sprejeli za 20 dni na zdravljenje v bolnišnico v Tržiču 40-letnega Alojzija Doljaka, iz Gorice, Tržaška cesta 153. Ko je imel opravka na prikolici svojega tovornjaka, se mu je spodrsnilo, da je padel in si pri tem zlomil levo roko v zapestju.

### Zahvala dobrotnikom Dijaškega doma

Tudi v letošnji jeseni so naši ljudje pokazali svojo navezanost na Slovenski dijaški dom v Gorici; darovali so deloma v denarju in deloma v blagu skupno 220.650 lir. Vsem dobrotnikom šolske mladine se uprava Doma prav iskreno zahvaljuje.

### Demetrij Cej razstavlja v goriški pasaži

*Slikar Demetij Cej je včeraj odprl razstavo slik in temper v razstavišču Pro Loco v goriški pasaži. Razstavlja skupno 15 del. Razstava bo odprta do 1. januarja 1968. leta. Demetrij Cej je pred dvema tednoma zaključil razstavo v Piccola permanente v Caffe' Teatro.*

Gojenke, gojenci in osebje Slovenskega dijaškega doma v Gorici želijo vsem svojim dobrotnikom in prijateljem vesele božične praznike ter uspehov polno novo leto.

## Ob smrti Antona Vuka uglednega moža iz Mirna

*Danes popoldne bodo sorodniki, znanci in prijatelji v Mirnu pri Gorici spremili na njegovi zadnji poti znanega kulturnega in zadružnega delavca Antona Vuka iz Mirna, ki je v petek umrl v šempetrski bolnišnici v 85. letu starosti.*

*Pokojnik je spadal v vrste tistih mož, ki so zastavili vse svoje moči, ko se je na Goriškem najbolj razcvetalo kulturno, politično in gospodarsko življenje. Z železno vztrajnostjo in jasnim pogledom v bistvo stvari je že v mladih letih posegel v javno življenje pred prvo svetovno vojno.*

*Bil je med soustanovitelji čevljarske zadruge v Mirnu, ki je vas gospodarsko močno dvignila. Med svetovno vojno se je z zadrugo in vsemi vaščani preselil na Štajersko, da so imeli delo in hrano.*

*Po vojni je bil Vuk duša vseh obnovitvenih del na Goriškem. Bil je med ustanovitelji kmečkih zadrug, postal je načelnik Zadružne zveze ter član vodstva skupne politične organizacije.*

*Kmalu po polomu na Piavi je bil imenovan za člana narodne vlade na Goriškem. Pri vsem tem političnem in gospodarskem delu je še našel čas za organiziranje pevskih zborov, igralskih nastopov in celo v življenje dijakov je posegel z modrimi nasveti.*

*V njegovi hiši so se dijaki skrivaj zbirali. S sinom Stankom so tajno izdajali časopise. Po letu 1927 pa se je začel tudi za «Tonco» križev pot. Iz ječe v ječo in od konfinacije do konfinacije, do Ustice in nato v hribe pri Narnu, kjer so našli v njegovi koči zavetišče tudi domači in zavezniški angleški vojaki. V skrivališču je vzdrževal politične zveze z inozemstvom. Veselil se je osvoboditve, a še prej je moral izpiti zadnjo grenko kapljo, ko je zločinska roka umorila sina Stanka in njegovo ženo, sestro Pinka Tomažiča.*

*Po drugi vojni se je Vuk znova vrgel na delo. Zopet so zadrdrali stroji v tovarniškem Mirnu, kar je v veliki meri njegova zasluga. Vse to je zapisal, da bi sedanji rod zvedel, kako so očetje gradili. Vedno nasmejan, dober do svojega bližnjega v potrebi, odločen nasprotnik krivice, pa naj je prihajala od spodaj ali od zgoraj, je sedaj zaključil svojo življenjsko pot.*

*Ostal nam bo v spominu kot eden tistih naših mož, ki so dosti delali in trpeli, a tudi mnogo zgradili. Naj v miru počiva v domači zemlji!*

r.

PO GROŽNJI Z REVOLVERJEM IN VRATOLOMNI VOŽNJI PO GORICI

## Jug. oblasti izpustile Berlota in Birso ker nista zakrivila kaznivega dejanja

**Za nedovoljeno prekoračenje prehoda bosta plačala samo globo - Pri nas predvideva zakon za Berlota eno leto zapora samo za grožnjo z orožjem - Še nekatere podrobnosti**

Jugoslovanski organi notranje uprave so včeraj zvečer izpustili 23-letnega Bruna Berlota in 27-letnega Marjana Birso iz Deskel, ki so ju prijeli v petek zvečer na solkanskem prehodu, potem ko sta spravila pokonci polovico Gorice, ker nista izvršila nikakršnega kaznivega dejanja. Edini prekršek, ki sta ga mlada moža napravila v Jugoslaviji, je poskus nedovoljenega prehoda mejnega bloka, zavoljo katerega se bo z njihovim primerom ukvarjal sodnik za prekrške. Vse kaže, da bosta plačala denarno globo.

Naša sodna policija pa bo proti Berlotu in Birsi vložila prijavo v odsotnosti zaradi grožnje z orožjem ter nedovoljene nošnje orožja (jugoslovanski orožni list namreč za našo državo ne velja), poleg tega pa bosta morala odgovarjati zaradi kršitev cestnega zakona (prehitra vožnja in podobno). Berlota in Birso bodo sodili v odsotnosti.

Medtem so se izvedele še druge podrobnosti o razburljivem dogodku, ki je mobiliziral sile javne varnosti, prometne policije in tudi karabinjerske izvidnice. Tako se med drugim poudarja izreden pogum funkcionarja kvesture dr. Gallija, ki je tvegal svoje življenje v zasledovalni vožnji. Na samem prehodu na solkanski cesti, kjer je mercedes že bil s sprednjim delom pod zapornico na jugoslovanski strani, se je dr. Galli približal vozilu, kjer pa naj bi po nekaterih govoricah ne našel nobenega izmed potnikov, ampak jugoslovanskega obmejnega stražarja. Posebno junaštvo in prizadevnost je pokazal brigadir prometne policije Mancini, ki se je s svojim fiatom 600 spustil v zasledovalno vožnjo za mercedesom ter je skušal oba voznika zaustaviti na prehodu Rdeča hiša. Podpredsednik deželne skupščine odv. Cesare Devetag, izvoljen na listi PSU, je brigadirju izročil kot priznanje za njegovo dejanje bronasto medaljo deželne uprave, vsem ostalim agentom prometne policije, ki jih je obiskal v vojašnici v Štandrežu, pa je prinesel božična voščila.

Medtem so se izvedele podrobnosti tudi o dogodku pri prodajalcu gum Komjancu. Berlot je pred enim letom pri njem kupil gume za tovorni vlak, ki ga je kupil pri Comolliju. Nekatere izmed teh gum naj ne bi ustrezale naročilu ter so se menda predčasno pokvarile. Berlot jih ni hotel plačati ter je Komjanc k Berlotu poslal odvetnika, ki ni izterjal niti vinarja, nasprotno je prišel Berlot h Komjancu ter mu rekel, naj se kar odpove denarju. Pri tem pa mu je pokazal revolver in mu rekel, da se ga bo sicer moral poslužiti. V tistem trenutku je posegel vmes brigadir Mancini, z njim pa se je začel «carossello», ki ga naši čitatelji že poznajo ne le iz pisanja našega lista, ampak tudi iz pripovedovanja očividcev.

Primer sam je dokaj nedolžen, morda manj pomemben, kot pa so mu dali važnosti časopisi in ljudje. Vendar pa je značilen, ki razgalja odnose, ki se ustvarjajo v gospodarskih odnosih med obema sosednjima obmejnima pasovoma in tudi med večjimi zalednimi ozemlji. Omenimo naj primere goljufanja jugoslovanskih kupcev z zlatom v Trstu, primere prodajanja slabega blaga za dobrega, utaje s hladilniki, ki so bili plačani in ne odpeljani čez mejo Takšnih prekrškov je dosti in se z njimi pogostoma ukvarja časopisje. Nič čudnega, če prihaja do ostrih navzkrižij, kadar se gospodarski posli tako zapletejo, da neposredno prizadeti ne vidijo izhoda in pravične rešitve. Nedvomno takšna dejanja opozorijo na potrebo večje kontrole nad trgovino ter hujših sankcij za posamezne prekrške.

Sodna policija bo Berlota prijavila sodišču zaradi grožnje z orožjem, za katero predvideva člen 612 kazenskega prava eno leto zapora. Ne ve se še, če ga bodo preganjali tudi zavoljo nedovoljene nošnje orožja ter zaradi nenamernega umora, ki ga je ogrožal s hitro vožnjo po mestnih ulicah.

### Razbeljena pečica povzročila požar

Včeraj dopoldne nekaj po 9. uri so morali goriški gasilci v hišo št. 10 v Ul. Cocevia v Gorici, kjer se je v stanovanju Alda Caminotta vnela lesena vmesna stena v kuhinji. V pol ure so gasilci pogasili ogenj, ki ga je povzročila razbeljena dimna cev pečice. Vendar je ogenj povzročil okrog 50 tisoč lir škode.

### V Safog se je ponesrečil

Z rešilnim vozom Zelenega križa so včeraj nekaj pred 10. uro pripeljali v goriško civilno bolnišnico 29-letnega Vittoria Lo Grassa iz Gorice, Ul. sv. Gabrijela 52. Pridržali so ga za 20 dni na zdravljenju zaradi zloma desne noge. Lo Grasso je povedal, da se je ponesrečil na delu, ko je imel opravka z žerjavom v tovarni Safog, kjer je zaposlen.

### KLUB S. GREGORČIČ

V sredo, 27. t.m. z začetkom ob 20.30 bo tretji letošnji «Večer ob sredah». Znani predavatelj Rudi Hoehn bo govoril o temi

«SLOVENSKE GORE»

Obenem bo pokazal 200 barvnih diapozitivov s Pohorja, Kamniških planin, Karavank in Julijskih Alp.

BOŽIČNICE SLOVENSKIH OTROK

## *Na šoli v Ul. Randaccio so dobili še eno učno moč*

**Zahvala staršev vsem, ki so jim pri tem pomagali**

Pisali smo že o šolskih prireditvah po otroških vrtcih in nekaterih osnovnih šolah na podeželju, kjer so otroke tudi obdarovali s pomočjo občinske podporne ustanove in drugih.

V petek dopoldne je bila tudi v slovenskem otroškem vrtcu v Ul. Croce v Gorici majhna zaključna prireditev, na kateri so otroci peli in recitirali, ter prejeli darila, ki jih je prispevala občinska uprava. Ob tej priliki jih je obiskal občinski odbornik odv. Sfiligoj, ki je imel na otroke lep nagovor ter jih spodbujal k učenju in narodni zavednosti. Med drugim so prejeli otroci v dar gramofon in nekaj plošč z otroškimi pesmimi. Vodstvo vrtca se lepo zahvaljuje prof. Bratini in prijateljem, ki so prispevali za ta dar.

Včeraj dopoldne so imeli podobno prireditev v slovenskem otroškem vrtcu v Ul. Randaccio, kjer je prav tako odv. Sfiligoj govoril otrokom in staršem ter med drugim omenil prizadevanje za izboljšanje položaja slovenskega šolstva. Nekaj se je na tem področju že doseglo, nekaj pa se obeta, da bomo lahko dosegli čim boljšo pripravo naših otrok za življenje.

Včeraj popoldne pa so otroci osnovne šole iz Ul. Randaccio priredili precej obširen kulturni program s petjem, deklamacijami in igricami, ter so se kar dobro odrezali, za kar gre zasluga predvsem njihovi učiteljici ge. Bratuževi, ki jih je pripravila.

Ob tej priliki naj omenimo, da so na tej šoli končno dobili še drugo učno moč in sicer gospo Floriano Čevdek, ki poučuje prvi in drugi razred. S tem se je pouk na tej šoli, ki je doslej imela eno samo učiteljico za vseh pet razredov ,normaliziral.

Starši otrok so ob tej priliki poslali voščila šolskemu skrbniku dr. Baiocchiju ter so se mu obenem zahvalili, da je pripomogel k ureditvi te zadeve. Obenem se zahvaljujejo tudi vsem drugim, ki so na kakršen koli način pripomogli, da se je ta problem zadovoljivo rešil in ne bo trpela vzgoja naših otrok.

### Z avtom so treščili v cipreso pri Rupi

Prejšnjo noč nekaj po polnoči so se peljali z avtom fiat 1100 po cesti iz Dola v smeri proti Gorici 19-letni Arrigo Furlan, ki je šofiral, doma iz Gorice, Trg S. Giorgio 24, 19-letna Roberta Cozzutto iz Ul. Colobini 11 ter 19-letni Adriano Scuoto iz Ul. Brigata Pavia 14, vsi trije študentje. Blizu mostu čez Vipavo pri Rupi je šofer nenadoma izgubil kontrolo nad vozilom, zavozil s ceste in trčil v cipreso ob cesti.

Ker so bili pri trčenju vsi trije ranjeni, so jih z nekim avtom, ki je prišel mimo, odpeljali v goriško civilno bolnišnico. Furlana so tam pridržali za 15 dni na zdravljenju zaradi udarca v lobanjo in rano nad očesom; Cozzuttijeva se bo pravtako zdravila 15 dni zaradi rane na nosu, Scuoto pa je dobil samo nekaj prask in so mu nudili prvo pomoč s prognozo okrevanja v 5 dneh. Karabinjerji iz Gabrij so ugotovili precej škode na avtomobilu.

### Mali oglasi

MLADENKO ali MLADENIČA do 20 let, z znanjem slovenščine in italijanščine, primerno izobrazbo, po možnosti nekaj pisarniške prakse, išče podjetje iz Gorice. Naslov na našem uredništvu v Gorici.

## Včeraj-danes

**ROJSTVA, SMRTI, POROKE**

V tednu od 17. do 23. decembra se je v goriški občini rodilo 30 otrok, umrlo je 16 ljudi, poročili so se trije pari in dva para so oklicali.

ROJSTVA: (slovenska imena objavljamo v mastnem tisku): Marina Furlan, Lara Lenardon, Marco Palazzo, Gianni Stacco, Laura Soranzuo, Maurizio Pitton, Pierre Veneri, Barbara Silvestri, Donatella Sfiligoi, Lorenzo Andreoli, Piergiorgio Bevilacqua, Marco Mega, Loreta Jarz, Barbara Groise, Antonio Pacciala, Antonello Zagaglia, Laura Sansoni, Mauro Negro, *Mirijam* Canzutti, Sabrina Delneri, Morena Bolzan, Pierluigi Lodi, Stefania Barducci, Paolo Blasig, Barbara Jancic, Alessandra Sturm, Luca Bidoli, Patrizia Mosca, Andrea Raza, Lisa Di Blas.

SMRTI: upokojenec 39-letni Ermelindo Uracci, upokojenec 73-letni Giovanni Conti; 82-letna Caterina Prasnik; industrijec 83-letni Zuliano Zuliani; upokojenec 86-letni Giovanni Petz; kmetovalec 62-letni Angelo Cabase; 83-letna Maria Braidotti vd. Venuti; upokojenec 65-letni Luciano Michelazzi; učitelj 57-letni Adriano Loru; upokojenec 93-letni Leopold Pelican; 60-letna Maria Scherligh, por. Giacovaz; upokojenka 73-letna Rosa Anesa vd. Gualdi; 84-letna Maria Pinat vd. Canturutti; mizar 46-letni Mario Srebernic; upokojenec 87-letni Vittorio Birri; 56-letna Caterina Kracina.

POROKE: zidar Bruno Sfiligoi in gospodinja Maria Dollia; učitelj Leo Barone in učiteljica Grazia Russian; potrežnik Enzo Di Gloria in postrežnica Onorina Mucchiut.

OKLICI: podčastnik Giuseppe Sparvoli in gospodinja Emanuela Baldas; trgovec Gardi Iacumin in gospodinja Rosana Poian.

**DEŽURNE LEKARNE V GORICI**

Danes ves dan in ponoči je odprta lekarna AL CORSO, Marzini, Korzo Italija 89 — tel. 2443.

**V TRŽIČU**

Danes ves dan in ponoči je odprta v Tržiču lekarna «Alla salute» dr. Fabris, Ul. Cosulich 103 — tel 72-480.

## Kino

### Gorica

VERDI. Danes 15—21.30; jutri 15—22: «Due per la strada», K. Hepburn in A. Finney. Ameriški kinemaskope v barvah.

CORSO. Danes 15, 17.50 in 20.45; jutri 15, 18.15, 21.30: «Nataša — Guerra e pace», Sergej Bondarčuk in Ljudmila Saveljeva. Ruski kinemaskopski film v barvah.

MODERNISSIMO. Danes 15—19.45; jutri 15—22: «Vivere per vivere», Yves Montand in A. Girardot. Francoski barvni film; mladini pod 14. letom prepovedan.

CENTRALE. Danes 15—21; jutri 15.15—21.30: «I barbieri di Siviglia», F. Franchi in C. Ingrassia. It. barvni film.

VITTORIA. Danes 15—21; jutri 15—21.30: «Addio Lara!», Geraldine Chaplin in P. Mc Nery. Kinemaskope v barvah; ital.-francoska koprodukcija.

### Tržič

AZZURRO. 14—22: «La cintura di castità», Tony Curtis in Monica Vitti, v barvah.

EXCELSIOR. 14—22: «007, si vive solo 2 volte», J. Connery, v barvah.

PRINCIPE. 14—22: «I ragazzi di bandiera gialla», M. Sannia, v kinemaskopu in barvah.

S. MICHELE. 14—22: «I sette magnifici Jerry», Jerry Lewis, v kinemaskopu in barvah.

### Ronke

RIO. 15—21.30: «Diecimila dollari per un massacro», F. Sanche, v kinemaskopu in barvah.


URARNA IN ZLATARNA

**V. BRATINA**

TRŽIČ (MONFALCONE), Corso 28 — Tel. 72-674

Velika izbira zlatih predmetov in ur priznanih znamk

*vošči vsem vesel božič*

TRGOVINA

**«PRI 7 PALČKIH»**

LASTNIK KOSIČ

OBVEŠČA CENJENE ODJEMALCE, DA SE JE PRESELILA IZ ULICE OBERDAN 3 V ULICO ROMA (galerija)

NA NOVO ODPRT ODDELEK OTROŠKE KONFEKCIJE

*Vsem cenjenim odjemalcem vošči srečno novo leto*

PRIZNANO MEDNARODNO AVTO PREVOZNIŠKO PODJETJE

**LA GORIZIANA**

GORICA — Ul. Duca d'Aosta 180 — Tel 28-45 — GORICA

PREVZEMAMO PREVOZ VSAKOVRSTNEGA BLAGA

*Koristnikom naših uslug želimo vesele praznike*


**ZAHVALA**

Vsem, ki so z nami sočustvovali, ter nam stali ob strani ob izgubi našega sina, brata, svaka in strica

**LOJZETA DEVETAKA (MOHORIČEV)**

se najtoplejše zahvaljujemo. Posebna zahvala darovalcem vencev in cvetja ter vsem, ki so na kateri koli način počastili njegov spomin ter ga spremili na njegovi zadnji poti.

Žalujoči: oče Avgust, mati Gizela, bratje: Rudi, Jože in Franjo, svakinje, nečaki ter drugo sorodstvo

Sovodnje, 24. decembra 1967

TRADICIONALNI IZLET „PRIMORSKEGA DNEVNIKA" V PRIHODNJEM LETU 1968

# Od 29. maja do 2. junija z ladjo „Jugoslavija" od Trsta do Boke Kotorske in nazaj na Reko

*Med križarjenjem vzdolž dalmatinske obale si bomo ogledali tudi Šibenik, Korčulo, Dubrovnik, Sv. Štefan, Makarsko in Bol na Braču - Avtobusni izlet k slapovom Krke - Vpisovanje se začne v sredo, 27. decembra*

Referendum, ki smo ga med letošnjim izletom v Budimpešti izvedli po avtobusih, je dal nepričakovan rezultat: ogromna večina izletnikov se je izrazila za Dalmacijo, se pravi za križarjenje po Dalmaciji, ki je — vsaj tako kaže — ostalo vsem v nepozabnem spominu. Od zadnjega križarjenja, tako so dejali naši izletniki, smo videli Prago, Paris in Budimpešto. Zakaj se ne bi spet vrnili na krov gostoljubne ladje in si ogledali le nekatere kraje in otoke ob dalmatinski obali?

In tako je «zmagala» Dalmacija. In tako pojdemo k lelu, se pravi skoraj natančno čez pet mesecev, spet po morju do Sv. Štefana in zaliva Boke Kotorske, kamor nas bo ponesla motorna ladja «Jugoslavija», ki jo naši izletniki že dobro poznajo.

Ni potrebno, da bi križarjenje podrobno opisovali, saj več ali manj vsi vedo, kakšno je življenje na ladji. Moramo pa povedati, da je bila ladja modernizirana in da ima sedaj tudi plavalni bazen, kjer se bo mladina prav gotovo z užitkom kopala. Konec maja oziroma začetek junija je namreč čas, ko se v Dalmaciji že vsi kopajo, saj ima morje več kot 20 stopinj C.

«Jugoslavija», ki bo sprejela na krov naše izletnike

Toda pojdimo po vrsti. «Jugoslavija» bo priplula v tržaško pristanišče v sredo, 29. maja zvečer. Po ureditvi raznih formalnosti bo ladja okoli 21.00 ure lahko začela vkrcavati potnike in okoli 23.00 ure bo «Jugoslavija» z našimi izletniki na krovu zapustila tržaško pristanišče. Vozili se bomo vso noč in zjutraj ob 9.00 bo ladja pristala v Šibeniku.

Šibenik je starodavno mesto ob izlivu reke Krke v morje. Šteje kakih 30.000 prebivalcev in je znano po svojih kulturnih spomenikih. Nad mestom, ki je nekoč imelo velik strateški pomen, so bile v 16. stoletju zgrajene tri velike trdnjave, katerih mogočno zidovje se je obranilo vse do današnjih dni. Najbolj znana pa je šibeniška katedrala, prav tako iz 16. stoletja, ki ji je dal svoj neminljivi pečat znani arhitekt in kipar Juraj Dalmatinec. Njegov spomenik, delo kiparja Meštrovića, je v neposredni bližini katedrale. Poleg tega ima Šibenik še celo vrsto drugih cerkva in palač, ki so vredne ogleda. V starem delu mesta, takoj za pristaniščem, pa je polno «kantin», kjer kmetje iz okolice Šibenika prodajajo svoj pridelek. Zlasti nemški in angleški turisti so stalni obiskovalci teh vinarn.

Iz Šibenika pojdemo tudi na kratek avtobusni izlet do slapov reke Krke. Dobre pol ure vožnje z avtobusom in že smo na brzicah in slapovih reke, ki se potem izliva pri Šibeniku v morje. Kdor bo imel s sabo fotografski aparat, bo lahko tu napravil nekaj res izvrstnih posnetkov. Ne pravijo zaman, da se slapovi na Krki lahko primerjajo z onimi na Plitvičkih jezerih.

Toda čas za postanek v Šibeniku je točno odmerjen. Ob 14.00 uri bo ladijska sirena naznanila odhod in skozi šibeniško ožino se bomo prebili iz zaliva na odprto morje ter zapluli naravnost proti Korčuli, kamor bomo prispeli zvečer ob 20.00 uri.

Kdo od naših izletnikov, ki so se udeležili križarjenj po Dalmaciji, nima Korčule v najlepšem spominu? In prav zaradi tega, ker poznamo gostoljubnost in prisrčnost Korčulanov, smo tudi tokrat vključili Korčulo v naš program. Rojstno mesto svetovnega potnika Marka Pola nam je ob zadnjem obisku pripravilo tak sprejem, da ga ne bomo zlepa pozabili. In prepričani smo, da bo tudi tokrat tako. V veliki dvorani kulturnega doma bo igrala domača godba, za to priložnost pa nam bodo domačini oskrbeli pristnega «grka», znano vino iz Lumbarde na Korčuli, kjer raste vinska trta iz peščenih tal na sami morski obali.

Družabni večer v korčulanskem kulturnem domu bo trajal do nekaj pred polnočjo, ko se bo treba posloviti od prijaznih domačinov (in še posebej od odv. Arneriča ter članov ansambla «Moreška») in se spet vkrcati na ladjo, ki bo skozi korčulanski kanal zarezala valove proti Sv. Štefanu v Črnogorskem primorju. Sv. Štefan si bomo ogledali zjutraj okoli 8.00 ure z morske strani in če bomo imeli dovolj časa, nas bodo ladijski čolni prepeljali na kopno, da si slovito mestece ogledamo tudi z notranje strani. Kot je znano, so Sv. Štefan, nekdanje ribiško naselje, spremenili v hotel, kjer letujejo najbolj petični inozemski turisti.

Od Sv. Štefana se bomo obrnili proti severu in zapluli v čudovite fjorde in zalive Boke Kotorske. Kdor je že bil v Boki Kotorski, se prav gotovo spomni na prekrasne obale in otočke, ki se kot na filmskem platnu zvrstijo pred očmi zavzetega gledalca. Prav zaradi tega tudi Boke Kotorske nismo mogli izpustiti iz našega programa, prvič zato, da jo vidijo tisti, ki je še niso videli, drugič pa zato, da ugodimo tistim, ki jim je Boka Kotorska ostala v tako prijetnem spominu.

Od Boke Kotorske do Dubrovnika se bomo potem vozili 87 milj. Če smo iz našega križarjenja izpustili Split, tega nismo mogli napraviti za Dubrovnik, prav gotovo najlepše mestece ob dalmatinski obali, kamor bomo prispeli ob 14.00 uri. Naši izletniki so se pritoževali, češ zakaj smo se v Dubrovniku ustavili tako malo časa. No, na prihodnjem križarjenju bo za ogled Dubrovnika časa več kot dovolj, saj se bomo tu zadržali vse do polnoči! Tu bodo torej lahko prišli na svoj račun vsi ljubitelji umetnosti, ki bodo imeli dovolj časa za ogled kulturnih znamenitosti Dubrovnika, dovolj časa bo za kratek izlet z motornim čolnom na otok Lokrum, rezidenco Maksimiljana Habsburškega, dovolj časa tudi zvečer za sprehod po labirintu dubrovniških ulic z značilnimi «konobami». Vsakdo bo prost in bo čas lahko izrabil po svoji želji

V Dubrovniku bo končal 31. maj in 1. junija zjutraj bomo pristali v pristanišču v Makarski. Makarske še nismo videli, čeprav je središče znane makarske riviere. Mestece je izredno slikovito, obdajajo pa ga prekrasne plaže, na katerih segajo borovci prav do morja. Nad njim se dviga gorski masiv Biokova, za katerega pravijo, da je zadnja postojanka burje. Makarani pravijo namreč tako: Burja se v Trstu rodi, v Senju poroči, v Makarski pa umre. Ko bomo mi v Makarski, burje seveda ne bo več, občudovali pa bomo Biokovo, ki se strmo dviga v višave in ki da slutiti, kako mora biti pozimi, ko se izza njegovih robov zažene burja proti morju. Spomladi in poleti pa je seveda vse drugače, na plažah je že polno kopalcev in vse je v cvetju. Čas bo hitro minil in opoldne bo ladja izplula iz pristanišča ter čez dobro uro in pol pristala na Bolu na otoku Braču.

Tudi Bol je izredno zanimivo mestece. Šteje kakih 1000 prebivalcev in leži pod 800 metrov visoko Vidovo goro. Mestece je nastalo na razvalinah starega rimskega naselja in je znano po raznih izkopaninah. Iz 15. stoletja je grad ob samem pristanišču, medtem ko je cerkev sv. Ivana iz 11. stoletja. V dominikanskem samostanu, ki je bil ustanovljen leta 1475, je ohranjena bogata zbirka starinskih predmetov, med njimi zbirka kakih 6.000 antičnih novcev.

Bol je znan tudi po svojem vinu in ribah. Tu imajo veliko klet, ki lahko sprejme do 150 vagonov vina. Okolica je izredno rodovitna, tako da se prebivalci v precejšnji meri ukvarjajo tudi s poljedelstvom.

Štiri ure postanka na Bolu je dovolj, da si izletnik mestece do dobra ogleda, tudi vrt nekdanje družine Marchi, ki datira iz 17. stoletja in je eden redkih primerov horikulture v Dalmaciji. Ob 17.00 uri bo «Jugoslavija» s sireno najavila odhod in pozdravila prebivalce Bola.

Na ladji pa se bodo začele priprave za zadnji, četrti večer oziroma noč plovbe. Večerja bo še posebno svečana, saj jo prireja poveljnik ladje na čast gostom. Po večerji pa rajanje do zgodnjih ur, ko bo z vzhoda prikukalo sonce...

Od Bola do Reke, kjer se bomo izkrcali, je 171 morskih milj, kar pomeni, da bomo prišli na Reko okoli 8.00 ure zjutraj, in sicer v nedeljo, 2. junija. Na ladji bomo še zajtrkovali, potem pa bomo sedli v avtobuse, ki nas bodo čakali na obali, in se z njimi odpeljali najprej na Trsat, od koder je krasen razgled na Reko in Kvarnerski zaliv, potem pa še v Opatijo in od tu v Trst, kjer se bo naše potovanje končalo — upamo, da v splošno zadovoljstvo vseh, ki se bodo našega križarjenja udeležili.

Na ladji «Jugoslavija», ki jo vzamemo v celoti v zakup, imamo na razpolago 225 prostorov. Od tega je 20 ležalnih stolov in 20 skupnih ležišč, vse ostalo pa so ležišča v kabinah turističnega in prvega razreda.

Cene potovanju pa so naslednje (na osebo):

Ležalnik 22.000 lir, skupno ležišče 29.000 lir, turistični razred 39.000 lir, prvi razred B deck 43.000 lir, GN 45.000 lir, prvi razred zunanje kabine 47.000 lir, prvi razred zunanje zgornje kabine 49.000 lir in dve luksuzni kabini po 52.000 lir na osebo.

V ceno so vključene vse usluge od Trsta do Trsta, se pravi vožnja z ladjo in avtobusom, hrana na ladji, ustrezna kabina, zakuska na Korčuli, prevoz iz dubrovniškega pristanišča Gruž v mesto in nazaj in izlet k slapovom Krke. V ceni so vključene tudi pristaniške takse v Trstu in na Reki. Posebej se plačajo pijače.

Vpisovanje za izlet se začne v sredo, 27. decembra in se zaključi najkasneje 15. januarja 1968. Ob vpisu je treba vplačati prvo akontacijo 10.000 lir, ostanek pa v mesečnih obrokih najkasneje do 5. maja 1968. Prijave sprejema uprava našega lista v Ul. Montecchi 6, drugo nadstropje, soba št. 16. OPOZARJAMO, DA TELEFONSKIH REZERVACIJ, IZ RAZUMLJIVIH RAZLOGOV, NE SPREJEMAMO!

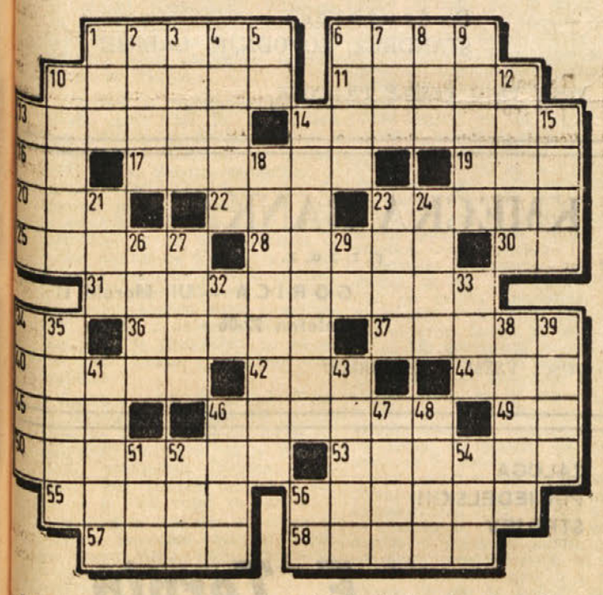
Ker predvidevamo, da bo za križarjenje po Dalmaciji veliko zanimanje, prosimo vse naročnike in čitatelje, da se vpišejo čimprej. Istočasno tudi prosimo, da če kdo iz enega ali drugega razloga ne bi mogel v zadnjem trenutku na izlet, poskrbi za namestnika, kajti ladja je plačana v celoti in v naprej.

Končno prosimo še naše goriške naročnike in čitatelje, da pohitijo z vpisom na našem uredništvu v Gorici, kajti utegne se zgoditi, da bodo vpisovanja zaključena še pred 15. januarjem, se pravi v trenutku, ko bo oddano zadnje mesto.

Vsem našim izletnikom želimo vesele božične praznike in sreče ter uspeha polno novo leto!

Kotor (Foto Magajna)

Pogled na Šibenik (Foto Magajna)



VODORAVNO: 1. žival s trdim oklepom, 6. ovitek za spise ali risbe, 10. popularni francoski filmski igralec (Jean), 11. generalni tajnik OZN, 13. rečna struga, 14. sodobni francoski pesnik, imenovan «pesnik Pariza» (Jacques), 16. telesna tekočina, 17. avstrijski skladatelj popularnih operet (Emerik), 19. oziralni zaimek, 20. zvesta domača žival, 22. nizek ženski glas, 23. industrijski del Ljubljane, 25. tropska žmola, 28. površina, prostor, 30. začetnici izumitelja dinamita, 31. ena od jugoslovanskih republik, 34. slovenski tednik, 36. priimek dveh sodobnih slovenskih kiparjev, 37. voditelj italijanskih socialistov (Pietro), 40. področje, ministrstvo, 42. ime že umrlega črnskega pevca Colea, 44. himalajska koza, 45. vzdevek ameriškega generala Eisenhowerja, 46. priimek treh popularnih črnskih pevk sester, 49. kratica za «veslaški klub», 50. vrsta tekmovalnega čolna, 53. vrsta publikacije, 55. ameriški umetni satelit za vesoljske raziskave, 56. francoski fizik, po katerem se imenuje električna merska enota (André, 1775-1836), 57. čut za dostojnost, 58. organizacija držav v jugovzhodni Aziji.

NAVPIČNO: 1. močna svetloba, mj, 2. tuje moško ime, 3. tanka in ozka deska, 4 glasbeni inštrument, 5. močna igralna karta, 6. pesnik slovenske Moderne (Josip), 7. grška boginja nesreče, 8. dolgorepa okrasna ptica, 9. priklina, privesek, 10. kalup, vzorec, 12. livada, travnik, 13. oddelek v potniškem vagonu, 14. navetništvo, pokroviteljstvo, 15. strip s trepalnico, 18. član mladinske organizacije, 21. praoče semitov, 23. največji desni pritok Rena, 24. tenično mazilo, 26. kvaliteten egiptovski bombaž, 27. prvi letalec v grški mitologiji, 29. glavni števnik, 32. španski spolnik, 33. pripadnik staroslovanskega rodu, 34. zbor treh pevcev ali glasbenikov, 35. besedilo, berilo, 39. staro ljubljansko pokopališče, 40. pripadnica evropskega otočnega naroda, 41 Žid, 49. toplice, 50. stisnjena dlan, 47. poljski pridelek, 48. Zemlja, 51. daljša doba, razdobje, 52. časovni termin, 54. kratica mednarodne organizacije za begunce, 56. kemični znak za arzen.

**REŠITEV PREJŠNJE KRIŽANKE**

VODORAVNO: 1. Ozim, 5. Kristan, 12. Rodin, 14. orožarna, 15. Gregorčič, 17 pakt, 18. Am, 19. sekt, 20. Amer, 21. nada, 24. Kairo, 27. Ati, 28. Nobel, 30. kaki, 32. aj, 33. meta, 34. zebu, 36. ml., 38. Lima, 40 vrata, 42. Laj, 44. Katja, 46. Raba, 48 etui, 50. Lado, 52. Ag, 53 Kerr, 54. tamarinda, 57. Antigona, 59. oleat, 60. reagent, 6. Anna.

## BELI PANTER

SAŠA DOBRILA

## HOROSKOP

*Veljaven od 24. do 30. decembra*

**OVEN** (od 21. 3. do 20. 4.) Če boste preveč klepetali o svojih čustvih, boste spravili v nemir neko osebo. Zato pazite, kaj govorite. Tudi na delu bo bolje, da boste bolj zapeti, kajti če preveč zaupate svoje zadeve drugim, vas bo to drago stalo. Sploh delujte tiho. Zdravje se bo izboljšalo.

**BIK** (od 21. 4. do 20. 5.) Glede čustev boste zvedeli nekaj zelo vabljivega. Boste srečni, ker vam bo neka oseba povedala nekaj lepega. Morate verjeti in biti prepričani, da vas čaka sreča. Na delu se boste morali prilagoditi položaju in iskati dobre zveze. Okrepite svoje zdravje.

**DVOJČKA** (od 21. 5. do 20. 6.) V ljubezenskih zadevah boste imeli veliko notranje zadoščenje ter boste prejeli sprejemljive predloge. Uresničili se bodo neki novi upi. Na delu izkoristite ugodno priliko sami. Zdravje ne bo trdno in potrebovali boste precej počitka.

**RAK** (od 21. 6. do 22. 7.) Dobro odprite oči in sprejmite razsodne ukrepe glede svojega čustvenega življenja. Neko pismo bo prejemnika zelo razveselilo. Na delu boste zelo aktivni in boste tudi več zaslužili. Tudi neki načrt lahko uresničite. Pazite na svoj želodec.

**LEV** (od 23. 7. do 22. 8.) Neka oseba bo napravila v odnosu do vas plemenito dejanje, ki vam bo ostalo globoko vtisnjeno v srce ter vam vlilo popolno zaupanje vase in v druge. Na delu vas bo podprla neka ženska in boste zato dosegli lepe uspehe. Pogostoma vas bo bolela glava.

**DEVICA** (od 23. 8. do 22. 9.) V čustvenih odnosih bosta vladala dvom in negotovost. Skušajte razumeti neko osebo, ki vas ima rada in ne bodite preveč pesimistični v svojih ocenah. Na delu se bo neki spor poravnal in se bo sploh vse ugladilo. Zdravje bo izvrstno. Svetujemo vam telovadbo.

**TEHTNICA** (od 23. 9. do 23. 10.) Glede srčnih zadev zaupajte v ugoden potek dogodkov. Naleteli boste na tolažbo in na mnogo nežnosti. Odločite se glede svojih bodočih zvez. Na delu in v poslovnem življenju boste vladala stalnost in varnost. Bolele vas bodo nekoliko obisti in boste tudi trudni.

**SKORPIJON** (od 24. 10. do 21. 11.) V čustvenih zadevah bo vladalo dolgočasje, prišlo bo tudi do motenj, obrekovanja in hudobije. Skušajte ostati daleč od raznih prepirov. Na delu boste uredili svoj položaj in tudi poslovne zadeve dobro kažejo. Zdravje bo še nadalje ostalo precej dobro.

**STRELEC** (od 22. 11. do 20. 12.) Neka oseba vas ima zelo rada, a potrebuje vaše moralne in iskrene pomoči. Čaka vas tudi zelo zanimivo sodelovanje in od vas je odvisno, ali se bo še bolj razvilo. Konec tedna boste uredili najbolj nujne finančne zadeve. Jeter ne boste imeli v redu.

**KOZOROG** (od 21. 12. do 20. 1.) Osebe, ki so vam pri srcu, se vas bodo spomniter vas obdarile. Na vsak način boste prejeli nov dokaz toplih čustev. Po naravi ste nezaupljivi, toda nimate prav. Poslovne zadeve pojdejo dobro v klasje. Trpeli boste zaradi živčne razrvanosti.

**VODNAR** (od 21. 1. do 19. 2.) Zaradi ljubosumnosti neke ljubljene osebe se bo nebo nekam stemnilo. Toda nevihta bo kratkotrajna in vse se bo kaj kmalu pojasnilo. Na delu boste dali neke zanimive pobude, ki bodo obrodile zelo dober sad. Pazite se pred mrazom. Svetujemo vam obilo počitka.

**RIBI** (od 20. 2. do 20. 3.) V ljubezenskih odnosih ne popuščajte, ker imate prav vi. Končno vas bo oseba, ki sedaj dvomi o vas, razumela in cenila. Uživali boste zvestobo in predanost. V zvezi z delom vas čaka zanimivo in koristno potovanje. Zdravje bo na splošno dobro. Bodite bolj pogumni.

FODERAMI

PERTOT

TRST — UL. GINNASTICA 22 — TEL. 95-998

ZVEZA DAROVALCEV KRVI — TRST
ASSOCIAZIONE DONATORI DI SANGUE

UPRAVNI SVET ZVEZE DAROVALCEV KRVI V TRSTU VOŠČI VSEM DAROVALCEM KRVI VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO

Predsednik
gradbeni izvedenec
GIUSEPPE TENDELLA

SLOVENSKO GOSPODARSKO ZDRUŽENJE V TRSTU

želi vsem slovenskim poslovnim ljudem, gospodarskim organizacijam in zlasti še svojim članom vesele praznike in uspešno novo leto

GODBENIKI IZ NABREŽINE,

ZAHVALJUJOČ SE ZA PODPORO IN ZANIMANJE, KI SO GA BILI DELEŽNI OD STRANI OBČINE IN CENJ. OBČINSTVA V LETU 1967, ŽELIJO VSEM OBČANOM TER BRATSKIM DRUŠTVOM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO 1968

TRGOVINA JESTVIN
ALOJZ JERKIČ
TRST — STRADA VECCHIA DELL'ISTRIA 64 - TEL. 810-210
vošči srečne in vesele božične praznike

TRGOVINA JESTVIN
F. RESINOVIĆ
(najemnika G. Taučer in A. Čuk)
TRST
Trg V. Giotti 8 — Tel. 761-948
želi vsem vesele praznike

MLEKARNA
ŠTEFANČIČ
SV. KRIŽ 204, tel. 225-133
vošči vsem vesel božič

CVETLIČARNA
IVANKA
TRST — Ul. dell'Istria 19
Telefon 95-052
vošči vsem vesele praznike

"DARWIL"
najnovejši izum moderne tehnike

SUPERAUTOMATIC s 57 rubini in z 88 rubini
«Luis D'Or»
najtanjša ura na svetu

Generalno zastopstvo «LA CLESSIDRA»
Trst - Piazza S. Antonio Nuovo N. 4-I. nadstropje
Import - Export

Prodaja na veliko in drobno
Velika izbira zlatnine po tovarniških cenah!
Izredni popusti - Garancije

ŽELI VSEM PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

ŠVICARSKA SUPERMARKA

FRANC BERGINC
UVOZ — IZVOZ in PREDSTAVNIŠTVA
TRST — UL. GATTERI 5/III — TEL. 96-941
želi cenjenim poslovnim prijateljem in znancem vesel božič

MESNICA
BRANKO ŽERJAL
BOLJUNEC 41 — Tel. 97-623
vošči vsem prijetne božične praznike

MANUFAKTURA
SANCIN — ŠTRAIN
BOLJUNEC 231 — Tel. 97-645
vošči vsem vesele božične praznike

SUPERMARKET
LJUBLJANA - PASAŽA NA AJDOVŠČINI

NOVA IZBIRA USNJENE KONFEKCIJE IZ
KOZJEGA in SVINJSKEGA VELURJA

DAMSKI KRZNENI PLAŠČI
IZ PLEMENITIH KRZEN

- Novi kroji plaščev suknjičev kostimov
- Za ženske plašče ovratniki in bovic iz plemenitega krzna
- Krznena podloga za zimske dni

10% POPUST pri plačilu s konvertibilno valuto

FRANKO PAHOR
ŽENSKA IN MOŠKA KONFEKCIJA
TRST
UL. IMBRIANI, 9
DREV. MIRAMARE 183
NAŠIM KLIENTOM ŽELI VESEL BOŽIČ

Trgovina avtomobilskih nadomestnih delov
LORENZI
TRST — Ul. S. Lazzaro 17 — Tel. 24-225
vam nudi dele in nadomestne dele za vse avtomobile: svečke, trikotnike, svetilke, amortizerje, preproge, prevleke, kroglične ležaje, filtre za olje in zrak — Vse po znižanih cenah
VOŠČI VSEM VESELE PRAZNIKE

MESNICA
A. SAKSIDA por. VOLPI
NABREŽINA 77 (kamnolomi) — Tel. 20-191
vošči cenjenim odjemalcem vesel božič in srečno novo leto

ZALOGA DOMAČEGA VINA, TERANA IN PRŠUTA
L. GUŠTIN
COL (REPENTABOR) — Tel. 227-120
vošči cenj. odjemalcem in prijateljem vesele božične praznike

Hotel «Krn» Tolmin

Modernizirani hotel B kategorije. 54. ležišč. V vseh sobah telefon, kopalnica, delno lastni WC. Centralna kurjava. V vsakem nadstropju družabni prostor. Velika restavracija s kvalitetno kuhinjo. Specialitete na žaru. Soške postrvi Kavarna. Aperitiv bar. Atraktivna, stilno opremljena grajska klet iz 17. stoletja. Lepo urejen vrt. Ob torkih bar z mednarodnim artističnim programom.

PEKARNA IN SLAŠČIČARNA
VIKTOR ŠIRCA
TRST — STRADA VECCHIA DELL'ISTRIA 2 — TEL. 812-223
vošči vsem prijetne božične praznike

ŠPORTNO DRUŠTVO PRIMOREC — TREBČE
želi vesele božične praznike in srečno novo leto
SVOJIM ČLANOM, SODELAVCEM, ATLETOM IN VSEM, KI MU S PRISPEVKI POMAGAJO

ŠPORTNA TRGOVINA
WANDA
PROSEK 551
vošči vsem vesele praznike in srečno novo leto

GORIŠKA NABAVNO - PRODAJNA ZADRUGA
GORICA
Ulica Don Bosco 104 — Tel. 26-08
Podružnice:
ŠTANDREŽ, SOVODNJE, GABRJE
VOŠČI VSEM VESELE PRAZNIKE

HOTEL SLON LJUBLJANA
TITOVA UL. 10 · TEL. 20641-43

HOTEL Z MODERNIM KONFORTOM ● PRIZNANA MEDNARODNA IN NARODNA RESTAVRACIJA ● NOČNI BAR Z MEDNARODNIM ARTISTIČNIM PROGRAMOM ● KAVARNA ● SLAŠČIČARNA ● KLUBSKI IN BANKETNI PROSTORI

SPLOŠNA PLOVBA PIRAN
vzdržuje s svojimi tovorno-potniškimi ladjami:
redno linijo okoli sveta, redno linijo z Južno Ameriko, redno linijo z zahodno Afriko ter nudi prevoze po vsem svetu z modernimi transportnimi ladjami od 8.000 do 18.000 ton nosilnosti.
Za vse informacije se obrnite na upravo podjetja:
«SPLOŠNA PLOVBA», Piran, Župančičeva ul. 24 in na naše agente po vsem svetu.
Telexi: 341-23; 341-22 Plovba
Telegrami: Plovba Piran
Telefon: 73-470 do 73-477

HOTEL — RESTAVRACIJA
RIOLINO
PROSEK (postaja)
prireja veselo SILVESTROVANJE
Prijetno okolje — Bogat menu — Odlična pijača
VABLJENI!
ZA REZERVACIJE TELEFON 225-101

PEKARNA IN SLAŠČIČARNA
JAZBEC
NABREŽINA 98 — Tel. 20-174
vošči vsem vesele praznike

KMEČKA BANKA
r. z. z o. z.
GORICA — Ul. Morelli 11
Telefon 22-06
VOŠČI VSEM VESEL BOŽIČ

ZALOGA POLJEDELSKIH STROJEV
F. Terpin
ŠTEVERJAN — Telefon 87-218
IMPORT - EXPORT
Vošči vesele božične praznike in prijetno novo leto vsem svojim odjemalcem in prijateljem tu in onstran meje

PARK HOTEL GORICA
NOVA GORICA - Tel. 21-442, 21-462
s svojimi obrati: restavracijo, kavarno
Prvorazredna kuhinja - Ples vsak večer razen torka in barski program ★ In gostilna «Pri hrastu» gostilna «Zvezda» telefon 21-239

AVTOPROMET GORICA NOVA GORICA TEL. 21443
priporoča zimovanje na LOKVAH
dnevno obratujejo vse štiri vlečnice (najmanj 5 oseb) — lepa smučišča in tereni za druge zimsko - športne dejavnosti.
HOTEL POLDANOVEC z več kot 100 ležišči in restavracijo z domačo hrano, vinom in drugimi pijačami — Tel. 21-314
Turistično društvo ima na razpolago tudi privatne sobe.

TRGOVINA RADIO · ELEKTRIČNIH PREDMETOV
ELETTRONICA di MARIO MEOLA
KONTOVEL 134, tel. 225-278
Montaža TV anten za skupinske in individualne potrebe — Lestenci
vošči vsem vesel božič

CHARLES EXBRAYAT 14.

# Drugič v Sevilli

Nekoliko je še oklevala, nato pa je povesila oči in zašepetala:

«Ob dveh bom šla pogledat «paso» Armagure.»

Samo v Španiji se je mogoče zmeniti za sestanek v cerkvi.

* * *

Vstal sem zelo pozno — po navadi Andaluzijcev, ki še nimajo utrjenega časa. Bilo je nekaj čez poldne, ko sem zapustil hotel «Cecil-Orient» in stopil proti kavarni, ki je bila na vogalu Ulic Velesquez in Caravaca, da bi popil aperitiv. Sedel sem pri kozarčku «jereza» in dveh rakih ter poizkušal pregledati položaj. Kar se je tikalo Lajoletta, je bilo očitno, da nimam v rokah najmanjše nitke, ki bi kam peljala. Najbolje bi bilo, da bi počakal na nov napad in napadalca ujel. Potem bi ga zlepa ali zgrda prisilil, da bi govoril. Toda kako in kje? Igro je zapletel tudi komisar Fernandez, ki sumi, da sem «caid», vodja organizacije, ki tihotapijo mamila. Čaka, da bi napravil najmanjšo napako — in že bi me zgrabil za ovratnik. Tu sta še Marija in Juan. Ali ju smem vmešavati v svoje pustolovščine? Če bi se njima kaj zgodilo, bi si nakopal neodpustljiv greh. Na drugi strani pa se snidenju z Marijo tudi nisem mogel odpovedati — kaj bi samega sebe slepil in si pripovedoval zgodbice. Marijo Sladkega Imena sem ljubil! In končno, Ruth si je uredila življenja in nobenega razloga ni, da si ga ne bi uredil še jaz. Toda, ali bi Marija šla z menoj v ZDA? Ali bi zapustila svojega brata? Odkrito povedano, Juana v Washingtonu, kjer ne prenesejo ljudi, ki smatrajo, da je življenje šala, ne bi rad videl. Morda bi se vse še najbolje rešilo, če bi me Cliff poklical nazaj...

Okrog mene je bil peklenski hrup, Seviljci namreč ne znajo tiho govoriti. Napel sem ušesa in razbral, da razpravljajo o prvi «corridi» leta, ki bo na velikonočno nedeljo, to je nekakšna srednja prireditev, kajti veliki bikoborci nastopijo v Maestranzi šele kasneje. Na pol sem zaprl oči in zdelo se mi je, da spet poslušam starega Paca, ki me uvaja v skrivnostne lepote glavnih bikoborb; čarobno veličastno je, ko se matador pripravlja, da bi ubil bika ali pa sam umrl — mi je zatrjeval. Ko sem se iztrgal omotičnim spominom, katerih žrtev sem bil neprestano, odkar sem v Sevilli, sem stopil proti stranišču. Prerival sem se skozi množico ljudi, ki so stali na prehodu. Ko sem se vrnil k mizi, sem opazil listek, ki je bil položen pod kozarec. Še preden sem ga prečital, sem vedel, kaj je na njem napisano. Delal sem se, kot da ga pazljivo razvijam, nato pa sem se hitro obrnil, da bi presenetil tistega, ki bi oprezal, kako bom reagiral, ali pa ujel vsaj pogled, ki bi se prehitro obrnil stran. Toda zaman sem se trudil, nihče se ni zanimal zame, na listku pa je stalo:

«Najbolje bi napravili, če bi se s prvim letalom vrnili v Washington, señor Moralès in se spet lotili svojega posla v pisarni FBI, sicer ne boste več zapustili Seville.»

Sedaj so bile stvari jasne in čudno — občutil sem nekako olajšanje. Sitno je bilo le, da je znana samo moja igra. Še bolj kot nevarnost, ki je bila vedno bliže, mi je glodalo po glavi, kako to, da pozna Lajolette mojo nalogo tako dobro. Moja pariška zvijača mi ni prav nič koristila — odslej lahko telefoniram Cliffu Andersonu kar brez ovinka. Neki dobričina je pri mizi, ki je bila moji najbližja, vstal in zaklical: «Tri četrt na dve je že!» To me je spet postavilo na trdna tla. Čez četrt ure me bo Marija čakala. Vstal sem in odšel na Palmo.

* * *

V cerkvi je bilo — kljub taki uri — precej ljudi. Člane armaguške bratovščine je že prevzela mrzličnost velikega tedna. Ukvarjali so se z dvema vozovoma, s katerima bodo vozili v procesiji kipe. Marija je klečala pred svojim patronom, narejenim iz srebra. Od strani sem opazoval dekle, katere obraz je bil nenavadno lep. Kako sem mogel upati, da bo pristala, da jo odpeljem z njenega doma? Pošteno povedano, nisem si jo mogel predstavljati na washingtonskih ulicah. Ali naj se obrnem in se ji sploh ne pokažem? Da je ne bi več videl? Marija je ustvarjena za Sevillo, jaz pa ne bom mogel v to mesto — razen morda kot turist ali pa po dolžnosti, kar pa je bilo zelo malo verjetno. Ko sem se tako nekoliko težkega srca pripravljal, da bi šel, se je Marija obrnila, me opazila in se nasmehnila. Konec razmišljanj! Marija je vstala, prišla k meni in odšla sva na Palmo.

Do štirih, ko bodo spet odprli skladišče, je bila prosta. Sporazumela sva se, da se ne bova mudila v četrti, kjer jo vsi poznajo; odšla bova proti severnemu delu Seville. Šla sva hitro, kot da bi bila nečesa kriva, in nič nisva mislila, da že najino vedenje vzbuja pozornost. Ker sem se bal, da se nama ne bi kaj zgodilo, sem molčal. Ko sva šla mimo palače albskega vojvode, je Marija, ki je opazila moj molk, spregovorila prva:

«Kaj tako važnega mi morate zaupati, don José?»

«Res ne vem več, če je prav, Marija...»

Obstala je in me ljubko pogledala:

«To bom jaz presodila, don José...»

Kako sem dolgočasen!

«Torej, glejte, Marija, ne smete biti jezni, če jaz... končno, če sem pozabil andaluzijske navade... Prihajam iz dežele, kjer z vsemi temi stvarmi ni težko...»

«Vem... V cerkvi neprestano pridigajo, da je postala Francija dežela brez morale in vere!»

«Francija?... Ah, da... Toda pretiravajo... V Franciji — kot povsod drugod — so dekleta in fantje, ki iskreno ljubijo in so srečni, če so skupaj...»

Znova sem utihnil. Če bi me sedajle videl Alonso... Nenadoma sem poskočil: Zdelo se mi je, da sem v silhueti, ki je izginila v Ulico done Marije, prepoznal Juana.

«Marija, pa morda svojemu bratu niste povedali, da imava sestanek?»

«Ne bi si upala!»

Potem sem se nerodno zaletel.

«Čujte Marija, smešen sem, saj se obnašam kot kak deček. Glejte, odkar sem vas videl, se mi zdi, da je največja neumnost, biti samec. Zame ste vse tisto kar sem vedno ljubil. Marija, ali boste hudi, če vam povem, da vas ljubim?»

«Toda, don José, zdi se mi, da ste mi to že rekli?»

Začela sva se smejati in vse se je razjasnilo, nato pa se je Marija zopet zresnila in rekla:

«Don José, prepričana sem, da ste iskreni, sicer bi bilo vse to preveč grdo, preveč žalostno. Ker ste poznali mojega očeta, sem vam takoj zaupala, toda od tu do razgovora o ljubezni...»

To je bilo prelepo. Kot dober igralec sem se hotel izogniti tolažilnemu razgovoru.

«Nič ne de, Marija, o tem ne bova več govorila. Zelo dobro razumem. Začel sem tako iznenada. Gotovo niste čakali name, da bi si uredili svoje življenje...»

«Če hočete reči, da mislim na nekega moškega, da bi postala njegova žena, se motite. Nisem še srečala fanta, ki bi ga mogla ljubiti. Toda ljubezen je resna stvar... Tu je družina, tu so otroci, življenje, ki ga ne smeš zapustiti... To je resna stvar, don José...»

Preostalo mi je skratka le še to, da jo prepričan. Nebo se mi je zdelo še bolj mogočno.

*(Nadaljevanje sledi)*

UREDNIŠTVO: TRST — UL. MONTECCHI 6, II., TELEFON 93-808 in 94-638 — Poštni predal 559 — PODRUŽNICA: GORICA: Ulica 24 Maggio 1/I. Telefon 33-82 — UPRAVA: TRST — UL. SV. FRANČIŠKA št. 20 — Telefon 37-338, 95-823 — NAROČNINA: mesečna 800 lir — vnaprej, četrtletna 2.250 lir, polletna 4.400 lir celoletna 7.700 lir — SFRJ posamezna številka v tednu in nedeljo 50 para (50 starih dinarjev), mesečno 10 din (1.000 starih dinarjev), letno 100 din (10.000 starih dinarjev) — Poštni tekoči račun: Založništvo tržaškega tiska Trst 11-5374 — Za SFRJ: ADIT, DZS, Ljubljana, Stari trg 3/1., telefon 22-207, tekoči račun pri Narodni banki v Ljubljani — 501-3-270 — OGLASI: Cena oglasov: Za vsak mm v širini enega stolpca: trgovski 150, finančno-upravni 250, osmrtnice 150 lir. — Mali oglasi 40 lir beseda — Oglasi iz goriške in goriške pokrajne se naročajo pri upravi. — Iz vseh drugih pokrajin Italije pri «Società Pubblicità Italiana» — Odgovorni urednik: STANISLAV RENKO — Izdaja in tiska Založništvo tržaškega tiska, Trst